



Stadt Schweich

und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riöl, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 39 (124)

Ausgabe 8/2012

Freitag, den 24. Februar 2012

Haushalt 2012 einstimmig vom Verbandsgemeinderat beschlossen

Außerordentlich positive Entwicklung der Finanzen

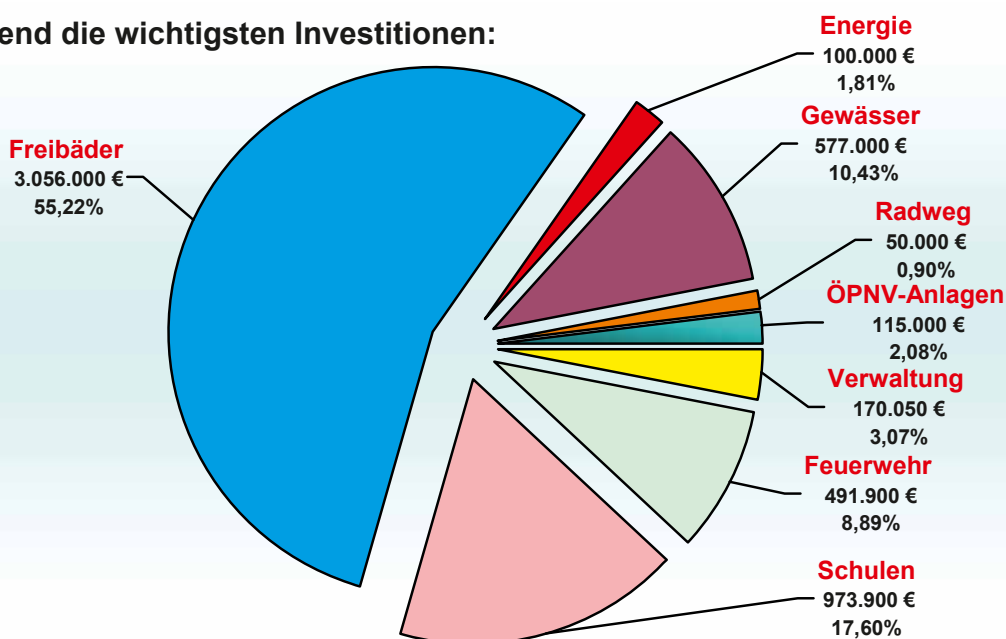
In der Sitzung des VG-Rates am 14. Februar 2012 ist der Haushalt verabschiedet worden.

Die laufenden Entgelte für Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung (Wassergeld, Kanalgebühren) werden für unsere Betriebe und Bürgerinnen und Bürger stabil bleiben. Damit sind die Entgelte bei Wasserwerk seit 6 Jahren unverändert und beim Abwasserwerk seit 10 Jahren.

Unsere Grundschulen können das hervorragende Betreuungsangebot ausbauen. In den Haushaltsansätzen ist enthalten, dass der bisherige Betrag von 5,50 Euro pro Betreuungsstunde und -woche auf 3 Euro gesenkt wird. Es wird noch ein gesonderter Beschluss dazu gefasst.

Die Verbandsgemeindeumlage wird von 25 % auf 22,5 % gesenkt. Die gestiegenen Steuerkraftmesszahlen ermöglichen den Ortsgemeinden und der Stadt Schweich größere finanzielle Handlungsspielräume.

Nachfolgend die wichtigsten Investitionen:



Die Investitionen der Verbandsgemeindewerke sind in einer Höhe von rd. 10 Mio € vorgesehen.

Notdienste

1. Ärztliche Notdienste

1.1 Der Notdienstbereich umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich und Hetzerath.

1.2 Notdienst der Ärzte
Samstag/Sonntag, 25./26.02.2012 und am Mittwoch, 29.02.2012
Notdiensttelefon 0180/500 84 34
(Der Notdienst ist bereit, samstags von 08.00 Uhr bis montags 08.00 Uhr, mittwochs von 14.00 Uhr bis donnerstags 08.00 Uhr)

1.3 Die Sprechzeiten im Notdienst sind:

- samstags und sonntags 09.00 - 12.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr
- mittwochs 16.00 - 18.00 Uhr

Feiertage 9.00 - 12.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr
Außerhalb dieser Zeiten ist der Notdienst nur für dringende unaufschiebbare Notfälle erreichbar.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100 (14ct/min a. d. dt. Festnetz,
Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier..... Tel. 01805/798 999

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
 - 5.2 Krankenanstalt Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
 - 5.3 Ev. Elisabeth-Krankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/20920
 - 5.4 Marienkrankenhaus Trier-Ehrang
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich
(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken
(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)
Tel.: 01805-258825-PLZ
Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur

werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.
Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lak-rlp.de für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Herr Biegel) Tel. 06502/93570
- 8.2 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen
(Frau Theis) Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbäcker) Tel. 06502/9978602
- 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr Wasserwerk ist während der üblichen Dienstzeit (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer 06502-407704 erreichbar.
Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.
Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.
Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr Abwasserwerk ist während der üblichen Dienstzeit (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer 06502-407704 erreichbar.
Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.
Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.
Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.
Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

Notrufe

Polizei

Notruf..... Tel. 110
Polizei Schweich..... Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf..... Tel. 112
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr)..... Tel. 0651/94880
RWE Rhein-Ruhr..... Tel. 01802/112244

Rathhauserstürmung 2012

Das diesjährige Motto der Rathhauserstürmung stand ganz im Geiste des römischen Reichs der Verbandsgemeinde Schweich, dass durch freundliche Übernahmen immer größer und mächtiger wird. Senatorin „Christiana Audi“ und Urban-Senator „Otmarius“ ergaben sich schnell der närrischen Übermacht und überreichten den Schlüssel. Bis Aschermittwoch regieren nun die Narren im Verbandsgemeindesenat.

An der närrischen Rathhauserstürmung nahmen teil:

VfB Detzem mit Kinderprinzenpaar
KC Kenn mit Prinzenpaar
KV Livia Leiwen mit Prinzenpaar
LCV Longuich
KV Mehring
KV Naurather Kuckuck
KV Ruwer mit Prinzenpaar
ICV Issel mit Prinzenpaar
Narrengilde Stadthusaren Schweich
SKV Schweich mit Prinzenpaar
KV Trittenheim mit Prinzenpaar

Weitere Bilder von den Karnevalsumzügen in Issel, Schweich und Mehring sind auf der Internetseite www.schweich.de anzuschauen.



Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Ortsumgehung Könen: Spatenstich
 - Betreuer für den Ferienspaß gesucht
- Die Kreis-Nachrichten finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich:

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Sabine Rausch.....Tel.-Nr.: 06502/407-301
Sprechstunden donnerstag von 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Köhnen.....Tel.-Nr.: 06502/8691
Markus-Konder-Str. 39, 54338 Schweich

Mitteilung des Bürgerbüros

Am **Freitag, dem 09.03.2012** steht das Pass- und Meldewesen auf Grund von jährlichen Archivierungsarbeiten nicht zur Verfügung. Nicht davon betroffen ist das übrige Angebot des Bürgerbüros, insbesondere die Erstellung von Anzeigen nach dem Abfallbeseitigungsgesetz, Erstellung und Verlängerung von Bundesfischereischeinen sowie das Fundbüro.

Wir bitten um Beachtung und Verständnis.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.
-Bürgerbüro-

Bürgerinformationsveranstaltung zum geplanten Pumpspeicherkraftwerk der SWT Stadtwerke Trier

Die SWT Stadtwerke Trier planen in der Verbandsgemeinde Schweich im Bereich des Hummelsberg sowie im Kautenbachtal bei Ensch die Errichtung eines Pumpspeicherkraftwerkes.

Welche Ziele verfolgen die SWT mit dem geplanten Projekt? Welche Bedeutung hat der Bau des Pumpspeicherkraftwerks für die Bürger der Verbandsgemeinde?

Darüber möchte die Verbandsgemeinde Schweich gemeinsam mit den Stadtwerken Trier informieren. Nach Grußworten durch die Bürgermeisterin, dem Landrat des Landkreises Trier-Saarburg sowie dem Vorstand der SWT Stadtwerke Trier wird der aktuelle Planungsstand zum Projekt vorgestellt.

Deshalb laden wir Sie recht herzlich zu einer Bürgerinformationsveranstaltung am **28.02.2012 um 19:00 Uhr in die ICV-Halle Issel** ein.

Wir freuen uns über Ihr Kommen und eine gemeinsame Diskussion mit Ihnen.

Öffentliche Bekanntmachung

der Sitzung der Verbandsversammlung des Zweckverbandes des Industriepark Region Trier

Am **Freitag, dem 2. März 2012, findet um 16.00 Uhr, im Konferenzsaal des IRT-Parkcenter, Europa-Allee 1, 54343 Föhren**, eine Sitzung der Verbandsversammlung des Zweckverbandes „Industriepark Region Trier“ statt.

Tagesordnung:

A) Öffentliche Sitzung:

1. Mitteilungen des Vorstandsvorstehers
2. Verpflichtung von neuen Versammlungsmitgliedern
3. Wahl des Vorstandsvorstehers und der stellvertretenden Vorstandsvorstehers
4. Wahl eines Mitgliedes für den Verbands- und Rechnungsprüfungsausschuss

5. Haushaltsplan und Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2012
6. 4. Änderung des Bebauungsplanes Industriepark Region Trier
7. Anfragen, Verschiedenes
- B) Nichtöffentliche Sitzung:
8. Mitteilungen des Vorstandsvorstehers
9. Ansiedlung von Unternehmen, Miet- und Grundstücksangelegenheiten
10. Anfragen, Verschiedenes

Föhren, 15. Februar 2012

Christoph Holkenbrink, Vorstandsvorsteher

Runder Tisch Präventionsarbeit

Mehr Unterstützung für Präventionsprojekte - Zustifter gesucht Förderverein wird zur „Stiftung Kriminalprävention Rheinland-Pfalz“

Der Förderverein „Kriminalprävention Rheinland-Pfalz e.V.“ wird seine Aufgaben künftig als „Stiftung Kriminalprävention Rheinland-Pfalz“ weiterführen. Die Präsidentin der für Stiftungsanerkennungen zuständigen Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD) Rheinland-Pfalz, Dagmar Barzen, überreichte heute im Rahmen einer Feierstunde die Stiftungsurkunde an den Vorsitzenden der neuen Stiftung, den Staatssekretär im Ministerium für Bildung, Wissenschaft, Weiterbildung und Kultur, Michael Ebling. Mit der Überführung der von dem Verein bislang erwirtschafteten Rücklage von 200.000 Euro in die Stiftung sei „ein Grundstock für das Stiftungskapital“ vorhanden, betonte Ebling und ergänzte: „Vorstand und Aufsichtsrat wollen nun gemeinsam daran arbeiten, möglichst viele Zustifterinnen und Zustifter zu gewinnen.“ Von der Umwandlung des Vereins in eine Stiftung erhoffe er sich „noch mehr Ansehen und noch mehr Beachtung in der Öffentlichkeit“ für die Präventionsarbeit und die damit verbundenen Projekte.

„Prävention gegen Kriminalität dient der Erhaltung und Verbesserung des inneren Friedens und verdient daher gesamtgesellschaftliches Engagement. Diesem Engagement auch eine finanzielle Basis zu schaffen, war das Ziel des bisherigen Fördervereins Kriminalprävention Rheinland-Pfalz e. V.“, erklärt Dr. Andreas Ammer, Vorsitzender des Landespräventionsrates. Die Hoffnung sei, dass durch die neue Stiftung dieses Ziel noch intensiver verfolgt werden könne.

„Polizei, Justiz, Ministerien, aber auch andere Institutionen in Rheinland-Pfalz nehmen ihre Sicherheitsarbeit kompetent wahr“, unterstreicht Innenstaatssekretärin Heike Raab. „Kriminalprävention hat in unserem Bundesland ein solides Fundament. Menschen setzen sich beruflich oder auch ehrenamtlich für dieses Ziel ein. Uns ist es ein wichtiges Anliegen, dieses wertvolle Engagement der Bürgerinnen und Bürger zu unterstützen.“

Der Förderverein Kriminalprävention, der sich im Laufe des Jahres 2012 auflösen wird, wurde im November 2001 gegründet und hat seitdem vielfältige Projekte realisiert. Zu nennen sind neben vielen anderen Aktionen und Maßnahmen vor allem:

das Präventionstheater an Schulen zu Themen wie Mobbing und Alkoholmissbrauch, das viel beachtete Anti-Gewalt-Musicalprojekt an der Realschule plus in Pellenz, die landesweite Kampagne „Wer nichts tut, macht mit“ für mehr Zivilcourage, die Aktion „Jugend für Respekt“ sowie die Erstellung der Homepage www.gewalt-tut-weh.de.

Die finanziellen Mittel für seine Aktivitäten sammelte der Förderverein Kriminalprävention bislang bei zahlreichen Veranstaltungen ein. Dazu gehörten Benefizkonzerte mit dem Polizeiorchester und Fundraising-Dinner ebenso wie Benefizfußballspiele oder der Präventions-Charity-Golf-Cup in Bad Ems, zu dem auch in diesem Jahr im Herbst - dann allerdings unter dem Dach der Stiftung Kriminalprävention Rheinland-Pfalz - wieder eingeladen wird.

Weitere Fragen zu der Stiftung und auch zu den Möglichkeiten, Zustifter zu werden, beantwortet:

**Helmut Liesenfeld von der Leitstelle Kriminalprävention
(Tel.: 06131 - 16 37 12)**

Das Schiedsamt

Das Schiedsamt ist die Stelle, an der die außergerichtliche Streit-schlichtung stattfindet.

Zuständigkeiten der Schiedsperson:

Örtlich zuständig ist die Schiedsperson, in deren Bezirk die Antragsgegnerin/der Antragsgegner wohnt.

Schlichten statt Richten

Sachlich zuständig ist die Schiedsperson im Strafrecht bei nachfolgend im Strafgesetzbuch (StGB) aufgeführten Vergehen:

- Hausfriedensbruch
- Beleidigung
- Verletzung des Briefgeheimnisses
- Körperverletzung
- Bedrohung
- Sachbeschädigung

vorausgesetzt, dass kein öffentliches Interesse (staatsanwaltliche Ermittlungen) gegeben ist.

Die Schiedsperson bestimmt den Sühnetermin und ordnet mit der Ladung, unter Androhung von Ordnungsgeld das persönliche Erscheinen der Parteien an.

Im bürgerlichen Recht ist die Schiedsperson zuständig bei Streitigkeiten über vermögensrechtliche Ansprüche deren Gegenstand an Geld oder Geldwert bis zu 5.112,92 EUR beträgt. Darüber hinaus in vielen anderen Bereichen des bürgerlichen Rechts zum Beispiel im Vertrags- und Mietrecht sowie im gesamten rheinland-pfälzischen Nachbarrecht.

Nachstehend die Schiedsgerichtsbezirke in der Verbandsgemeinde Schweich:

Schiedsgerichtsbezirke

1. **Bezirk Klüsserath** (Klüsserath, Detzem, Ensch, Köwerich, Leiwien, Pölich, Schleich, Thörnich)
Peter Weigand, Mittelstr. 20, 54340 Klüsserath
Amtsraum: Wohnung in Klüsserath
Sprechstunde: nach Vereinbarung unter Telefon-Nr.: 06507/4382
2. **Bezirk Mehring** (Mehring, Fell, Longuich, Longen, Riöl)
Rainer Schmitt, Bergstraße 4, 54338 Longen
Amtsraum: Wohnung in Longen
Sprechstunde: nach Vereinbarung unter Telefon-Nr.: 06502/6796
3. **Bezirk Schweich** (Schweich, Bekond, Föhren, Kenn, Naurath/E.)
Paul-Gerhard Jahn, Waldstraße 10, 54340 Naurath/E.
Amtsraum: Bürgerhaus Naurath/E., Schulstraße 6, Dienstzimmer des Ortsbürgermeisters
Sprechstunde: Mittwochs von 18.00 bis 19.00 Uhr und nach Vereinbarung unter Telefon-Nr 06508/918996 (während der Sprechstunde) oder 06508/917411

Außergewöhnliches Ehejubiläum - Eiserne Hochzeit

Die Eheleute Adolf Peter Stauss und Margareta Stauss geb. Czerny aus Leiwien feierten am Freitag, den 17.2.2012, im Kreise der gesamten Familie ihre Eiserne Hochzeit in der Seniorenresidenz in Pölich. Den gebürtigen Kürenzer Adolf Peter Stauss zog es zu seiner Ehefrau Margareta nach Leiwien, die ihm 3 Kinder schenkte. Das Jubelpaar erfreut sich guter Gesundheit und nahm die Glückwünsche der Bürgermeisterin Christiane Horsch gerne entgegen.



Umweltinfos / Umweltangebote

Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße



Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße*



Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

Suche () bzw. biete () Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:
(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit: Uhr

Rückfahrtszeit: Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung nicht gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.



Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

E-Mail:

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



Verloren - Gefunden

Verloren

Folgende Verlustmeldungen liegen dem Fundbüro vor:

- Zur Zeit liegen keine aktuellen Verlustmeldungen vor.

Die ehrlichen Finder werden gebeten, sich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 1, Bürgerbüro, zu melden (Tel. 06502/407-203).

Gefunden

Folgende Fundmeldungen liegen beim Fundbüro vor:

- In Schweich in der Sparkasse wurde eine Korrekturbrille gefunden (0023/2012).

Eigentumsansprüche können beim Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502-407 203 geltend gemacht werden.

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Föhren

Unsere nächste Übung findet am Mittwoch, dem 29.02.2012 um 19.30 Uhr statt.

Freiwillige Feuerwehr Mehring

Am Freitag, den 02.03.2012 um 19.30 Uhr findet unsere nächste Übung statt.

Jugendfeuerwehr Mehring

Am Samstag, 25.02.2012 um 10.00 Uhr findet unsere nächste Übung statt. Wer nicht an der Übung teilnehmen kann, bitte bei einem Betreuer abmelden.

Freiwillige Feuerwehr Schweich

Am Dienstag, dem 28.02.2012, findet um 19.30 Uhr für die gesamte Wehr eine Übung „Fahrzeug und Gerätekunde“ statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Familienbündnis

Roemische Weinstrasse



Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE

ZEIT FÜR FAMILIE

FAMILIENBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Anschrift:
Altes Weinhaus
Brückenstraße 46
54338 Schweich

Ansprechpartner:
Dirk Marmann
Telefon (06502) 5066-460

Susanne Christmann
Telefon (06502) 5066-450
Servicezeiten:
Di. & Mi. 8:00 - 11:30 Uhr

Email: info@familienbueundnis-schweich.de

www.familienbueundnis-roemische-weinstrasse.de



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern.

Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z. B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behörden-gänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.

Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

Nachrichten aus der Roemischen Weinstrasse

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 24.02. - 01.03.2012

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
24.02.	Riol	Probenwochenende	Musikverein Bürgerhaus
25.02.	Bekond	TW - RW Bekond – Hummelsberg – Rupperoth – Obersässer Tal – Bekond, Einkehr im Leinenhof; WF: Müller/ Buchmann	Eifelverein Ortsgruppe Trier e.V. 9.15 Uhr P hinter Südbahnhof, Mitfahrgel., Rucksackverpfl.
25.02.	Schweich	Abschlussmatinee Vokalensemble Schweich	Vokalensemble Schweich ehemalige Synagoge Schweich; Beginn: 17:00 Uhr
26.02.	Schweich	Weltgästeführertag 2012 - Das Tor zur Mittelmosel und seine Türen Stadtrundgang Schweich von der Brücke zum Niederprümer Hof	Verein der Gästeführer(innen) in Stadt und Region Trier e.V. Startpunkt: Parkplatz Schweich Freibad; Beginn: 13:00 Uhr;
28.02.	Föhren	Geistliches Gespräch	KAB
29.02.	Föhren	Spielesachmittag für Senioren	KAB



Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungsfang:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Aufsammeln des Mülls mit einer Müllzange auf dem Schulhof. Auch wenn der Schulhof zum größten Teil nicht während der Schulzeit verschmutzt wird, so übernehmen die Kinder Verantwortung für Ihr Schulgelände und halten es zusammen mit dem Hausmeister in einen einwandfreien Zustand. Ganz selbstverständlich ist da die jährliche Beteiligung am örtlichen »Dreck-Weg-Tag«. Ein so vielfältiger Einsatz für die Umwelt macht den Kindern bewusst, dass sie ganz praktisch in ihrer Lebenswelt etwas für den Schutz ihrer Erde tun können.



Föhrener Schüler im Einsatz für einen sauberen Schulhof

Kindergartennachrichten

Arbeitsgemeinschaft der Kindertageseinrichtungen im Dekanat Schweich-Welschbillig

Treffen des Organisationsteams am Mittwoch, 29. Februar 2012, 14.30 Uhr in der Kindertagesstätte „Tabaluga“, Pölich.

Thematische Inhalte an diesem Nachmittag sind:

1. Arbeitsgemeinschaften für die pädagogischen Fachkräfte im Kindergartenjahr 2011/2012 - Rückblick und Vorschau
2. Planung der neuen Arbeitsgemeinschaften für das Kindergartenjahr 2012/2013 unter Berücksichtigung der eingegangenen Vorschläge
3. Aus der Praxis - für die Praxis - Intensivierung der Zusammenarbeit, Weitergabe von wichtigen Informationen und Austausch von Erfahrungen
4. Erstellen einer Referentenliste
5. Erarbeitung einer Moderationshilfe für Arbeitsgemeinschaften
6. Verschiedenes

Informationen zur Arbeitsgemeinschaft und zum Organisationsteam im Dekanat Schweich-Welschbillig gibt es bei Uschi Fassian, kath. Kindertagesstätte St. Medardus, Mehring - Tel.: 06502-3334 und Gisela Scholtes, kath. Kindertagesstätte St. Martin, Fell - Tel.: 06502-2196.

Schulnachrichten

Grundschule Föhren

Föhrener Schüler setzen sich für die Umwelt ein

Ein pädagogischer Schwerpunkt der Grundschule Föhren ist die Umwelterziehung. So trennen alle Klassen seit einem Jahr ihren Müll in Papier, Gelber Sack und Restmüll. Die ehemalige Klasse 4b hatte sich im Unterricht mit dem Thema beschäftigt und in Zusammenarbeit mit dem Schulleiter, dem Hausmeister und der Reinigungskraft ein kleines Abfallsystem an ihrer Schule entwickelt. Am Ende des letzten Jahres kam dann die Beteiligung an dem Sammelsystem MEIKE an der Grundschule hinzu. In den Schulgebäuden stehen Sammelbehälter, in denen die Schüler und ihre Familien leere Tintenpatronen, Tonerkartuschen oder auch alte Handys sammeln. Ist ein Behälter voll, so erhalten die Schüler Sammelpunkte, die sie am Ende des Jahres gegen Schulhofspielsachen o.dgl. eintauschen können. Neu ist jetzt der so genannte »Pickdienst«. Alle Klassen unterstützen wöchentlich abwechselnd den Hausmeister in einer Pause beim

Grundschule Leiwien

Einrichtung einer Ganztagschule

Für das nächste Schuljahr haben wir die Möglichkeit, an der GS Leiwien ein Ganztagsangebot einzurichten. Voraussetzung ist, dass hierfür mindestens 36 Anmeldungen vorliegen. Dann steht der Einrichtung einer »Ganztagschule in Angebotsform« nichts mehr im Wege.

Wie an unserem »Tag der offenen Tür« bereits angekündigt, laden wir alle Interessierten zu unserem nächsten

GTS-Informationsabend am Donnerstag, 01.03.2012 um 19.30 Uhr in den Räumen der Grundschule Leiwien herzlich ein.

- Die Ganztagschule in Rheinland-Pfalz (Herr Michael Elbert, Ganztagsschulberater)
- Konzeption / Planungen für die GTS Leiwien (Herr Wieland Eßling, Schulleiter GS Leiwien)
- Offenes Gespräch / Klärung von Fragen

Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium Schweich

Die Jungen-Volleyball-Schulmannschaft der Jahrgänge 1997-2000 des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums Schweich hat beim Regionalentscheid in Schönenberg-Kübelberg einen guten zweiten Platz erzielt. Nachdem bei diesem Turnier die IGS Trier souverän besiegt wurde, fehlten dann im entscheidenden Satz gegen die IGS Schönenberg-Kübelberg nur wenige Punkte zum Einzug ins Landesfinale. Die sechs Jungen (Matthias Milz, Tobias Wagner, Adrian Goergen, Till Werkhausen, Maximilian Wiedemann, Jerome Etges) trainieren immer mittwochs in der Volleyball-AG bei Herrn Reis.



Schulsozialarbeit

am Stefan-Andres-Schulzentrum

Irina Kehrein

Büro: Raum 24

Telefon: (06502) 9254-25

Fax: (06502) 9254-12

Mobil: (0175) 8041980

Email: irina.kehrein@trier-saarburg.de

Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Der Bürgerbeauftragte des Landes Rheinland-Pfalz

Sprechtage des Bürgerbeauftragten

des Landes Rheinland-Pfalz, Dieter Burgard, in Trier

Die nächste Möglichkeit für Bürgerinnen und Bürger aus dem Landkreis Trier-Saarburg ihre Anliegen und Probleme mit Dieter Burgard persönlich zu besprechen, besteht am Dienstag, dem 13. März 2012, in der Kreisverwaltung in Trier. Ihre Anmeldung nimmt das Büro des Bürgerbeauftragten, Telefon: 06131 / 2899999, Telefax: 06131 / 2899989, **bis zum 5. März 2012** entgegen.

Aufgabe des Bürgerbeauftragten des Landes Rheinland-Pfalz, Dieter Burgard, ist es unter anderem, bei Problemen mit einer Verwaltung nach Lösungen zu suchen. Er sieht sich als Lotse für die Bürgerinnen und Bürger, die den immer komplexer werdenden Verwaltungsstrukturen teils hilflos gegenüber stehen. Überparteilich und unabhängig setzt er sich für eine schnelle Klärung im Sinne der Bürgerin und des Bürgers ein. Er ist eine unabhängige Institution für alle Menschen in Rheinland-Pfalz und hat stets ein offenes Ohr für ihre Beschwerden und Vorschläge.

Natürlich können sich Bürgerinnen und Bürger jederzeit auch außerhalb der Sprechstage schriftlich (Brief, per Telefax, per E-Mail oder über das Online-Formular auf der Internetseite) und telefonisch an den Bürgerbeauftragten des Landes Rheinland-Pfalz, Dieter Burgard, 55116 Mainz, Kaiserstr. 32, Telefon: 06131/28999-0, Telefax: 06131/2899989, Email: poststelle@derbuergerbeauftragte.rlp.de, wenden.

Die aktuellen Termine von weiteren Sprechtagen des Bürgerbeauftragten finden Interessierte im Videotext, Tafel 725, SWR Fernsehen. Informationen über den Landtag und die Arbeit des Bürgerbeauftragten sowie das Online-Formular sind im Internet unter: www.derbuergerbeauftragte.rlp.de abrufbar.

Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz

Viele Informationen zur Rente gibt es bei Veranstaltungen der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz in der Auskunft- und Beratungsstelle, Herzogenbuscher Straße 54 in Trier:

Am 6. März zum Thema „Jeder Monat zählt! Bausteine für meine Rente“ - also über Zeiten, die für die Rente wichtig sind, und wie man diese nachweisen kann sowie über die Renteninformation und den Versicherungsverlauf.

Am 20. März zum Thema „Altersrenten - Wer? Wann? Wie(viel)?“ - also über die Voraussetzungen für eine Altersrente, mögliche Rentenabschläge und vieles mehr zum Thema Altersrente.

Die Veranstaltungen beginnen jeweils um 16:30 Uhr.

Die Teilnahme an den Informationsveranstaltungen ist kostenlos. Eine Anmeldung ist erforderlich unter Telefon 0651 14550-0, Fax 0651 14550-50 oder E-Mail aub-stelle-trier@drv-rlp.de

Forstamt Trier

Die **Brennholzversteigerung** für den Staatswald des Forstamtes Trier findet statt am **Samstag, dem 03.03.2012 um 10.00 Uhr im Gasthaus Wolter, Breite Str. 1, in Rodt bei Zemmer**. Die angebotenen Lose liegen in den Revierteilen Quint und Mülchen und Erlebenbach, dementsprechend sind die Einwohner der umliegenden Ortschaften angesprochen. Die Veranstaltung dient der Versorgung der Bevölkerung mit Brennholz für den Eigenbedarf, sie dient nicht dem Zweck der Abgabe in größeren Mengen an gewerbliche Interessenten. Die Loszusammenstellungen mit den jeweiligen Raummeterangaben und den entsprechenden Karten und Wegbeschrei-

bungen zur Besichtigung des Holzes werden ab dem 25.02.2012 auf der Homepage des Forstamtes: www.trier.wald-rlp.de einzusehen sein. Im Zweifelsfall erhalten Sie auch direkt beim Forstamt die notwendigen Unterlagen. Die Holzpolter sind auf der Stirnseite eines Stammes mit der jeweiligen Losnummer in Form eines Plättchens gekennzeichnet. Diese Losnummern werden bei der Versteigerung aufgerufen. Beim Versteigerungstermin ist der Sachkundenachweis in Form einer Kopie der Bescheinigung Motorsägenlehrgang oder einer vergleichbaren Bescheinigung nachzuweisen.

Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz

Aufruf zur Teilnahme

an der Landesprämierung für Wein und Sekt

Zur Förderung der Erzeugung qualitativ herausragender Qualitäts-, Prädikatsweine und Sekte veranstaltet die Landwirtschaftskammer jährlich, verteilt auf sechs Termine, die Landesprämierung für Wein und Sekt. Zur Teilnahme aufgerufen sind Betriebe, die Wein erzeugen oder abfüllen. Anstellungstermin bei allen Weinbauämtern und Dienststellen der Kammer für die sechs Prüftermine ist jeweils der 15. eines ungeraden Monats, also Januar, März, Mai, Juli, September und November. Es gelten die Bestimmungen der Landesprämierung. Diese sowie alle Informationen dazu finden sich auf der Internetseite der Landwirtschaftskammer www.lwk-rlp.de unter Weinbau und Wein- und Sektprämier

Pflegestützpunkt

für die Verbandsgemeinde Schweich

Der nächste Gesprächskreis für pflegende Angehörige erkrankter Menschen findet am Mittwoch, dem 29.02.2012 um 15.30-17.30 Uhr im Altenheim Schweich statt. Der Gesprächskreis wird von Frau Dipl. Psychologin Irmgard Forse und Frau Christa Theis, Sozialpädagogin durchgeführt. Es ist kein fester Kreis, es können immer wieder auch neue Angehörige dazukommen. Der Kostenbeitrag beträgt zwei Euro. Die betroffenen Angehörigen können gleichzeitig in der Tagespflege im Altenheim Schweich untergebracht werden. (nach vorheriger Anfrage) Bitte melden Sie sich bis Montag, dem 27.2.2012 unter der Tel. Nr. 06502/9978601 Frau Theis an.

Veranstaltung für gesetzliche Betreuer

Am Mittwoch, dem 21.03.2012 findet in der Zeit von 15.00- 17.00 Uhr im Konferenzraum der Caritas-Sozialstation Schweich wieder für gesetzliche Betreuer (pflegende Angehörige) eine Veranstaltung des Betreuungsvereines des DRK Kreisverband Trier-Saarburg statt. Frau Dressler, Mitarbeiterin im Betreuungsverein wird zur gesetzlichen Betreuung, zur Vorsorgevollmacht und zur Patientenverfügung Fragen beantworten. Wir bitten Sie, sich bitte bis zum 16.03.2012 unter der Telefonnummer 06502/9978601 anzumelden.

Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord

Sprechtage für Existenzgründer in Trier im Februar 2012

Einheitlicher Ansprechpartner hilft beim Weg in die Selbstständigkeit

Der Schritt in die Selbstständigkeit verspricht vielfältige berufliche Chancen. Allerdings ist der Weg, den die Unternehmer von morgen zu bewältigen haben, oft steinig und mühsam. Ein scheinbar undurchdringliches Dickicht aus Gesetzen, Regelungen und Verordnungen macht es dem Existenzgründer zusätzlich schwer.

Eine sorgfältige Vorbereitung des Gründungsvorhabens ist für den dauerhaften und nachhaltigen Erfolg daher unerlässlich. Tatkräftige Unterstützung dabei finden alle Gründer und Unternehmer nun in der neuen Einrichtung bei der Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord, dem Einheitlichen Ansprechpartner (EAP). Er informiert über die Anforderungen, Verfahren und Formalitäten, die für die Aufnahme und Ausübung einer Dienstleistung, eines Handwerks oder einer freiberuflichen Tätigkeit benötigt werden.

Am **Dienstag, 28. Februar 2012** bietet der EAP einen Sprechtag für alle Existenzgründer an. In einem persönlichen Beratungsgespräch können sich die Interessenten rund um den Start in die Selbstständigkeit informieren lassen. Im Vordergrund stehen dabei die behördlichen Genehmigungsverfahren, die vor der Existenzgründung zu durchlaufen sind. Außerdem zeigt der EAP die wichtigsten Fördermöglichkeiten für Gründer auf und weist auf Beratungsangebote in betriebswirtschaftlichen Fragestellungen, die nicht zum Gegenstand des EAP-Angebotes gehören, hin.

Der EAP steht den Gründerinnen und Gründern von 10.00 bis 16.00 in der Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord, Deworstraße 8, 54290 Trier, Rede und Antwort.

Und das Beste dabei: Die Beratung ist kostenlos und belastet damit das schmale Budget der Existenzgründer nicht zusätzlich.

Um im Vorfeld bestmöglich auf die Interessen der Teilnehmer eingehen zu können, wird um eine vorherige unverbindliche Anmeldung unter der Telefonnummer 0261-120 2222 gebeten. Weitere Informationen zum Einheitlichen Ansprechpartner findet man im Internet unter www.eap.rlp.de oder www.sgdNord.rlp.de/eap

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, dem 1. März 2012, 16.30 Uhr**, findet im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, eine Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Ortsgemeinde Bekond statt.

**Tagesordnung:
nichtöffentlich**

1. Vorberatung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für das Jahr 2012

*Bekond, den 15. Februar 2012
Gemeindeverwaltung Bekond
gez. Reh, Ortsbürgermeister*

Unterrichtung der Einwohner über die Sitzung des Ortsgemeinderates Bekond

vom 2. Februar 2012

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Paul Reh und in Anwesenheit von VG-Angest. Branz von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 02.02.2012 im Gasthaus Pelzer eine Gemeinderatssitzung statt.

In der Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1.) Sanierung Kirchenvorplatz; Beratung und Beschlussfassung der Planung als Grundlage für den Förderantrag

Vor der heutigen Sitzung fand zu diesem TOP ein Vorgespräch mit Vertretern des Verwaltungsrates der Kirchengemeinde Bekond und dem Ortsgemeinderat statt. Die Informationen, Anmerkungen und Ergänzungen aus der Gemeinderatssitzung vom 08.12.2011 wurden vom Planungsbüro in die weitere Planung aufgenommen. Ein Auszug aus dem Besprechungsprotokoll und der Präsentation lagen dem Rat vor.

Der Verwaltungsrat der Kirchengemeinde Bekond hat die Planung zwischenzeitlich anhand der Präsentation in der Verwaltungsratssitzung am 18.01.2012 beraten. Das Ergebnis der Sitzung wurde von den Verwaltungsratsmitgliedern in der heutigen Gemeinderatssitzung vorgetragen. Pfarrer Dr. Hildesheim konnte an der heutigen Gemeinderatssitzung wegen einer Terminüberschneidung nicht teilnehmen, hat aber telefonisch seine grundsätzliche Zustimmung zu der Baumaßnahme erteilt.

Am 27.01.2012 fand ein Gespräch bei der Kreisverwaltung Trier statt. Es ging hierbei um die Abstimmung, welches Förderprogramm für die Maßnahme in Frage kommt und ob die Planung den Förderrichtlinien entspricht. An diesem Gespräch nahmen neben Ortsbürgermeister Reh, Herr Düpre von der VGV Schweich und Herr Bruch vom Planungsbüro teil. Das Ergebnis dieses Gesprächs ist die Grundlage für die weiteren Beratungen im Gemeinderat. Hiernach kommt eine Förderung aus Dorferneuerungsmitteln in Frage. Hier ist mit einer Förderung von 50% der förderfähigen Kosten zu rechnen.

Herr Bruch vom Ing.-Büro igr stellte nochmals das überarbeitete Konzept des Kirchenvorplatzes vor, welches Elemente der Sicherung und Verbesserung des Ortsbildes und der baulichen Ordnung enthält. Der bisher vorgesehene Torbogen entfällt, damit der Platz zu einer kommunikativen Begegnungsstätte werden kann. Die Gesamtkosten der an die Ortsgemeinde übertragenen Bauträgerschaft der Maßnahme betragen voraussichtlich 100.000,- EUR. Bei einer 50%-igen Förderung verbleibt ein Eigenanteil von 50.000 EUR, der noch nach einem festzulegenden Schlüssel von der Kirchengemeinde und der Ortsgemeinde zu tragen wäre. Über die Kostenaufteilung und die spätere Mitnutzung des Platzes durch die Ortsgemeinde mit einer Laufzeit von mindestens 20 Jahren ist noch eine Vereinbarung zu treffen.

Nach weiterer Beratung wurde der Maßnahme, wie vorgestellt zugestimmt und einstimmig beschlossen den Förderantrag aus Mitteln des Dorferneuerungsprogrammes zu stellen.

2.) Ausbau der Kirchstraße; Beratung und Beschlussfassung der Planung als Grundlage für den Förderantrag

Das Planungsbüro hat die Anregungen und Ergänzungen aus der Gemeinderatssitzung vom 08.12.2011 in die Planungsunterlagen aufgenommen.

Herr Bruch vom Ing.-Büro igr stellte nochmals die überarbeitete Planung vor. Auch informierte er über die Gestaltungsmöglichkeiten der Privatflächen, die jedoch nicht förderfähig sind.

Die Problematik des Oberflächenwassers ist noch abschließend mit den VG-Werken zu klären. Nach weiterer Beratung wurde beschlossen, dass auch ein Teilstück des „Mehringers Wege“ bis zur 2. Abzweigung der Bergstraße in die Fördermaßnahme aufgenommen wird, da auch dieses Teilstück als innerörtliche Hauptverkehrsstraße anerkannt ist und sich in einem sehr schlechten Zustand befindet. Weiterhin wurde einstimmig beschlossen einen Förderantrag gem. LVFGKom unter Einbeziehung des Teilstückes des „Mehringers Wege“ zu stellen.

3.) Bericht und Mitteilungen des Ortsbürgermeisters

- 3.1. Allg. Informationen zu den gesetzl. bedingten Mehrbelastungen bei den Stromkosten auf Grund der EEG-Umlage u. KWG-G Aufschlag.

- 3.2. Die Gesamteinwohnerzahl (Haupt- und Nebenwohnsitz) der Gemeinde, Bekond stieg von 830 im Dezember 2010 auf 884 im Dezember 2011. Die Einwohnerzahl ist in einem Jahr um 54 Einwohner gestiegen.

3.3. Landesjagdgesetz - Satzung Jagdgenossenschaft

Der Vorsitzende trug vor, dass bis Ende März von der Jagdgenossenschaft Bekond entschieden werden muss, ob die vorliegende Mustersatzung akzeptiert wird. Eine entsprechende Jagdgenossenschaftsversammlung wird demnächst einberufen.

3.4. Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“

Die entsprechenden Wettbewerbsunterlagen sind bis 9. März 2012 einzureichen. Nach Beratung kam man überein, in diesem Jahr nicht an dem Wettbewerb teilzunehmen.

Ratsmitglied Müller hatte zu Beginn des TOPes 3 die Sitzung verlassen und kehrte nach TOP 8 wieder zurück.

4.) Neubau eines Bauhofes im Bereich der Kläranlage; Beratung und Beschlussfassung der Planung als Grundlage für den Förderantrag

Der Vorsitzende trug vor, dass in der angemieteten Werkstatt nach Anschaffung der neuen Geräte nicht mehr Platz genug ist, um alle Geräte unterstellen zu können. Auch das Anbauen der Arbeitsgeräte an den Traktor ist aufgrund der beengten Raumverhältnisse und unterschiedlichen Bodenhöhen schwierig. In einer angemessenen großen Halle könnten alle Arbeitsgeräte so aufgestellt werden, dass sie nach Bedarf problemlos angebaut werden. Auch alle sonstigen Gerätschaften wie Anhänger, weitere Arbeitsgeräte und Maschinen können vor Wind und Wetter geschützt untergestellt werden. Die Halle soll auf dem bereits eingezäunten Grundstück unterhalb der Kläranlage gebaut werden. Auf dem Grundstück sollen in Zukunft auch alle von der Gemeinde benötigten Baumaterialien, Rindenmulch usw. gelagert werden.

Bereits im Jahr 2003 hatte die Ortsgemeinde einen Antrag auf Gewährung einer Zuwendung aus dem Investitionsstock für den Bau einer neuen Geräte- und Lagerhalle gestellt. Der Antrag wurde seinerzeit abgelehnt.

Der seinerzeit von Architekt Hans Müller erstellt Förderantrag wird zurzeit überarbeitet und aktualisiert. Vom Bauausschuss wurde vorgeschlagen zu prüfen, ob es kostengünstiger ist, im Innenbereich ein Container für den Büro- und Sozialbereich einzusetzen.

Bevor ein neuer Förderantrag gestellt wird, wurde in einem Gespräch bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg geklärt, wie groß die Aussichten auf eine Förderung der Maßnahme sind. Das Ergebnis des Gesprächs und die aktualisierten Unterlagen des Förderantrages wurden in der Sitzung vorgestellt. Hiernach zielt die Förderung des Investitionsstocks auf kommunale Einzelprojekte, vornehmlich der kommunalen Infrastruktur, die meist in einem Programmjahr finanziert werden ab, sodass hier eine Förderung von ca. 40% möglich ist. Der Antrag müsste in 2012 gestellt werden; eine Förderung wäre frühestens in 2013 möglich.

Nach kurzer Beratung wurde einstimmig beschlossen, dass die VG den Förderantrag aus dem IV-Stock vorbereiten und mit der ADD abstimmen soll. Hiernach erfolgt die Beauftragung eines Planers.

5.) Radwegelückenschluss bei Bekond; Beratung und Beschlussfassung über die Anerkennung des Bewilligungsbescheides

Nach Aufnahme des Radweges in das großflächige Radwegenetz und Beratung im Gemeinderat wurde ein Förderantrag für den Radwegelückenschluss an den LBM gestellt. Der Förderantrag wurde genehmigt und Zuwendungen in Höhe von 65% der förderfähigen Ausgaben von 34.589,- EUR, das sind maximal 22.483,- EUR bewilligt. Mit Schreiben vom 15.11.2011 wurde die VGV Schweich um eine angemessene finanzielle Unterstützung der ungedeckten Kosten von 12.600,- EUR gebeten.

Der Antrag wurde am 14. Februar 2012 im nichtöffentlichen Teil der Verbandsgemeinderats-sitzung beraten. Die Entscheidung wird der Gemeindeverwaltung noch mitgeteilt. Bereits am 03.06. 2009 wurde ein Antrag auf finanzielle Unterstützung zum Bau des Radwegelückenschlusses an die VG Schweich gestellt. Seinerzeit wurde der Antrag zurückgestellt, weil es sich bei dem Teilstück nicht um eine überörtliche Strecke handelt. Diese Bedingung wurde nun durch Einbindung des Teilstückes in das großflächige Radwegenetz durch den LBM erfüllt.

Um die Fördergelder abrufen zu können, muss die Anerkennungserklärung umgehend bestätigt werden.

Nach weiterer Beratung wurde bei einer Gegenstimme beschlossen, die Anerkennungserklärung zu bestätigen. Es soll jedoch nochmals geprüft werden, ob die Gesamtkosten noch reduziert werden können.

6.) Änderung des Busfahrplanes der Linie 212 ab 01.01.2012

Ortsbürgermeister Reh teilte mit, dass die Buslinie 212 des RMV ab 01.01.2012 ohne Ankündigung oder vorherige Information gravierend verändert wurde. Grund hierfür war die Neueinführung der Linie 8 der Stadtwerke Trier, die einige Linien der Buslinie 212 zwischen Schweich und Trier ersetzen. Neben den Fahrtstrecken änderten sich natürlich auch von heute auf morgen die Zusteigehaltstellen. Strecken die bisher durchgehend von der RMV befahren wurden, starten jetzt mit der Linie 8 in Trier und enden mit der RMV in Bekond. Das Umsteigen von der einen zur anderen Linie ist immer mit Wartezeiten verbunden. Die RMV-Direktion teilte hierzu mit: „man muss sich halt die beste Lösung herausuchen“. Aber ohne Information ist das schlecht möglich, viele Schüler und andere Mitfahrer standen an den ersten Tagen der Umstellung einfach an der „falschen“ Haltestelle. Auf Anfrage bei der RMV-Direktion lag die Info zu den Änderungen seit November vor, wurde aber nicht an die Ortsgemeinde weitergeleitet.

Besorgte Eltern haben die Problematik der Schülerbeförderung durch die Fahrplanänderungen schriftlich dargestellt und in mehreren Schreiben vom RMV die Wiederherstellung des alten Zustandes gefordert. Ein erster Erfolg ist, dass die „alte“ Buslinie Abfahrt 12.55 Uhr vom Hauptbahnhof nach Bekond wieder ab 01.02.2012 eingeführt wird. Ein großer Rückschritt aber ist nach wie vor, dass der Verknüpfungsbahnhof Föhren nur noch einmal am Tag angefahren wird, und zwar um 13.44 Uhr in Richtung Trier. Aus dem Fahrplan Trier-Wittlich ist die Bushaltestelle „Bahnhof Föhren“ sogar ganz gestrichen worden. Als Grund für diese Änderung wurde von der RMV-Direktion die mit dem Bus nur schwer befahrbare Zufahrtstraße zum Bahnhof Föhren genannt. Hier gibt es wohl dringenden Handlungsbedarf. Ein Gespräch der Ortsbürgermeister von Bekond und Föhren mit Bürgermeisterin Christiane Horsch und Vertretern der RMV-Direktion wurde am 06.02.2012 geführt. Ergebnis dieses Gespräches war, dass die bestehenden Buslinien der RMV und Moselbahn auf Optimierung überprüft werden sollen. Weiter soll in einem Ortstermin die Zufahrt zum Verknüpfungsbahnhof Föhren mit dem RMV-Bus befahren und nach Lösungen gesucht werden.

Es bleibt hier festzuhalten, dass der Rat entschieden gegen die Verschlechterungen ist.

7.) Erweiterung der Urnengrabreihen; Beratung und Beschlussfassung

Der Vorsitzende teilte mit, dass nur noch 3 Urnenwahlgräber zur Verfügung stehen. Daher müssen die Grabreihen erweitert werden. Nach kurzer Beratung wurde einstimmig beschlossen, das Urnengrabfeld um 2 Reihen zu erweitern.

8.) ADAC Rallye Deutschland 2012 - Anfrage

Am 24.08.2012 möchte der ADAC auf der Gemarkung Bekond/Klüserath eine neue Sonderprüfung „Mittelmosel“ durchführen. Den vorgesehenen Streckenverlauf wurde den Ratsmitgliedern anhand von Kartenmaterial erläutert. Als Parkplätze für die Zuschauer sollen versch. Wiesen u. abgeerntete Felder genutzt werden. Die Zufahrt zu den „Parkplätzen“ erfolgt über Wirtschaftswege der Gde. Bekond. Die mit der Organisation u. Koordinierung der Parkplatzproblematik beauftragten Vereine erhalten Einnahmen aus den Parkgebühren. Die Zustimmung der Anlieger und Winzer ist noch einzuholen. Nach weiterer Beratung wurde beschlossen, dass seitens der Gde. Bekond keine Einwände gegen die Veranstaltung bestehen.

9.) Anlage eines Technik- und Funparcours auf dem Festplatz

Ratsmitglied Portz erläuterte die geplante Maßnahme. So soll im hinteren Bereich des Festplatzes ein sogenannter „Technik- u. Funparcours“ angelegt werden. An Hand einer groben Skizze wurde die

Maßnahme, insbesondere die Abmessungen, erläutert. Die Anlage wird für die Gde. kostenneutral angelegt. Nach Genehmigung durch den Rat, soll ein genauer Plan vorgelegt werden. Nach kurzer Beratung wurde mit 9 Ja-Stimmen und einer Enthaltung der Maßnahme zugestimmt.

10.) Anfragen, Verschiedenes

10.1. Öffnungszeiten Jugendraum

Der Vorsitzende erläuterte die gewünschten neuen Öffnungszeiten für den Jugendraum. Bevor hier abschließend beraten werden kann, soll die Angelegenheit noch im Jugendausschuss und mit dem Jugendpfleger der VG Schweich erörtert werden.

10.2. Anfragen von Ratsmitglieder betreffend:

- Fertigstellung Gewerbegebiet
- Sachstand der Außengebietsentwässerung und deren Bezuschussung
- Fertigstellung der Beachvolleyballanlage
- Probebohrungen am Wirtschaftsweg „Talweg“



Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Einladung zum Seniorennachmittag der Gemeinde Detzem

Zum diesjährigen Seniorennachmittag, der am Sonntag, 4. März, ab 15.00 Uhr im Kaisersaal des Bürgerhauses stattfindet, lade ich alle Bürgerinnen und Bürger, die das 65. Lebensjahr vollendet haben, recht herzlich ein. Nach Kaffee und Kuchen werden der Kirchenchor und die Winzerkapelle mit Gesangs- bzw. Musikdarbietungen dazu beitragen, dass wir einen gemütlichen und unterhaltsamen Nachmittag zusammen verbringen können. Seniorinnen und Senioren, die das Bürgerhaus nicht zu Fuß erreichen können oder nicht von einem Familienmitglied per Fahrzeug gebracht werden können, bitte ich, mich rechtzeitig unter Tel. 4281 zwecks Organisation eines Abholdienstes zu informieren. Selbstverständlich werden Sie auch wieder zurück gebracht. Über eine rege Teilnahme an unserem Seniorennachmittag würde ich mich sehr freuen und wünsche allen Senioren viel Spaß und ein paar gemütliche Stunden im Bürgerhaus.

Detzem, 15. Februar 2012

Albin Merten, Ortsbürgermeister



Fell

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Mo. 18 - 20 Uhr, Do. 18 - 20 Uhr

Fell-Fastrau: Tel. 06502/5799
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, dem 1. März 2012, 20:00 Uhr**, findet im Saal Mosel in der Alten Schule in Fell, Kirchstraße 43, eine Sitzung des Ausschusses für Tourismus und Besucherbergwerk Fell statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Besucherbergwerk Fell
2. Verschiedenes

Fell, den 17.02.2012

Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655

Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, dem 29. Februar 2012, findet um 20:00 Uhr** im Saal des Bürger- und Vereinshauses in Föhren eine nichtöffentliche Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren statt.

Tagesordnung

-nichtöffentlich-

1. Bericht und Mitteilungen
2. Bau- und Grundstücksangelegenheiten
3. Verschiedenes

Föhren, 17.02.2012

Jürgen Reinehr, Ortsbürgermeister

Einwohnerversammlung

Die nach der Gemeindeordnung vorgesehene, jährliche Einwohnerversammlung findet in der Ortsgemeinde Föhren am **Dienstag, 6. März 2012, 19.00 Uhr** im Hotel Erlenhof statt.

Hiermit lade ich alle Föhrener Bürgerinnen und Bürger sehr herzlich zu dieser Versammlung ein. Grundsätzlich können im Rahmen der Versammlung alle Föhren betreffenden Probleme angesprochen werden. Darüber hinaus ist vorgesehen, die Auswirkungen der Umstellung der Ausbaubeitragssatzung von einmaligen Beiträgen auf sogenannte wiederkehrende Beiträge anhand der in diesem Jahr vorgesehenen Ausbaumaßnahmen, insbesondere in der Dr. Patheiger-, Pfarrer-Oden- und Eitzenbachstraße darzustellen.

Gleichzeitig sollen die in diesen Straßen vorgesehenen und in Kürze beginnenden Maßnahmen durch das Planungsbüro den betroffenen Anliegern vorgestellt werden. Ich lade daher insbesondere die Anlieger dieser Straßen zu der Versammlung ein.

Auch die im Bereich Eitzenbach außerhalb des eigentlichen Baugebiets vorzusehenden Maßnahmen zur Verbesserung der Außen- gebietsentwässerung sollen schwerpunktmäßig vorgestellt werden. Da beide Schwerpunktthemen auch für alle Bürgerinnen und Bürger in unserer Gemeinde eine besondere Bedeutung haben, würde ich mich sehr über einen regen Besuch der Versammlung freuen.

Föhren, den 20.02.2012

Jürgen Reinehr, Ortsbürgermeister

Jagdgenossenschaft Föhren

Hiermit laden wir alle Grundstückseigentümer der Jagdgenossenschaft Föhren, deren Grundstücke im gemeinschaftlichen Jagdbezirk Föhren liegen, zu der am **Dienstag, den 13.03.2012 um 19.00 Uhr** im Gasthaus Erlenhof, Erlenbachstr. 18, 54343 Föhren, stattfindenden Jagdgenossenschaftsversammlung ein.

Tagesordnung:

1. Mitteilungen
2. Neuwahl eines Jagdvorstehers für die Amtszeit bis 31.03.2015
3. Beratung und Beschlussfassung einer neuen Jagdgenossenschaftssatzung
4. Verschiedenes

Hinweise:

(1) Grundstückseigentümer, auf deren Grundstücke die Jagd nicht ausgeübt werden darf (z. B. befriedete Bezirke), gehören der Jagdgenossenschaft nicht an und haben daher kein Stimmrecht.

(2) Gemäß § 11, Absatz 4 des Landesjagdgesetzes (LJG) bedürfen die Beschlüsse der Jagdgenossenschaft sowohl der Mehrheit der anwesenden und vertretenen Jagdgenossen, als auch der Mehrheit der bei der Beschlussfassung vertretenen Grundfläche. Zur Feststellung dieser Mehrheiten ist es daher zwingend notwendig, dass sich jeder Jagdgenosse vor Versammlungsbeginn in eine Anwesenheitsliste mit der von ihm vertretenen Grundfläche einträgt. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Nichtangabe der vertretenen Grundfläche die Ausübung des Stimmrechts zurückgewiesen werden kann.

Föhren, den 13.02.2012

Hermann Heinz, 1. Beisitzer des Jagdvorstandes der Jagdgenossenschaft Föhren

Lebendiges Föhren

Nächster Liedernachmittag

Das nächste Treffen des Volksliedersingen, ist am **Donnerstag, dem 01.03.12 um 15.30 Uhr** im Hotel Erlenhof. Frohe Stunden in gemütlicher Atmosphäre erwarten Sie. Wir freuen uns auf viele sangesfreudige Besucher/innen. Liedblätter sind wie immer vorhanden. Bei Bedarf an Fahrdienst, wenden Sie sich bitte an Otmar Weber, Tel: 9311354. Machen sie ruhig vom Fahrdienst Gebrauch, daran soll es nicht scheitern, im Gegenteil es ist uns ein besonderes Anliegen, das alle die möchten teilnehmen können.

AG Gesundheit

Das nächste Treffen der AG Gesundheit ist am **27.02.2012 um 19.30 Uhr** im Weltladen.



Klüsserath

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten:

Mi. 19 - 21 Uhr, Sa. 9 - 11 Uhr

Bekanntmachung

Aus gegebener Veranlassung weisen wir darauf hin, dass in letzter Zeit vermehrt Beschwerden über frei umherlaufende Hunde vorgebracht wurden.

Um möglichen Gefahren vorzubeugen, bitten wir alle Hundehalter ihre Tiere zu beaufsichtigen, damit sofort auf die Tiere entsprechend eingewirkt werden kann.

In diesem Zusammenhang weisen wir nochmals auf § 3 Abs. 1 der Gefahrenabwehrverordnung der Verbandsgemeinde Schweich vom 14.10.2012 hin. Hiernach sind Hunde auf öffentlichen Straßen innerhalb der bebauten Ortslage angeleint zu führen, außerhalb der bebauten Ortslage sind Hunde umgehend und ohne Aufforderung anzuleinen, wenn sich andere Personen nähern.

Wir bitten um Beachtung.

Schweich, den 15.02.2012

*Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße
-örtliche Ordnungsbehörde-*

Fest der Roemischen Weinstrasse

Standbetreiber

Das Fest der Roemischen Weinstrasse findet in diesem Jahr in der Zeit von Freitag, 4. Mai bis Sonntag, 6. Mai statt.

Wie in den vergangenen Jahren soll jeder Weinort der Roemischen Weinstraße mit einem Weinstand in Schweich beteiligt sein. Winzerbetriebe, Winzergruppen oder Vereine, die mit einem Weinstand an diesem bedeutenden Fest vertreten sein wollen, mögen sich bitte bis zum 10. März 2012 bei der Gemeindeverwaltung melden.

Klüsserath, den 17. Februar 2012

Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister



Köwerich

Tel. 06507/802514

Sprechzeiten:

nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, dem 8. März 2012**, findet um **18:30 Uhr** in der **Gaststätte „Alter Bahnhof“** in Köwerich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Köwerich statt.

Tagesordnung

-öffentlich-

1. Mitteilungen
2. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes 2012
3. Windkraft, Informationen zum Sachstand
4. Teilnahme am Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“
5. Ergänzung der Namensgebung Kindertagesstätte Köwerich-Ensch
6. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
7. Reparatur und Unterhaltungsmaßnahmen der Wirtschaftswege und Mauern
8. Kindertagesstätte, Anschaffung von zwei Kinderbetten
9. Verschiedenes

-nichtöffentlich-

1. Mitteilungen
2. Vertragsangelegenheiten
3. Vergabe
4. Verschiedenes

Köwerich, 17.02.2012

Robert Linden, Ortsbürgermeister



Leiwen

buergermeister@leiwen.de

Tel. 06507/3378

Sprechzeiten:

Mi. 18-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Jagdgenossenschaft Leiwen

Hiermit laden wir alle Grundstückseigentümer der Jagdgenossenschaft Leiwen, deren Grundstücke im gemeinschaftlichen Jagdbezirk Leiwen liegen, zu der am **Freitag, den 02.03.2012 um 20.00 Uhr** im Gemeindebüro Leiwen, Römerstr. 1, 54340 Leiwen, stattfindenden Jagdgenossenschaftsversammlung ein.

Tagesordnung:

1. Mitteilungen
2. Beratung und Beschlussfassung einer neuen Jagdgenossenschaftssatzung
3. Verschiedenes

Hinweise:

(1) Grundstückseigentümer, auf deren Grundstücke die Jagd nicht ausgeübt werden darf (z. B. befriedete Bezirke), gehören der Jagdgenossenschaft nicht an und haben daher kein Stimmrecht.
 (2) Gemäß § 11, Absatz 4 des Landesjagdgesetzes (LJG) bedürfen die Beschlüsse der Jagdgenossenschaft sowohl der Mehrheit der anwesenden und vertretenen Jagdgenossen, als auch der Mehrheit der bei der Beschlussfassung vertretenen Grundfläche. Zur Feststellung dieser Mehrheiten ist es daher zwingend notwendig, dass sich jeder Jagdgenosse vor Versammlungsbeginn in eine Anwesenheitsliste mit der von ihm vertretenen Grundfläche einträgt. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Nichtangabe der vertretenen Grundfläche die Ausübung des Stimmrechts zurückgewiesen werden kann.

Leiwien, den 14.02.2012

Claus-Peter Feller, Ortsbürgermeister u. Jagdvorsteher

Bei der Kindersitzung in Leiwien am Samstag, 18.02.2012

Kinderprinzenpaar Marius I. und Hannah I.



Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

Sprechzeiten:
Do. 18.30 - 20.00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Dienstag, dem 6. März 2012**, findet um **19:30 Uhr** in dem **Hotel zur Linde** in Longuich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Longuich statt.

Tagesordnung öffentlich

1. Mitteilungen der Verwaltung
2. Beratung und Beschlussfassung zur Umstellung des Ausbaubeitragsabrechnungssystems auf wiederkehrende Beiträge
3. Dorferneuerung Longuich-Kirsch, Beratung und Beschluss über die modifizierten Planungen im Zuge des Bewilligungsverfahrens
 - a. Mehrgenerationenpark
 - b. Ortseingang Brückenzollhäuschen
4. Vorstellung verschiedener Möglichkeiten zur Renaturierung bzw. zur Verbesserung der Abflusssituation des Feller Baches im Bereich des Brückenbauwerkes an der Longuicher Mühle
5. Kindertagesstätte Longuich:
 - a. Beratung und Beschluss über die Sachkostenabrechnung 2010 sowie den Wirtschaftsplan 2012
 - b. Abschlussinformation über Sanierung und Erweiterung der KiTa in den letzten Jahren

nichtöffentlich

1. Mitteilungen
2. Vergabe
3. Bau-, Pacht- und Grundstücksangelegenheiten
4. Verschiedenes

Longuich, 16.02.2012

Paul-Heinz Zeltinger, Erster Beigeordneter

Jagdgenossenschaft Longuich

Hiermit laden wir alle Grundstückseigentümer der Jagdgenossenschaft Longuich, deren Grundstücke im gemeinschaftlichen Jagdbezirk Longuich liegen, zu der am **Mittwoch, den 29.02.2012 um 20.00 Uhr** im Weingasthof „Wein im Turm“, Weinstr. 23, 54340 Longuich, stattfindenden Jagdgenossenschaftsversammlung ein.

Tagesordnung:

1. Mitteilungen
2. Beratung und Beschlussfassung einer neuen Jagdgenossenschaftssatzung
3. Verschiedenes

Hinweise:

(1) Grundstückseigentümer, auf deren Grundstücke die Jagd nicht ausgeübt werden darf (z. B. befriedete Bezirke), gehören der Jagdgenossenschaft nicht an und haben daher kein Stimmrecht.
 (2) Gemäß § 11, Absatz 4 des Landesjagdgesetzes (LJG) bedürfen die Beschlüsse der Jagdgenossenschaft sowohl der Mehrheit der anwesenden und vertretenen Jagdgenossen, als auch der Mehrheit der bei der Beschlussfassung vertretenen Grundfläche. Zur Feststellung dieser Mehrheiten ist es daher zwingend notwendig, dass sich jeder Jagdgenosse vor Versammlungsbeginn in eine Anwesenheitsliste mit der von ihm vertretenen Grundfläche einträgt. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Nichtangabe der vertretenen Grundfläche die Ausübung des Stimmrechts zurückgewiesen werden kann.

Longuich, den 17.02.2012

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin u. Jagdvorsteherin



Mehring

buergermeister@mehring-mosel.de

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:
Di. 19-21 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Bekanntmachung

Bebauungsplanverfahren der Ortsgemeinde Mehring „Zellerberg“ und „B 53“

Beteiligung der Öffentlichkeit nach § 3 Abs. 2 BauGB

Die Bebauungsplanentwürfe mit Begründung liegen gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) vom 08.12.1986 (BGBl. I S. 2253) in der derzeit gültigen Fassung in der Zeit von **5. März 2012, bis einschließlich 4. April 2012** bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 37, während der Dienstzeiten von 8.00 Uhr bis 12.30 Uhr und von 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr, donnerstags bis 18.00 Uhr, freitags jedoch nur bis 12.30 Uhr zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Die Abgrenzungen der beiden Plangebiete ergeben sich aus nachfolgenden Lageplänen.

(siehe Seite 13)

Umweltberichte wurden erstellt.

Während dieser Auslegungsfrist können Stellungnahmen schriftlich oder zur Niederschrift abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, soweit mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Terminvereinbarung unter Tel. 06502-407410 oder 06502-407403 wird empfohlen.

Die Planunterlagen können während dieser Offenlage auch auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich unter www.schweich.de, Bereich „Bürger und Service“, Menüpunkt „Planverfahren“ als pdf-Datei angesehen und heruntergeladen werden.

Mehring, den 15. Februar 2012
gez. Kollmann, Ortsbürgermeister



Rioll

buergermeister@rioll.de

Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:
Die. 8.00-9.00 Uhr, Sa. 10.30-12.00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, den 1. März 2012** findet um **20.00 Uhr** im **Rathaus** in Rioll eine Sitzung des Ortsgemeinderates Rioll statt.

Tagesordnung öffentlich

1. Mitteilungen
2. Entwicklung Seeprojekt
 - a) Anlegesteg
 - b) Widmung der Zufahrtsstraßen
3. Verschiedenes

Rioll, 17.02.2012

Arnold Schmitt MdL, Ortsbürgermeister

A detailed map of a residential area, likely a cadastral or planning map. The map shows a network of streets and numerous small, irregularly shaped plots of land. A prominent dashed black line outlines a specific, large plot that occupies the upper left and central portions of the map. This outlined plot is subdivided into many smaller sections, some of which are labeled with numbers (e.g., 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934,

Bekanntmachung

Festsetzung des Beitragssatzes im Zusammenhang mit der Erhebung wiederkehrender Beiträge für den Ausbau von öffentlichen Verkehrsanlagen in der Ortsgemeinde Riol für das Jahr 2011

Für die im Jahre 2011 in der Ortsgemeinde Riol entstandenen Investitionsaufwendungen wird der Beitragssatz zur Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen gemäß Beschluss des Ortsgemeinderates Riol vom 22.12.2011 auf 0,16 € pro je qm gewichteter Grundstücksfläche festgesetzt.

Riol, den 15.02.2012

Ortsgemeinde Riol, (DS)

Arnold Schmitt MdL, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung

Aufruf von Grabstellen auf dem Friedhof in Riol

Gemäß der Friedhofssatzung der Ortsgemeinde Riol werden hiermit die Gräber im

Grabfeld Nr. 4 und 5

Reihen- und Wahlgräber, die bis zum 31.12.2010 abgelaufen waren aufgerufen.

Dies umfasst die Gräber mit folgenden Beisetzungen:

Peter und Margarete Lentes, Margarete Briesch, Jakob Kirsten, Katharina Rosch, Engelbert Heinen, Maria Kordel, Helena Schiff, Johann und Barbara Heinen, Irmgard Frick.

Die Nutzungsberechtigten der aufgerufenen Gräber werden gebeten, die Bepflanzungen, Grabsteine und Einfassungen bis zum 30.04.2012 zu entfernen und zu entsorgen, damit die Flächen von der Ortsgemeinde eingegeben bzw. eingegrünt werden können.

Die Nutzungsberechtigten der Wahlgräber haben außerdem die Möglichkeit bei der Ortsgemeinde die Verlängerung der Grabstätte um weitere 25 Jahre zu beantragen.

Sollten die Nutzungsberechtigten nicht in der Lage sein, das Grab selbst abzuräumen, kann dies gegen Entrichtung einer Gebühr auch von der Ortsgemeinde Riol übernommen werden. In diesen Fällen bitten wir, sich mit der Ortsgemeinde in Verbindung zu setzen.

Hinweis zu Gebühren:

Abräumen und Entsorgung Grabstein durch Gemeinde Einzelgrab	100,00 €
Abräumen und Entsorgung Grabstein durch Gemeinde Doppelgrab	150,00 €

Riol, den 17.02.2012

Arnold Schmitt, MdL, Ortsbürgermeister

Unterrichtung der Einwohner über die Sitzung des Ortsgemeinderates Riol am 07.02.2012

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Arnold Schmitt fand am 07.02.2012 im Rathaus in Riol eine Sitzung des Gemeinderates statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen

a) Mitteilungen des Ortsbürgermeisters

- Die Kreisverwaltung, Kommunalaufsicht, hat dem Ankauf des Pfarrhauses durch die Ortsgemeinde zugestimmt. Nach neuesten Informationen sei das Anwesen jedoch an einen privaten Investor veräußert worden, die Kirchengemeinde habe sich hierzu aber noch nicht geäußert. Die Ortsgemeinde bedauert dies sehr, da nun der Erhalt des Beatekkellers und der Bücherei auf Dauer in Frage gestellt sei. Es gehe dadurch ein Stück sozialer Struktur für den Ort verloren.
- Der Ortsbürgermeister informiert den Rat über das Schreiben des DLR bezügl. des Flurbereinigungsverfahrens Pölch II. Es umfasst auch Grundstücke der Gemarkung Mehning, deshalb ist die Ortsgemeinde Riol als Nachbargemeinde zu beteiligen.
- In 2012 sind wieder sicherheitstechnische Überprüfungen der Spielgeräte auf den Kinderspielplätzen durchzuführen. Die VGV wird beauftragt, diese zu veranlassen.
- Der ehem. Bürgermeister sowie die neue Bürgermeisterin der Partnergemeinde Ligny-le-Chatel haben der Gemeinde ihre Neujahrsgrüße übermittelt. In diesem Zusammenhang weist der Ortsbürgermeister darauf hin, dass das Partnerschaftskomitee neu zu besetzen ist. Hierzu sollen aus jeder Fraktion 2

Vertreter bis zum nächsten Gemeinderatssitzung benannt werden.

- Inzwischen liegen Spenden von rd. 2.965,00 € für die Ausstattung eines First Responder vor. Hiermit können eine Erstausrüstung und ein Defibrillator beschafft werden. Ortsbürgermeister Schmitt schlägt vor, anl. eines kleinen Empfangs den First Responder offiziell in der Gemeinde vorzustellen und hierzu auch alle Spender einzuladen. Termin soll Sonntag nach Ostern sein. Der Rat ist mit dieser Vorgehensweise einverstanden.
- Die Ausschreibung des Wettbewerbs „Unser Dorf hat Zukunft“ 2012 liegt vor. Ortsbürgermeister Schmitt schlägt vor, seitens der Gemeinde Riol erst wieder nach Abschluss bzw. Fertigstellung der z. Zt. laufenden Projekte und Investitionen teilzunehmen.
- Im Kindergarten wurden Frostschäden festgestellt. Eine genaue Überprüfung soll jedoch erst erfolgen.
- Wie im Rat beschlossen, wurden zwischenzeitlich die Schilder zur Geschwindigkeitsbeschränkung „Tempo 30“ aufgestellt. Der Ortsbürgermeister ist der Auffassung, dass daraufhin doch merklich langsamer im Ort gefahren wird.

b) ADAC-Rallye 2012

- Der ADAC teilt mit, dass in 2012 wiederum geplant ist, im Rahmen der Deutschland-Rallye die Wertungsprüfung „Ruwertal“, die auch über Rioler Gemarkung führt, durchzuführen. Nach Vorlage des genauen Zeitplanes wird der offizielle Genehmigungsantrag vorgelegt. Nach Vorlage des genauen Zeitplanes wird der offizielle Genehmigungsantrag vorgelegt.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt, die Durchführung der Wertungsprüfung zur ADAC-Deutschland-Rallye 2012 zu den gewohnten Konditionen zu genehmigen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

2. Einwohnerfragestunde

Zur heutigen Sitzung sind keine Zuhörer erschienen. Der Ortsbürgermeister bedauert dies sehr, da dieser Tagesordnungspunkt die Möglichkeit bietet, auch außerhalb der offiziellen Tagesordnung Fragen direkt an den Rat zu stellen.

3. Investitionsplan 2011 - 2015

Als Grundlage für die Aufstellung des Haushaltsplanes ist die Gemeinde gehalten, einen Investitionsplan für einen Zeitraum von 5 Jahren aufzustellen.

Der Entwurf des Investitionsplanes liegt allen Ratsmitgliedern vor. Die einzelnen Ansätze werden besprochen und erläutert.

Diskussionsbedarf gibt es zum Punkt „Sanierung Tennenplatz/Anlegung Kunstrasenplatz“.

Nach kurzer Beratung beschließt der Ortsgemeinderat hierzu bei 1 Enthaltung, die bisher vorgesehenen Einnahmen und Ausgaben für 2013 zu streichen und für das Jahr 2015 für die Anlegung eines Kunstrasenplatzes entsprechende Mittel in Höhe von 600.000,- € bei den Ausgaben und 300.000,- € bei den Einnahmen vorzusehen.

Der Investitionsplan 2011 - 2015 enthält demnach folgende Einnahmen und Ausgaben:

Plan siehe Seite 15

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt den Investitionsplan wie vorstehend aufgeführt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig.

4. Bau von Windkraftanlagen

Beratung

Aufgrund der gesetzlichen Vorgaben von Bundes- und Landesregierung zur Erhöhung der Erzeugung regenerativer Energien hat dieses Thema auch in der Verbandsgemeinde Schweich noch mal an Aktualität gewonnen. Im Rahmen der Flächennutzungsplanung wurden weitere Flächen, insbesondere für Windkraftanlagen, auch auf Rioler Gemarkung bereitgestellt. Hierzu wird auf die Beratungen in den vorangegangenen Sitzungen verwiesen.

Die Fa. JuWi hat der Gemeinde bereits eine Projektbeschreibung zur Errichtung von Windkraftanlagen auf Rioler Gemarkung vorgelegt, das mit einem Pachtangebot für die gemeindeeigenen Flächen verbunden ist.

Da die kommunale Wertschöpfung durch erneuerbare Energien bisher auf die Pachteinahmen begrenzt war, diese aber wesentlich höher sein könnte, plant die Verbandsgemeinde die Gründung einer Energiegesellschaft. Da Kommunen in der Regel die fachliche

Investitionsplan für den Planungszeitraum 2011 bis 2015

Gemeinde Riol

Produkt	Sachkonto/ Projekt	Bezeichnung der Maßnahme		Planungszeitraum				
				2011	2012	2013	2014	2015
				€	€	€	€	€
11130 Öffentlichkeitsarbeit	01300000	Erstellung einer Internetpräsenz	A	0				
11410 Gemeindebüro	08290000	Betriebs- und Geschäftsausstattung (bew. Vermögen)	A	1.200	1.200	1.200	1.000	1.000
11420 Liegenschaften	02990000	Allgemeiner Grunderwerb - unbebaut	A	10.000	12.000	5.000	5.000	5.000
	14310000	Verkaufserlöse unbebaute Grundstücke (fertige Erzeugnisse)	E			160.000		
	03990000	Allgemeiner Grunderwerb - bebaut	A		1.000	10.000	10.000	10.000
11430 Bauhof	08290000	Betriebs- und Geschäftsausstattung (bewegliches Vermögen)	A		1.000	1.000	1.000	1.000
	09600000/902	Neubau Bauhofgebäude	A					
	23310000/902	Neubau Bauhofgebäude, Landeszuweisung	E					
36520 Kindertagesstätten	09600000/903	Erweiterung Kindertagesstätte	A	50.000				
	23310000/903	Investitionszuwendungen	E	75.000				
36613 Spielplätze u.ä.	08290000	Betriebs-/Geschäftsausstattung, Anschaffung von Spielgeräten	A	5.000	5.000	1.000	1.000	1.000
42411 Sportplätze	09600000/601	Sanierung Tennenplatz / Anlegung Kunstrasenplatz	A					600.000
	23310000/601	Sanierung Tennenplatz / Anlegung Kunstrasenplatz, Zuwendungen Kreis und Land	E					300.000
51130 Dorferneuerung...	09600000/603	Kirchvorplatz/Umfeldgestaltung/ Dorferneuerung	A	136.000				
	23310000/603	Kirchvorplatz und Umfeldgestaltung/ Landeszuwendung	E	68.000				
51150 Planung Umweltschutz	09600000/801	Plus-Energie-Dorf, Photovoltaik	A	10.000	0	10.000	10.000	10.000
54111 Straßen	04824000/301	Erschließung Teilstück Im Bungert, Straßenschlussvermessung	A	5.000	5.000			
	09600000/302	Herstellung Zufahrt Sommerrodelbahn	A		10.000			
	23310000/302	Herstellung Zufahrt Sommerrodelbahn, LZ	E					
	23320000/302	Herstellung Zufahrt Sommerrodelbahn, Beitragseinnahmen	E		30.000			
54111 Straßen	09600000/303	Herstellung Hauptzufahrt See mit Anschluss an die L 145	A	631.250	398.000			
	23310000/303	Herstellung Hauptzufahrt See mit Anschluss an die L 145, LZ	E	101.175	267.585			
	23320000/303	Herstellung Hauptzufahrt See mit Anschluss an die L 145, Beitragseinnahmen	E	220.937	120.937			
	09600000/401	Ausbau der Martinstraße	A	330.000	67.000			
	23310000/401	Ausbau Martinstraße, Landeszuwendung IV-Stock	E	37.000				

Produkt	Sachkonto/ Projekt	Bezeichnung der Maßnahme		Planungszeitraum				
				2011	2012	2013	2014	2015
				€	€	€	€	€
	23320000/401	Ausbau der Martinstraße, Beitragseinnahmen	E	95.000	50.000			
	09600000/402	Ausbau Teilstück Hauptstraße	A			200.000	190.000	
	23310000/402	Ausbau Teilstück Hauptstraße, Landeszuwendung Entfl. G.	E			30.000	58.000	
	23320000/402	Ausbau Teilstück Hauptstraße, Beitragseinnahmen	E				120.000	
	96000000/406	Herrichtung eines Kreisverkehrs L 145/Gemeindestraßen	A	250.000	110.000			
	23310000/406	Herrichtung eines Kreisverkehrs L 145/Gemeindestraßen, Zuwendungen	E	205.000	193.000			
	23320000/406	Beitragseinnahmen (Kostenbeteiligung Investor)	E		40.700			
	09600000/407	Kanalsanierung in der Ortslage	A	24.000	12.500			
55127 Schiffsanlegestellen	09600000/602	Herrichtung Schiffsanlegestelle am See	A		135.000			
	23310000/602	Herrichtung Schiffsanlegestelle am See, Landeszuwendung	E		81.000			
55510 Komm. Forstwirtschaft	08240000	Geringwertige Vermögensgegenstände	A	5.350				
55590 Feld-, Landwirtschafts-, Wirtschaftswege	09600000/501	Ausbau von Wirtschaftswegen	A	10.000	10.000	20.000	10.000	50.000
	09600000/502	Anlegung Seerundweg, 1. BA	A	270.000	276.180			
	23310000/502	Anlegung Seerundweg, 1. BA, LZ	E	154.800	302.674			
57312 Dorfgemeinschaftshäuser	08240000	Geringwertige Vermögensgegenstände	A	2.000	1.000			
	09600000/901	Renovierung Bürgerhaus Martinstraße	A		5.000	100.000		
Auszahlungen Gesamt			A	1.737.800	1.459.830	338.200	228.000	678.000
Einzahlungen Gesamt			E	956.912	1.085.896	190.000	178.000	300.000

A = Auszahlung

E = Einzahlung

Kompetenz und die erforderlichen finanziellen Ressourcen fehlen, um an dem attraktiven, zukunftsfähigen Markt teilzunehmen, wurden Überlegungen angestellt, neben komm. Gebietskörperschaften wie Ortsgemeinden, Verbandsgemeinde, Landkreis auch Unternehmen wie Stadtwerke, RWE und JuWi zu beteiligen. Ziel ist es, die öffentliche Hand maximal an der direkten Wertschöpfung zu beteiligen, um langfristig Einnahmeverbesserungen für die öffentlichen Haushalte zu generieren.

Nach weiterer Beratung fasst der Ortsgemeinderat folgenden **Beschluss:**

Der Ortsbürgermeister wird beauftragt, in dieser Sache weiter tätig zu werden und Kontakte mit möglichen Betreiberfirmen aufzu-

nehmen. Gleichzeitig soll die Ortsgemeinde sich an der zu gründenden Energiegesellschaft der Verbandsgemeinde beteiligen. Über den weiteren Fortgang ist im Rat zu berichten.

Abstimmungsergebnis: einstimmig.

5. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Der Ortsgemeinderat Riol wird in nichtöffentlicher Sitzung über die bisher eingegangenen Zuwendungen mit den nach § 94 Gemeindeordnung geforderten Angaben informiert.

Noch durchzuführen ist die Entscheidung des Ortsgemeinderates über die Annahme der Spenden.

Die Ortsgemeinde hat für folgende Projekte Zuwendungen erhalten:

Verwendungszweck	Zahl der Zuwendungsgeber und Zuwendungsspanne	Zuwendungsbetrag
Spende für Ortsvereine in Riol	1	285,00 EUR
Summe:		285,00 EUR

Beschluss: Der Ortsgemeinderat beschließt die Annahme der vor-
genannten Zuwendung.

Abstimmungsergebnis: einstimmig.

6. Infrastruktur Seerundweg:

Bau eines Schiffsanlegers - Sachstand und weitere Vorgehensweise

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt der Vorsitzende Herrn E. Sonntag, dem einstimmig Rederecht erteilt wird.

Zu Beginn erläutert Herr Sonntag, dass die vorhandene Zuwegung von der alten Kläranlage zum Seerundweg mit einer neuen Asphaltdecke versehen werden muss. Diese Arbeiten könnten durch die Fa. Schnorpfeil im Rahmen der Herstellung der Hauptzufahrt ausgeführt werden. Die hierdurch verursachte Massenerhöhung würde zu Mehrkosten von rd. 3.000,00 EUR führen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat ist mit dieser Vorgehensweise einverstanden.

Abstimmungsergebnis: einstimmig.

Des Weiteren stellt Herr Sonntag die Planung zur Anlegung des Schiffsanlegestegs vor und führt dazu aus, dass dieser in 2012 fertig

gestellt und die Fördermittel abgerufen sein müssen.

Auf eine Ausschreibung dieser Arbeiten kann im Hinblick auf eine Förderung nicht verzichtet werden.

Nach weiterer Beratung fasst der Ortsgemeinderat folgenden **Beschluss:**

Das Büro für Landespflege, Herr E. Sonntag, wird mit der Ausschreibung der Arbeiten zur Anlegung des Schiffsanlegers beauftragt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig.

7. Verschiedenes

- Ortsbürgermeister Schmitt teilt mit, dass der ehem. Bürgermeister der Verbandsgemeinde Schweich, Herr Berthold Biwer, die Schirmherrschaft zu den Feierlichkeiten des 90-jährigen Bestehens der Freiw. Feuerwehr im Sommer 2012 übernommen hat. Er schlägt vor, Herrn Biwer aus diesem Anlass ein Exemplar der Franziskus-Statue zu überreichen.
- Ratsmitglied Görgen fragt nach dem Sachstand der Reparatur der Glasscheibe an der Bushaltestelle. Die Erledigung stehe seit Längerem an.

Tagesordnung

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Verschiedenes

Thörnich, 16.02.2012

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister



Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Di. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/3474
Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des Stadtrates der Stadt Schweich findet am **Donnerstag, dem 01.03.2012 um 19.00 Uhr** im Römersaal des „Alten Weinhauses“, Brückenstr. 46 statt.

Tagesordnung

- öffentlich -

1. Begrüßung
2. Feststellung der Tagesordnung
3. Mitteilungen
4. Skateranlage „Skatepark Schweich“
5. Endstufenausbau Gewerbegebiet „Handwerkerhof“, Entwurfsplanung
6. Bericht des „Ermesgrabenbeauftragten“
7. Kindertagesstätten St. Martin Schweich und Angela-Merici Is-
sel; Wirtschaftspläne 2012
8. Unterstützung des Antrages der Realschule Plus Schweich auf
Einrichtung einer Fachoberschule
9. Vergaben
Stefan-Andres-Gymnasium mit Mensa und Bürgerzentrum;
A. Metallbauarbeiten Metalllamellen
B. Maler- und Lackierarbeiten
C. Trockenbauarbeiten Akustikdecken fugenlos
D. Brandschutzvorhänge
E. Metallrolladenarbeiten

10. Verschiedenes

- nichtöffentlich -

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Vergaben
4. Zuschussanträge
5. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen
6. Verschiedenes

Schweich, den 17.02.2012

Otmar Rößler, Stadtbürgermeister



Tel. 06507/3567
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, dem 29. Februar 2012**, findet um **19.00 Uhr** in der **Gaststätte „Zur Alten Fähre“** in Thörnich eine Sitzung des Ortsge-
meinderates Thörnich statt.

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Klosterstr. 1b, 54338 Schweich

Dechant: Pfr. Berthold Fochs, Welschbillig, Tel. 06502/93745-0

Stellv. Dechant: Pfr. Hermann Zangerle, Trierweiler, Tel. 0651/88370

Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel. 06502/93745-11

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/9371602

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel. 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich Tel. 06502/937450

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 8.30 bis 11.30 Uhr

Gottesdienstzeiten in der Verbandsgemeinde Schweich

vom 25.02.12 bis 26.02.12:

Bekond: Sa., 25.02.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Detzem: Sa., 25.02.: 17.00 Uhr Vorabendmesse

Ensch: Sa., 25.02.: 15.30 Uhr Vesper zum Beginn des Ewigen Gebets,

18.30 Uhr Vorabendmesse zum Abschluss des Ewigen Gebets

Fell: So., 26.02.: 10.30 Uhr Hochamt

Föhren: So., 26.02.: 10.30 Uhr Hochamt

Kenn: Sa., 25.02.: 17.45 Uhr Vorabendmesse, So., 26.02.: 10.30 Uhr

Kleinkindergottesdienst

Klüsserath: So., 26.02.: 15.00 Uhr Vesper zum Beginn des Ewigen

Gebets, 18.30 Uhr Hochamt zum Abschluss des Ewigen Gebets

Leiwien: So., 26.02.: 10.30 Uhr Hochamt

Longuich: So., 26.02.: 9.15 Uhr Hochamt

Mehring: So., 26.02.: 10.30 Uhr Hochamt

Pölich: So., 26.02.: 9.00 Uhr hl. Messe

Riol: Sa., 25.02.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Schweich: So., 26.02.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe

Thörnich: So., 26.02.: hl. Messe

Kath. Pfarrgemeinde Tritenheim

Gottesdienstzeiten

Sonntag, 26. Februar

09.15 Uhr Hochamt anschl. Taufe

Evang. Kirchengemeinde in Schweich

Sonntag, 26. Februar 2012

09.00 Uhr Gottesdienst in Hetzerath (Pfarrer Wermeyer)

„Impressionen Karneval 2012“





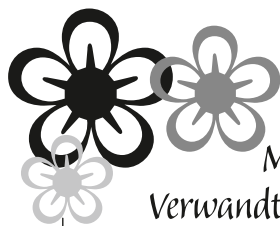
Ihr zuverlässiger Partner an der Mosel für Kurzzeit- und vollstationäre Pflege.

Wir beraten Sie gern!

Halfenstr. 5, 54340 Pölich

Tel.: 06507 – 93870

Internet: www.sanktandreas.com



Familienanzeigen in Ihrem Mitteilungsblatt erreichen alle Verwandten, Freunde und Bekannten.

Inh. Edgar Koster
Schreinermeister
54292 Trier-Ruwer
Kenner Weg 1

Koster

seit 1834

BESTATTUNGEN

ERD- und FEUERBESTATTUNGEN, ÜBERFÜHRUNGEN
ERLEDIGUNG ALLER FORMALITÄTEN

Tel. 0651 - 5 22 40
Fax 0651 - 5 36 67
www.koster-trier.de

+++www.wittich.de+++www.wittich.de+++www.wittich.de

NEUERÖFFNUNG

Teppichreinigung Trier

Wir reinigen Orientteppiche u. Teppiche aller Art

Diese Woche

30 %

- Bio-Hand-Wäsche ohne Chemikalien
- Restauration
- Imprägnieren
- kostenloser Abhol- und Lieferservice
- An- und Verkauf

Damit der Wert Ihres Teppichs erhalten bleibt!

ab 8,90 € / m²

Annahme: Karl-Marx-Str. 53, 54290 Trier
☎ 06 51 / 69 94 01 27
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. von 10-18 Uhr, Sa. 10-14 Uhr

Herzlichen Glückwunsch...

sagen wir allen Gewinnern unseres Gewinnspiels. Das richtige Lösungswort lautete „Zentren für Gutes Hören“ Platz 2 und somit einen Restaurant-Gutschein im Wert von 100,- Euro gewann Frau Barbara Lutz. Unser Hauptgewinn – ein Original **Apple iPad** hat Herr Frank Piekarski gewonnen – herzlichen Glückwunsch!



ZENTRUM FÜR GUTES HÖREN
ROMAN WAGNER
HÖRGERÄTE

Geschäftsführer Kai Glinke überreichte den Hauptgewinn

Schweich · Bitburg · Hetzerath · Hermeskeil
Manderscheid · Merzig · Morbach · Saarburg
Trier-Tarforst · Wasserbillig (Luxemburg)



wagner-akustik.de



Neueröffnung
in **Schweich**
1. März 2012

Orthopädietechnik



Kompressionstherapie



Sanitätsfachhandel



Rehatechnik



KidsAKTIV-Sitztechnik



Wundversorgung



Orth. Schuhtechnik



Home-Care



Bernhard-Becker-Straße 4
54338 Schweich

Feiern Sie mit uns die
Neueröffnung und profitieren
Sie von unseren exklusiven
Eröffnungsangeboten!

22x im nördlichen
Rheinland-Pfalz und Hessen.
Immer in Ihrer Nähe!

Zentrale / Logistikzentrum
Sanitätshaus Wittlich GmbH
Hauptstraße 186 • 56170 Bendorf • Telefon 02622-8890
info@sh-wittlich.de • www.sanitaetshaus-wittlich.de

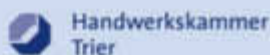


**Reinhardt &
Weiersbach GmbH**

Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
z.B. von Balkonabdichtungen bis zum
fertigen Terrassenbelag

Handwerkerhof 6 - 54338 Schweich-Issel
Tel. 06502-7031 • Fax. 06502-7032
E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de
www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de



Handwerkskammer
Trier

**Gestalten Sie
Ihre berufliche Zukunft!**

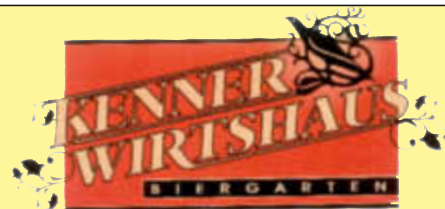
Kompetenz durch Wissen mit der Fortbildung

Betriebswirt/in (HWK)

Der Fortbildungslehrgang ist die höchste Ausbildung im Handwerk, welche mit einer deutschlandweit anerkannten Fortbildungsprüfung vor dem Prüfungsausschuss der Handwerkskammer endet. Ziel dieser managementorientierten Fortbildung ist es, Meister, leitende Mitarbeiter sowie den Führungsnachwuchs auf Veränderungen - von komplexer werdenden Betriebsabläufen bis zu marktgerechten Entscheidungen - in klein- und mittelständischen Unternehmen vorzubereiten.

Termin: 16. April 2012 in Trier

2x wöchentlich (montags und mittwochs), 18-21 Uhr, 400 Ustd.;
Kosten: 2.380 € zzgl. 300 € Prüfungsgebühr (Gute Fördermöglichkeiten durch das Meister-BAföG - 30,5 % Zuschuss)
Kostenlose Info-Hotline: 0800 - 0207 400
E-Mail: bildung@hwk-trier.de; Ansprechpartner: Claudia Marx



Kenner Wirtshaus - nehmen Sie sich eine Auszeit vom Alltag.

Kenner Haus 1 · 54344 Kenn · Tel. 06502/9355153
(Mittwoch Ruhetag)

**Wir machen Betriebsferien
vom 23.02. bis einschl. 16.03.2012.
Ab Samstag, den 17.03.2012,
sind wir wieder für Sie da!**

Wir bedanken uns
für das bisher entgegengebrachte Vertrauen.

Ihr Kenner Wirtshaus-Team

Ford Fiesta

Bj. 98, 75.000 km, TÜV + AU 12/2013, viele neue
Verschleißteile, techn. 1A, VB 1.600,- €.

Telefon: 01 73 / 5 71 57 55

A-SAG

gut, günstig, flexibel

Pflasterarbeiten, Garten- und Landschaftsbau

Tel. 0176/41390470, Isseler Straße 29A, 54338 Schweich

**Farbe macht
gute Laune!!!**



Baustellenentfeuchter zu verkaufen

Großer Baustellenentfeuchter bis zu 120 L/Tag, Fabrikat: WDH HT-1200
zu verkaufen. Wurde nur auf einer Baustelle genutzt,
sehr guter Zustand. Neuwert 789,- €. Verkauf auf Verhandlungsbasis.

Kontakt: 01 60 / 98 37 52 92

Nur für kurze Zeit !!!

- **Sonderverkauf** • **Freizeitkleidung**
- **Markenwaren teilweise bis 5 x XL**
- **begrenzte Mengen**

Alles zum halben Preis

Verkauf jeden Tag von 12.00 bis 20.00 Uhr
Terrassenzelt Blockhaus

FLY INN • Industriepark Föhren

Immer wieder sonntags ...

TRIOLAGO FREIZEITSEE

Schlemmerfrühstück

ab 26. Februar
jeden Sonntag von 9 bis 11 Uhr **12 € p.P.**
Gerne mit Reservierung!

**Saisonstart am 14. März mit neuer
Speisekarte und neuen Öffnungszeiten:**

Mi. + Do. 11.30 Uhr bis 18.00 Uhr
Fr. + Sa. ab 11.30 Uhr, bis 21.00 Uhr warme Küche
So. ab 9.00 Uhr, bis 21.00 Uhr warme Küche
Mo. + Di. Ruhetag

Hotel-Restaurant "Triolago" - Zur Talstation 1
Riol - Tel. (06502) 937460 - www.triolago.de

Bei Vorlage
dieser Anzeige
1 Glas Sekt gratis
zum Sonntagsfrühstück!



Bestattungen Weyer

54343 Föhren · Wacholderberg 11

Tel. 06502/6380 · Handy 0160/91701590



ImmobilienSeite

www.weyer-immobilien.de präsentiert von unsere Angebote

weyer ivd
Immobilien

Wir suchen im Kundenauftrag und zur Komplettierung unseres Angebotes Wohnungen, Häuser, Anlageobjekte sowie Grundstücke. Gerne schauen wir uns auch Ihr Objekt einmal **unverbindlich** und **kostenlos** an!



Frau Claudia Tobschall
Verwaltung / Vermietung



Herr Bernhard Weyer
Geschäftsleitung / Verkauf



Frau Gertrud Clark
Verwaltung / Vertragswesen

Wir suchen dringend Mietobjekte für vorgemerkte, solvente Kunden. **Kostenlos** und **professionelle** Gesamtabwicklung bis zur Schlüsselübergabe.

06502-9384480 Hauptstr. 13, Föhren - Brückenstr. 50, Schweich

Eigentumswohnung in Mehrling zu verkaufen:

erste Mosellage, 81 m², Baujahr 98, 3 ZKB, G-WC, Stellplatz, Preis 135.000,- €.

Tel.: 0 65 02 / 99 61 28 oder 01 78 / 2 37 85 30

MEISTERBETRIEB

TRIER

ERNST WILHELMI GMBH

BAU-, STUCK- UND VERPUTZ-GESCHÄFT

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich

Tel. 0651/13416 • 0170/7677778

Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche

- *Innen- und Außenputzarbeiten*
- *Trockenausbauarbeiten*
- *Vollwärmeschutzarbeiten aus.*



Suche Waldgrundstücke auf den Gemarkungen Schweich, Föhren, Heidweiler, Naurath oder Dierscheid zum Kauf.

Zuschriften unter Angabe von Flur- Nr., Parz.-Nr. und Größe unter Chiffre-Nr. **16023186** an Verlag + Druck L. Wittich KG, Postfach 1154, 54343 Föhren.

Bernkastel-Kues
Mozartstraße
Eigentumswohnungen

7 Whg. ca. 32 m² bis ca. 106 m²

- ☑ Zentrale Lage
- ☑ Effizienzhaus KfW 55
- ☑ Kontrollierte Wohnraumlüftung
- ☑ Fußbodenheizung / Solar
- ☑ Preis **ab 75.500,00 €**

Auskunft • Beratung • Vertrieb
Wohnbaugesellschaft RBW
Reuter-Becker-Wilhelms GmbH & Co. KG
Schulstraße 21 • 54484 Maring-Novland
Tel.: 06535 / 94111
info@rbw-wohnbau.de • www.rbw-wohnbau.de

Wittlich-Wengerohr
Bahnhofstraße
Eigentumswohnungen

5 Whg. ca. 58 m² bis ca. 80 m²

- ☑ Zentrale Lage
- ☑ Effizienzhaus KfW 70
- ☑ Kontrollierte Wohnraumlüftung
- ☑ Fußbodenheizung / Solar
- ☑ Preis **ab 129.940,00 €**

Auskunft • Beratung • Vertrieb
Wohnbaugesellschaft RBW
Reuter-Becker-Wilhelms GmbH & Co. KG
Schulstraße 21 • 54484 Maring-Novland
Tel.: 06535 / 94111
www.rbw-wohnbau.de

Fußpflegepraxis-Auflösung

Fußpflegestuhl und Zubehör zu verkaufen!

Telefon: 01 60 / 8 30 75 99

STUCKATEUR MEISTERBETRIEB

WÄRMEDÄMMFASSADEN
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN
TROCKENBAU

AUF DEM STEINHÄUFCHEN 16 • D-54343 FÖHREN
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SAHLER.DE
WWW.STUKKATEUR-SAHLER.DE

Ihre
Anzeige in **TOP-LAGE**
im **Immobilien**teil.

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



Parteien / Wählergruppen

CDU Stadtverband Schweich

Am **Montag, 27.02.2012**, findet die nächste Sitzung der Stadtratsfraktion und des Stadtverbandsvorstandes statt. Beginn ist um 19 Uhr im Gasthaus Junges.

Auf der Tagesordnung steht die Vorbereitung der nächsten Stadtratssitzung; außerdem wird über das kommunalpolitische Geschehen informiert.

Wir bitten um zahlreiche Teilnahme, kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind als Gäste willkommen.

Freie Wählergruppe in der Stadt Schweich e. V.

Hiermit werden Vorstand, Fraktion und die Mitglieder der Freien Wählergruppe in der Stadt Schweich zu einer Versammlung für **Montag, den 27.02.2012, um 19.00 Uhr** in die Gaststätte Isseler Hof, Isseler Hof 19, 54338 Schweich-Issel herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Mitteilungen, 2. Vorbesprechung der Stadtratssitzung vom 01.03.2012, 3. Verschiedenes

Um Teilnahme an der Versammlung wird höflich gebeten.

Kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen.

SPD-Ortsverein Schweich

Die nächste gemeinsame Sitzung der Fraktion und dem Vorstand, findet am **Montag, dem 27. Februar 2012 um 18:30 Uhr** in der Meulenwald-Schule, Isseler Str. 37, 54338 Schweich statt.

Tagesordnung: Besichtigung der Meulenwald-Schule, 1. Mitteilung, 2. Vorbereitung der Stadtratssitzung vom 1. März 2012, 3. Verschiedenes.

Bitte Terminänderung und Tagungsort beachten! Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Arbeitsgemeinschaft

sozialdemokratischer Frauen (AsF)

Die Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen und die SPD-Ortsvereine Kenn und Schweich präsentieren das Homburger Frauenkabarett mit „Lauter Einzelschicksale“ am Samstag, dem 10. März 2012 in der Mehrzweckhalle Kenn, 54344 Kenn, Gartenstr. 13. Beginn 19:00 Uhr, Einlass: 18:30 Uhr. Der Reinerlös geht an den Frauen-Notruf in Trier. Kartenreservierungen können bei Iris Hess, Kapellenweg 19, 54338 Schweich, Tel.: 06502-3524, abgeholt werden. Wir freuen uns auf ihren Besuch.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Ensch

Freiwillige Feuerwehr Ensch

Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Ensch

Am Samstag, dem 25.02.2012 findet um 20.00 Uhr im Gasthaus Klassen unsere diesjährige Jahreshauptversammlung statt.

Tagesordnung Freiwillige Feuerwehr Ensch:

1. Begrüßung und Bericht des Wehrführers; 2. Bericht Jugendwart; 3. Beförderungen; 4. Verschiedenes

Tagesordnung Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Ensch:

1. Begrüßung 1. Vorsitzender; 2. Bericht 1. Schriftführer; 3. Bericht 1. Kassierer; 4. Aussprache Top 1 - 3; 5. Bericht der Kassenprüfer; 6. Geplante Aktivitäten 2012; 7. Verschiedenes

Zu dieser Versammlung sind alle aktiven und inaktive Mitglieder ganz besonders aber unsere Ehrenmitglieder recht herzlich eingeladen.

Fell

Bergmannskapelle Fell

Zu unserer diesjährigen Jahreshauptversammlung laden wir alle aktiven und inaktiven Mitglieder der Kapelle für **Freitag, dem 02.03.2012** ein. Die Sitzung findet im Gasthaus Fellertal statt und

beginnt um 20.00 Uhr mit folgender **Tagesordnung:**

1. Begrüßung, 2. Totengedenken, 3. Bericht der Schriftführerin, 4. Bericht des Jugendleiters, 5. Bericht über Brauchtum und Tradition, 6. Bericht des Dirigenten, 7. Bericht des Jugendkassierers, 8. Bericht des Kassierers, 9. Bericht der Kassenprüfer, 10. Aussprache 11. Bestätigung des Jugendvorstandes 12. Aktivitäten 2012, 13. Verschiedenes. Wir bitten um zahlreiche Teilnahme!

Freiwillige Feuerwehr Fell-Fastrau

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am Samstag, dem 25.02.2012 um 19.30 Uhr im Feuerwehrgerätehaus in Fastrau statt. Alle aktiven und inaktiven Mitglieder sind hierzuz herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Versammlung der Freiwilligen Feuerwehr Fastrau

1.1 Begrüßung durch den Wehrführer; 1.2 Gedenken an die Verstorbenen; 1.3 Bericht des Wehrführers; 1.4 Bericht des Schriftführers; 1.5 Verschiedenes

2. Jahreshauptversammlung des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Fastrau e.V.

2.1 Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden; 2.2 Bericht des Schriftführers; 2.3 Bericht des Kassenwarts; 2.4 Bericht der Kassenprüfer; 2.5 Entlastung des Vorstandes; 2.6 Aktivitäten 2011; 2.7 Verschiedenes

Schuljahrgang 1937 Fell-Fastrau

Wir wollen uns am Dienstag, dem 28.02.2012 um 200 Uhr im Gasthaus Sauerbrunnen (beim Diet) unterhalten, ob und wann wir ein Schülertreffen arrangieren. Um rege Beteiligung wird gebeten.

Föhren

Aktion 3% Weltladen Föhren

Das Thema des diesjährige Weltgebetstag der Frauen lautet „Steht auf für Gerechtigkeit“. Vorbereitet wurde er von Frauen aus dem südostasiatischen Land Malaysia. Der Weltladen der Aktion 3% bietet dazu einige besondere Produkte an: Traditionelles Kunsthandwerk aus Malaysia und Reis.

Interessierte Gruppen, die eine Veranstaltung zum Weltgebetstag gestalten möchten, können über den Weltladen der Aktion 3% in Föhren fair gehandelte Produkte beziehen, gerne auch auf Kommissionsbasis. Reis und Handwerksprodukte aus Malaysia sind in unterschiedlichen Ausführungen vorhanden. Die MitarbeiterInnen des Weltladens sind gerne bei der Auswahl der Produkte behilflich. Anfragen bitte frühzeitig an: Aktion 3%, Weltladen, Hauptstraße 15, 06502/20520 (Doris Müller) oder 06502/939621 zu den Öffnungszeiten des Weltladens: Dienstag, Mittwoch, Donnerstag von 15.00 bis 18.00 Uhr, Freitag von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 18.00 Uhr, Samstag von 9.00 bis 12.00 Uhr.

Das erste Regionaltreffen der Weltläden in der Region Eifel-Mosel-Hunsrück in 2012 findet am Samstag, 25. Februar statt. Das Team des Weltladens „Alasitas“ lädt dazu nach Bitburg ein. Als Tagesordnungspunkte stehen die Entwicklung der regionalen Verteilerstrukturen, KundInnenbefragung und Austausch an. Treffpunkt und Abfahrtszeit werden den teilnehmenden WeltladenmitarbeiterInnen aus Föhren rechtzeitig mitgeteilt.

KAB Föhren

Geistliches Gespräch

„Katholische Soziallehre - Im Blick auf Wirtschafts- und Finanzkrise“ Das nächste „Geistliche Gespräch“ mit Kooperator Andreas Noster, zu dem alle Interessierte herzlich eingeladen sind, findet statt:

Dienstag, 28. Februar 2012 um 19.30 Uhr, Föhren, KAB-Raum im Bürger- und Vereinshaus.

Spiele-Nachmittag für Senioren

Der nächste Spiele-Nachmittag, bei dem in gemütlicher Runde verschiedene Spiele angeboten werden, findet statt: **Mittwoch, 29. Februar 2012 um 15.00 Uhr, Föhren, Pfarrheim.**

Mehrtagesfahrt nach Friesland vom 21. bis 25. Mai 2012

Zu dieser Fahrt, die von der KAB angeboten wird, sind noch einige Plätze frei. Auf dem Programm stehen: Aufenthalt in Bad Zwischenahn am Zwischenahner Meer, Ostfrieslandrundfahrt, Überfahrt auf die Insel Norderney, Ausflüge nach Leer und Emden. Auf der Rückfahrt ist ein Zwischenstopp in Münster vorgesehen. Diese Mehrtagesfahrt erfolgt in einem modernen Reisebus, Unterbringung im gepflegten Hotel mit Hallenbad und Sauna in Harlesiel an der Nordsee.

Anmeldung umgehend und weitere Informationen bei: Agnes Follmann, Tel.: 06502-8376

Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer erhalten nach der Anmeldung ein ausführliches Programm und weitere Einzelheiten.

Kath. Kirchbauverein Pfarrei Föhren e.V.

Für **Mittwoch, den 14.03.2012**, 20.00 Uhr laden wir alle Mitglieder des Kirchbauvereins Föhren zur Mitgliederversammlung 2012 ins Pfarrheim Föhren herzlich ein.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung, 2. Jahresbericht, 3. Kassenbericht, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Aussprache, 6. Entlastung des Vorstandes, 7. Wahl eines Versammlungsleiters, 8. Wahl des Vorstandes wegen Ablauf der Wahlzeit, 9. Wahl der Kassenprüfer (Rechnungsprüfer) wegen Ablauf der Wahlzeit, 10. Planungen für das Jahr 2012, 11. Verschiedenes.

Zum Abschluss zeigen wir Bilder aus dem Pfarrleben Föhren.

LG Meulenwald Föhren e.V.

Neuer Laufkurs für Anfänger mit Auftaktvortrag von Dr. med. Jürgen Grunwald. Auch in diesem Jahr bietet die Laufgemeinschaft (LG) Meulenwald Föhren wieder einen Laufkurs für Neueinsteiger an. Theorie: Vortrag am **Montag, 27.02.2012** um 20.00 Uhr im Bürger und Vereinshaus, AWO-Raum in Föhren.

Dr. med. Jürgen Grunwald spricht zum Thema Laufen. Er wird in lockerer Runde über die Vorzüge von Ausdauersport sprechen und selbstverständlich auch auf eure Fragen eingehen.

Praxis: Die Lauftermine sind ab 5. März immer montags um 18.00 Uhr unter Anleitung von Uli Urbanek. Treffpunkt ist an der Viezkelterstation, Hofgut. Der Kurs dauert 12 Wochen. Ziel ist es, dass die Teilnehmer in der 12. Woche eine Stunde am Stück »laufen ohne zu schnaufen«. Alles was man benötigt, sind ein Paar gute Laufschuhe. Rückfragen und Anmeldungen bei Uli Urbanek, Telefon 06502/4747 oder uli@lg-meulenwald-foehren.de

Malteser Hilfsdienst Föhren e.V.

Am **Samstag, dem 10.03.2012** von 09:00 bis 16:00 Uhr findet im Malteserhaus Föhren ein Kurs »Lebensrettende Sofortmaßnahmen« (Erste Hilfe) statt. Dieser kann für die Führerscheinklassen A, A1, B, BE, L, M und T verwendet werden. Anmeldung: Markus Follmann 06502 6860 (AB besprechen) oder info@malteser-foehren.de.

SV Föhren 1920 e.V.

Abt. Tischtennis

Unsere Mannschaften spielen wie folgt:

Freitag, 24.02.12

Föhren II - Bombogen: 20.00 Uhr

Samstag, 25.02.12

Wittlich II - Föhren I: 18.00 Uhr

Montag, 27.02.12

Osburg - Föhren II und Föhren III - Sparkasse Trier: 20.00 Uhr

Mittwoch, 29.02.12

Longuich I - Föhren III: 19.30 Uhr

Kenn

Angelclub Kenn 1975 e.V.

Unsere erste Monatsversammlung für 2012 findet am **Freitag, dem 02.03.2012** um 20:00 Uhr im Weingut Johann und Margret Hilsamer statt. Da die Angeltermine für 2012 besprochen werden, bitten wir unsere aktiven Angler um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Katholische Pfarrgemeinde Kenn

Alle Eltern, Großeltern mit kleinen Kindern laden wir herzlich ein zum Kleinkindergottesdienst am **Sonntag, dem 26. Februar** um 10:30 Uhr in der Pfarrkirche in Kenn. Die Kinder sind eingeladen ein kleines Spielzeugtier mit zu bringen!

Kindertreff

Am **Montag, 5. März** sind wieder alle Grundschulkinder zu unserem Kindertreff eingeladen. Wir gehen auf Spurensuche im Trierer Dom, und wir werden ein Puzzle zusammenstellen, das uns ein ganz bestimmtes Teil aus der Trierer Dom zeigen wird. Frau Katharina Porten wird mit uns auf diese Spurensuche gehen. Wir fahren mit PKWs nach Trier. Eltern die noch eine Fahrgelegenheit zur Verfügung stellen können, melden sich bitte bei Frau Hesseler. Abfahrt ist um 15:30 Uhr am Pfarrheim in Kenn. Kostenbeitrag: 2,50

— EUR. Rückkehr gegen 17:45 Uhr am Pfarrheim. Persönliche Einladungen mit Anmeldezettel wurden über die Schule verteilt. Die Anmeldung bitte bis 27.02. im Pfarrhaus in Kenn in den Briefkasten werfen.

„Steht auf für Gerechtigkeit“

- Weltgebetstag aus Malaysia am 2. März 2012.

Die Weltgebetstagsfrauen haben in ihrer Liturgie einen Weg gefunden, Ungerechtigkeiten, die „zum Himmel schreien“, anzuprangern: Sie lassen die Bibel sprechen. Das Bild von der „stumm leidenden malaysischen Frau“, das nicht nur in Männerköpfen immer noch gültig ist, trauen sich die Weltgebetstagsfrauen im Gebet zu widerlegen. Weltweit wollen sie alle Christinnen und Christen am 2. März 2012 aufrufen, aufzustehen für Gerechtigkeit. Ermutigt durch die Zusage Jesu, die sie sechsmal in ihrer Liturgie wiederholen: Selig sind die, die nach Gerechtigkeit hungern und dürsten, denn sie werden satt werden. Herzliche Einladung zum Gottesdienst um 17:00 Uhr in der Pfarrkirche in Kenn.

Klüsserath

Karnevalsgesellschaft „Noarisch Hoohnen“

Klüsserath e.V.

Unsere diesjährige **Helferfete** findet am **Samstag, 25. Februar 2012, ab 19.00 Uhr** in der Halle beim Vorsitzenden Richard Scholer statt. Hierzu sind alle Akteure und Helfer der diesjährigen Karnevalsveranstaltungen herzlich eingeladen. Der Vorstand freut sich auf euer zahlreiches Kommen.

Leiwen

SV Leiwen-Köwerich 2000 e.V.

Am kommenden **Sonntag, 26. Februar 2012** spielt unsere 1. Mannschaft bei der SG Schoden. Spielbeginn ist um 14.30 Uhr auf dem Hartplatz in Ockfen. Wir bitten um guten Besuch dieses Auswärtsspiels unserer 1. Mannschaft.

Winzerkapelle „Harmonie“ Leiwen e.V.

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet statt am **Samstag, dem 25. Februar 2012** um 20:00 Uhr im Vorraum der Turnhalle. **Tagesordnung:** Musikvortrag, 1. Begrüßung, 2. Totenehrung, 3. Jahresbericht 2010, 4. Bericht des Kassierers, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Bericht des Dirigenten, 7. Aussprache zu den Berichten, 8. Entlastung des Vorstandes, 9. Neuwahl des Vorstandes, 10. Ausblick auf das Jahr 2012, 11. Verschiedenes, Musikvortrag. Wir würden uns sehr freuen, wenn viele Mitglieder der Einladung folgen und sich rege an der Versammlung beteiligen. Die Aktiven treffen sich bereits um 18:00 Uhr zu einer Gesamtprobe. Um komplette und pünktliche Teilnahme der Aktiven - auch an der Jahreshauptversammlung - wird gebeten.

Longuich

Long Beach e.V.

Am **Samstag, dem 25.02.2012**, findet die Mitgliederversammlung im Gasthaus Haubrich um 16.00 Uhr statt. Folgende Themen sind geplant.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Aktivitäten 2011, 3. Bericht Kassenprüfer, 4. Wahlen, 5. Vorrausschau 2012, 6. Verschiedenes. Weitere Punkt können bis zum Beginn der Sitzung aufgenommen werden. Herzlich eingeladen sind alle Mitglieder sowie Vertreter der Gemeinde und Verbandsgemeinde. Um besser planen zu können (es gibt einen kleinen Imbiss) bitten wir euch um Anmeldung bei Andreas Schleimer oder Christopher Jung.

TUS Longuich-Kirsch e.V.

Die Mitgliederversammlung findet am **Freitag, dem 2. März 2012** um 20.00 Uhr im Vereinslokal Schlöder in Kirsch statt.

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Totengedenken, 3. Ehrungen, 4. Berichte der Abteilungsleiter (a. Geschäftsbericht, b. Jugendfußball, c. Fußball (Seniorenmannschaft), d. Fußball (Alte Herren), e. Tischtennis, f. Breitensport und Ehrenamtsbeauftragter), 5. Aussprache zu den Berichten, 6. Kassen-



Wir sind für Sie da
Mo.-Fr. 7-21 Uhr,
Sa. 8-14 Uhr.
 Rheinstraße 3, Trier-Ruwer,
 Telefon 06 51- 5 20 12
info@hildegardis-apotheke-trier.de

Geschäfts Freunde



Wir freuen uns auf Sie.



Melina Fisch und Sylvie Steines

Elektro Hilsenbeck
**Ihr zuverlässiger Partner
für Elektrotechnik**

Elektroinstallationen EDV-Netzwerk
 Beleuchtungstechnik Nachtspeicherheizungen
 SAT-Anlagen

Christoph Hilsenbeck Tel. 0651/9954555
 Elektromeister Fax 0651/9954557
 Rheinstraße 64 E-Mail:
 54292 Trier c.hilsenbeck@t-online.de

FUSSBODEN
Reis

Ruwerer Str. 24 54292 Trier-Ruwer
 Ruf: 0651/52157 Fax: 0651/57311
www.Fussboden-Reis.de



Auto A Müller GmbH
 Ruwerer Str. 1b
 (Verteilerkreis Richtung Ruwer)
 Telefon 06 51 / 99 54 60
www.mazdabymuellers.de



R. Müller GmbH
 Ruwerer Str. 1b
 (Verteilerkreis Richtung Ruwer)
 Telefon 06 51 / 9 95 30
www.peugeot-mueller.eu

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
 Heimat- und Bürgerzeitungen



Werben Sie
 in Ihren
 Mitteilungs-
 blättern

Telefon: 06502/9147253
 Mobil 0151/16305406
m.schwind@wittich-foehren.de

CREATIV

Zeitschriften · Schreibwaren
 Tabak · Geschenkartikel

Rheinstraße 14
 Trier-Ruwer
 Telefon 0651 / 53943



Verputzen - creative Betonarbei-
 ten Spritzbeton - Landhausa-
 nierung



EXKLUSIV:
 Fassadendämmung auch in
 Klinkeroptik oder Bruchsteinoptik!!!
 Oliver Lenz-Trier-RUWER-
 0651/9951406 od. 015201886427



Ruwer+Schweich
 Telefon 06 51 / 5 20 15

seit 1834 BAU- und MÖBELSCHREINEREI
 MODERNER INNENAUSBAU

Tel. 0651-52240
www.koster-trier.de



54292 Trier-Ruwer - Kenner Weg 1

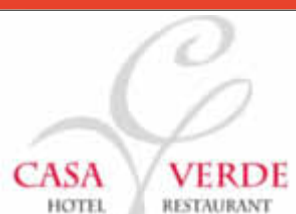


A. J. STEINBACH 54292 TRIER-RUWER
 ZUR RUWERER FELSENMÜHLE
 ☎ 0651-53338



Das familienfreundliche Restaurant
 mit Großmutter's Küche & wechselnden
 Themenwochen in Trier-Ruwer.

Im Paulinsgarten 1 • Trier-Ruwer
 Telefon 06 51 / 5 23 25
www.gasthauszumwinzer.de



Hermeskeiler Str. 1 • 54292 Trier
 Tel. 0651 / 9954-300
www.hotel-casa-verde.de
info@hotel-casa-verde.de


BRAUNSHAUSEN

BÄCKEREI · KONFITOREI

Rheinstraße 23
 Trier-Ruwer
 Telefon 0651 / 5 20 95

SCHNITTWERK 34
 FRiseur RESCH


Ruwerer Straße 34
 Trier-Ruwer
 Telefon 0651 / 99 50 170

CREATIV

Zeitschriften · Schreibwaren · Tabak · Geschenkartikel

Rheinstraße 14
 Trier-Ruwer
 Telefon 0651/53943



bericht, 7. Bericht der Kassenprüfer und Entlastung des Vorstandes, 8. Erhöhung der Mitgliederbeiträge, 9. Wahl eines Versammlungsleiters, 10. Neuwahl des gesamten Vorstandes, 11. Verschiedenes. Über Anträge, die nicht in der Tagesordnung verzeichnet sind, kann in der Mitgliederversammlung nur abgestimmt werden, wenn diese Anträge mindestens 8 Tage vor der Versammlung schriftlich bei 1. Vorsitzenden des Vereins eingegangen sind.

Mehring

Angel-Sportclub Mehring 1975 e.V.

Am **Freitag, dem 09.03.2012**, findet ab 20:00 Uhr im Hotel Moseltal unsere Jahreshauptversammlung statt, wozu alle Mitglieder recht herzlich eingeladen sind. Hierbei stehen folgende Tagesordnungspunkte an: 1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Kassenbericht, 3. Bericht der Kassenprüfer, 4. Wahl eines Versammlungsleiters, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Neuwahl des Vorstandes, 7. Termine und Bestimmungen für die Clubdurchgänge 2012, 8. Festliche und sonstige Aktivitäten des Vereins 2012, 9. Vereinsfahrt 2012, 10. Verschiedenes. Anträge zur Versammlung können bis zum 08.03.2012 bei dem 1. Vorsitzenden eingereicht werden. Wir hoffen auf eure zahlreiche Teilnahme und einen guten Verlauf der Versammlung.

Kirchenchor "Cäcilia Mehring"

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **Mittwoch, dem 29.02.2012 um 20.00 Uhr** im Medardushaus statt.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den Vorsitzenden, 2. Protokoll des Jahres 2011, 3. Kassenbericht, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Entlastung des Vorstands, 6. Bericht der Chorleiterin, 7. Präses des Kirchenchores Pfarrer Michael Meiser, 8. Verschiedenes. Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen. Wir freuen uns über rege Teilnahme.

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Folgende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Samstag, 25.02.2012

Bezirksliga

SV Mehring II - SG Lüttem/Wittlich, 18.00 Uhr in Mehring Kp

Sonntag, 26.02.2012

Rheinlandliga

SV Mehring I - FV Engers, 14.30 Uhr in Mehring Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Testspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Freitag, 24.02.2012

D-Junioren JSG Mehring-Fell I - JSG Schöndorf I, 18.00 Uhr in Mehring

Samstag, 25.02.2012

C-Junioren JSG Mehring/Leiwert/Fell I - JSG Geisfeld I,

14.00 Uhr in Mehring

JSG Mehring/Leiwert/Fell II - JSG Ruwertal II,

12.00 Uhr in Mehring

Sonntag, 26.02.2012

D-Junioren JSG Mehring-Fell I - Eintr. Trier, 10.30 Uhr in Mehring

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Mädchenfußball Jahrgang 2002/2003

Bei den E-Junioren kicken zurzeit 3 junge Damen des Jahrgangs 2002 mit. Gerne wollen die Kickerinnen mit Gleichgesinnten eine Mädchenmannschaft bilden. Daher suchen wir interessierte Spielerinnen vorwiegend des Jahrgangs 2002/2003 um im nächsten Sommer mit einer reinen Mädchenmannschaft den Spielbetrieb aufnehmen zu können. Bei Interesse meldet euch bitte bei: Hans-Jörg Olinger, Kapellenweg 16, 54346 Mehring, Telefon: 06502-994603, E-Mail: hajogabi@t-online.de

Offener Treff in Mehring

Infoveranstaltung zum Thema: Tod - Vererben und Erben

Termin: Montag, den 27. Febr. 2012 um 14.30 Uhr im Kulturzentrum Mehring

Referendarinnen: Frau Marion Triesch und Frau Jeannine Schutkowski.

Interessierte Bürgerinnen und Bürger, auch aus Nachbarorten, sind herzlich eingeladen.

Ortsbauern- und Winzerverband Mehring

Die Termine für den Weinstand in Trier sind für die Saison 2012 neu zuzugeben. Mehninger Winzer, die daran interessiert sind, treffen sich am Montag, dem 27.02.2012 um 20.00 Uhr im Gemeindehaus.

Pölich

Festausschuss Wein und Dorffest

Zur Vorbereitung unseres Festes 2012 trifft sich der Festausschuss und die Vertreter der Vereine am Sonntag, dem 19.02. um 10.30 Uhr im Hotel Pölicher Held.

Riol

Kath. Frauengemeinschaft KFD Riol

Das Motto des diesjährigen Weltgebetstages lautet „Steht auf für Gerechtigkeit“. Es wurde von Frauen aus Malaysia vorbereitet. Wir laden alle Frauen aus Fell, Fastrau und Riol am Freitag, 2. März, 18:30 Uhr in die Pfarrkirche Fell herzlich ein. Anschließend treffen wir uns im Pfarrheim. In Riol bilden wir eine Fahrgemeinschaft. Abfahrt: 18:00 Uhr am Rathaus. Bitte telefonisch melden bei Elisabeth Thiel, Telefon: 4044603 oder Katharina Schmitt, Telefon: 2627. Wir weisen nochmal darauf hin dass unsere diesjährige Jahreshauptversammlung am Mittwoch, 29. Februar 2012, 16:00 Uhr im Pfarrhaus Riol stattfindet und freuen uns über euer zahlreiches Erscheinen.

Schweich

Förderverein

der Kindertagesstätte St. Martin

Der Förderverein der Kindertagesstätte St. Martin, Schweich veranstaltet einen Kleider- und Spielzeugbasar mit Kaffee und Kuchenverkauf in der Bodenländchen Halle Schweich. Der Basar findet wieder an zwei Tagen statt. Termine sind Samstag, der 24.03 und Sonntag, der 25.03.2012 von 14.00 - 16.00 Uhr. Tische können am Samstag, dem 03.03.2012 unter der Tel. 06502/6079840 ab 8.00 Uhr zum Preis von 8.00 EUR (mit Kuchen-spende) bzw. 11.00 EUR (ohne Kuchen-spende) angemietet werden.

Freiwillige Feuerwehr Issel und Förderverein der Feuerwehr Issel

Am **Freitag, dem 16.03.2012** um 19:30 Uhr findet die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Issel und des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Issel im Mehrzweckraum am Sportplatz statt. Hierzu sind alle Mitglieder herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Issel

1.1. Begrüßung durch den Wehrführer, 1.2. Bericht des Schriftführers, 1.3. Verpflichtungen/Beförderungen, 1.4. Verschiedenes.

2. Jahreshauptversammlung des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Issel

2.1. Begrüßung durch den Vorsitzenden, 2.2. Bericht des Schriftführers, 2.3. Bericht des Schatzmeisters, 2.4. Bericht der Kassenprüfer, 2.5. Entlastung des Vorstandes, 2.6. Verschiedenes.

Anträge zum Punkt Verschiedenes sind bis spätestens 8 Tage vor der Versammlung beim Wehrführer bzw. 1. Vorsitzenden schriftlich einzureichen.

Handball-Sport-Club Schweich e. V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:

Samstag, 25.02.2012

11.45 Uhr, weibl. C-Jugend: SV Neuerburg -

HSC Schweich II (VG-Halle Neuerburg)

12.30 Uhr, weibl. E-Jugend: JSG MH/Wittlich -

HSC Schweich (BBS-Halle Wittlich)

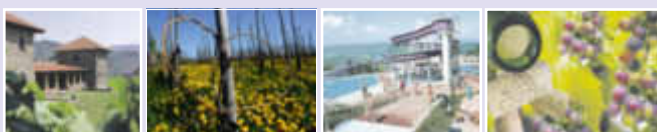
14.00 Uhr, männl. E-Jugend: JSG St. Matthias Trier/TG Konz -

HSC Schweich (Sporthalle Trier-Feyen)

15.00 Uhr, männl. A-Jugend: TV Bad Ems -

HSC Schweich (Silberauhalle Bad Ems)

Amtsblatt Schweich



IHRE ANSPRECHPARTNERIN

Cathrin Thomas

Ich berate Sie gerne...

bei Anzeigenwerbung,
Sonderbeilagen
Privat- und Geschäftsanzeigen

Rufen Sie an unter 0151 / 16305405
oder Telefon 0 65 02 / 91 47-269
Telefax 0 65 02 / 91 47-249
oder senden Sie mir eine E-Mail:
c.thomas@wittich-foehren.de

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH

Heimat- und Bürgerzeitungen



ERFOLGREICH DURCH WERBUNG



LernTreff

Ulrike Thul

Isseler Str. 4, 54338 Schweich
Telefon 0 65 02 / 83 35
Mobil 0160 / 8 316 216
info@lerntreff-thul.de
www.lerntreff-thul.de

Osterferienkurse für Schüler

in Englisch und Französisch

vom 02.04. - 13.04.2012

(8 x 2 Unterrichtsstunden)

LANDGASTHOF WEY

FLIETEN-SCHEUNE

Inh. Alwin Krempchen

54518 Rivenich • Moselstr. 47

Tel. 0 65 08 / 91 89 63 oder 01 71 / 7 17 33 15

NEU!

NEU!

NEU!

ab 01.03. jeden Donnerstag

**Grillschinken mit
dicken Bohnen oder
Sauerkraut und Püree**



ab 07.03. jeden Mittwoch

**Beefsteak Tatar
mit Ei und Zwiebeln**



Reservierung erbeten

Tel. 06508/918963 oder 0171/7173315

Es freuen sich auf Sie:

Familie Krempchen und Team

Original Ruwertaler Schinken



Isseler Straße 21 • 54338 Schweich • Telefon 06502/2444

www.fleischerei-haag.de

Ab dem 02. März 2012 sind wir
wieder für Sie da.

Öffnungszeiten im März:

Di. - Sa. ab 17.00 Uhr

So. ab 11.00 Uhr durchgehend, Mo. Ruhetag

Wir freuen uns auf Sie: das Waldsee-Team



Am Campingplatz Riöl

Telefon

0 65 02 / 65 79

FRICK

backt in Natur

Eiweißbrot

Natur pur-zertifiziert

www.backstube-frick.de

16.15 Uhr, weibl. B-Jugend: SV Gerolstein - HSC Schweich (Grundschulhalle Gerolstein)
 17.10 Uhr, männl. B-Jugend: JSG Lahnstein/Arzheim - HSC Schweich (Sporthalle Steinerkopf Koblenz-Arzheim)
 17.30 Uhr, Damen Bezirksliga: Post-Sportverein Trier I - HSC Schweich (Toni-Chorus-Halle Trier)
 19.30 Uhr, Herren Rheinlandliga: TV Welling - HSC Schweich I (Nettetalhalle Welling)

Sonntag, 26.02.2012

17.00 Uhr, Herren Verbandsliga: Ski-Klub Prüm - HSC Schweich II (Wandalbert-Hauptschulhalle Prüm)

Unsere Heimspiele am 26.02.2012:

12.30 Uhr, weibl. D-Jugend: HSC Schweich - HSG Tiefenstein/Algenroth/Siesbach
 14.00 Uhr, männl. C-Jugend: HSC Schweich - HSG Wittlich
 15.30 Uhr, männl. D-Jugend: HSC Schweich - SV Gerolstein
 17.00 Uhr, weibl. C-Jugend: HSC Schweich I - JSG MH/Wittlich II
 19.00 Uhr, Herren Bezirksliga: HSC Schweich III - HSG Tiefenstein/Algenroth/Siesbach II

Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Die nächste Probe der Wandervogel des Heimat- und Verkehrsvereins ist am Dienstag, dem 28. Februar, 8m 18 Uhr im Ratskeller im Alten Weinhaus, Brückenstraße 46. Wir bitten um vollzähliges Erscheinen.

Männergesangsverein „Cäcilia“ 1910 Schweich e.V.

Hiermit werden alle aktiven und inaktiven Mitglieder des MGV „Cäcilia“ 1910 Schweich e.V. zur diesjährigen Jahreshauptversammlung für Dienstag, 06. März um 20.00 Uhr in unseren Probenraum in der Hofgartenstr. (Alte Schule) eingeladen.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden; 2. Totengedenken; 3. Bericht des Schriftführers; 4. Bericht des Chorleiters; 5. Bericht des Kassiers; 6. Bericht der Kassenprüfer; 7. Entlastung des Vorstandes; 8. Aussprache zu den Punkten 1 bis 7; 9. Vorstandsneuwahlen; 10. Verschiedenes.

Jedes Mitglied hat die Möglichkeit Anträge an die Mitgliederversammlung zu stellen. Diese können bis zum 01. März 2012 schriftlich beim Vorstand abgegeben werden. Selbstverständlich sind auch unsere fördernden Mitglieder herzlich eingeladen.

Skatverein Gut Blatt Schweich

Der 9. Spielabend im Jahr 2012 findet am 27.02.2012 in unserem neuen Vereinslokal im Alten Weinhaus Brückenstraße 46 (Schweich) um 20.00 Uhr im Saal statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Gäste sind herzlich willkommen.

TuS Mosella Schweich e.V.

Abteilung Karate

Die Karateabteilung bietet ab dem 23.02.12 wieder einen neuen Anfängerkurs für Jugendliche (ab dem 15. Lebensjahr) und Erwachsene an. Das Training beinhaltet einen kombinierten Karate-Anfänger und Selbstverteidigungskurs. Es sind keinerlei Vorkenntnisse erforderlich. Das Training ist immer dienstags und donnerstags in der Dietrich Bonhoeffer Sporthalle in Schweich von 18.45 Uhr bis 20.00 Uhr. Dienstags wird Karate trainiert und donnerstags die ersten 8-9 mal Selbstverteidigung. Die ersten beiden Wochen kann unverbindlich mittrainiert werden. Rückfragen beim Abteilungsleiter Robert Lentjes unter 0173/6814220.

Abteilung Tennis

Am **Freitag, dem 23.03.2012** findet um 20.00 Uhr unsere diesjährige Jahreshauptversammlung im Clubhaus statt. Eingeladen sind alle Mitglieder der Tennisabteilung des TuS Mosella Schweich.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Jahresbericht des Abteilungsleiters, 3. Bericht des Kassenwartes, 4. Bericht des Kassenprüfers, 5. Bericht des Sportwartes/Jugendwartes, 6. Aussprache zu den Berichten, 7. Entlastung des Vorstandes, 8. Neuwahl des Vorstandes, 9. Verschiedenes

Anträge zur Tagesordnung sind spätestens 14 Tage vor der Mitgliederversammlung schriftlich den Abteilungsleiter zu richten.

Jahrgang 1933/34 aus Schweich und Issel

Wir suchen den Frühling: und zwar am Donnerstag, dem 1. März. Treffpunkt wie immer am Brunnen im Oberstift, um 14.30 Uhr. Wir gehen Richtung Leinenhof und stärken uns auch dort.

Jahrgang 1941 Schweich und Issel

Herzliche Einladung zu einer Wanderung „Rund um Schweich“ am **Samstag, 3. März 2012**. Treffpunkt 14.30 Uhr, Parkplatz Schwimmbad Schweich, Schlussrast „Hotel Leinenhof“ in Schweich. Partner sind willkommen.

Jahrgang 1943/1944 Schweich-Issel

Unsere nächste Wanderung findet am **Dienstag, dem 28. Februar 2012** statt. Wir treffen uns um 15.00 Uhr an der katholischen Pfarrkirche in Schweich. Die zunächst vorgesehene Wanderung nach Kenn entfällt, da das vorgesehene Lokal zu diesem Termin wegen Betriebsferien geschlossen hat. Stattdessen wandern wir in Richtung Azert zum Forellenweiher und kehren gegen 16.00 Uhr im Gasthaus Gregor Melza, Andres-Mühle 11 zum gemütlichen Beisammensein ein.

Alle Kolleginnen und Kollegen aus Schweich und Issel sind recht herzlich eingeladen.

Trittenheim

Handballverein Fährfels Trittenheim

Mit der Optimalpunktzahl von 8:0 geht Fährfels nun in die Kreisliga-Meisterrunde. Es warten hier 10 schwere Spiele gegen Biewer/Pfalzel, Igel, Germania Trier, Bitburg und Neuenburg. Das erste Spiel findet am Sonntag, 26.02.12 um 16.00 Uhr bei Germania Trier in der Wolfsberghalle Trier statt.

Landfrauenverband Trier - Ortsverband Trittenheim

Einladung zum Mitmachkurs für Kinder und Jugendliche im Alter von 8 - 12 J.

Thema: „Fast Food - einfach selbstgemacht“.

In diesem Kurs lernen die Kinder kleine und einfache Gerichte mit ihnen bekannten Zutaten selbst herzustellen und dabei auch erfahren, wieviel Freude die Zubereitung kleiner Snacks in der Gruppe machen kann.

Termin: Freitag, den 2. März um 15 Uhr in der Grundschule Trittenheim, Kostenbeitrag: 5 €, Anmeldung bis spätestens 28. Febr. 2012 bei Gisela Clüßerath, Tel. 2185

Musikverein „Trithemius“ Trittenheim

Am Sonntag, dem 26.02.2012 findet unsere ordentliche Jahreshauptversammlung um 15.00 Uhr im Probesaal (ehem. Gemeindebüro) der Grundschule statt. Hiermit laden wir alle Mitglieder und die, die Mitglied werden möchten, recht herzlich dazu ein.

Tagesordnung: 1. Begrüßung und Eröffnung der Versammlung durch den 1. Vorsitzenden; 2. Gedenken an die verstorbenen Mitglieder; 3. Anträge und Genehmigung zur Tagesordnung; 4. Tätigkeitsbericht des Schriftführers; 5. Kassenbericht des Kassiers und Bericht der Kassenprüfer; 6. Bericht des Dirigenten; 7. Entlastung des Vorstandes; 8. Beschluss zum Abschluss einer Versicherung; 9. Beschluss zur Anpassung der Mitgliedsbeiträge; 10. Termine und Veranstaltungen in 2012; 11. Jugendarbeit; 12. Verschiedenes.

Anträge zur Versammlung reichen Sie bitte bis zum 24.02.2012 beim 1. Vorsitzenden, Herrn William Maybaum ein. Wir hoffen auf eine rege Teilnahme und freuen uns auf Ihr Kommen.

Schachclub Springer Trittenheim 1979 e.V.

Am 2. März 2012 findet im Vereinslokal „Alte Dorfschänke“ in Trittenheim unsere Mitgliederversammlung statt. Beginn ist 19.30 Uhr. Da Neuwahlen anstehen, ist es erforderlich, dass möglichst alle Mitglieder mitmachen.

Touristinformation Trittenheim

Einer festen Tradition folgend beteiligt sich der Verein der Gästeführer(innen) in Stadt und Region Trier e.V. auch in diesem Jahr wieder am Weltgästeführertag. An diesem Tag stellen Gästeführer weltweit ihre Arbeit vor, indem sie kostenlose Kurzführungen zu einem bestimmten Thema anbieten. So können Einheimische und Gäste Einblick in die Arbeit des Gästeführers nehmen und die Region unter neuen Aspekten besser kennen lernen.

Deutschlandweit steht der Tag jedes Jahr unter einem anderen Motto. In diesem Jahr lautet es: „Durch Tür und Tor“.

Folgende Touren bieten wir im Bereich der Mittelmosel an:

Am Sonntag, dem 26.02.2012 Führungen an der Mosel:

Um 13.00 Uhr geht es in Schweich, dem Tor zur Mittelmosel, von

Wegen Renovierungsarbeiten

haben wir
am **Freitag**, den 24.02.2012, ab **16.00 Uhr**,
am **Samstag**, den 25.02.2012,
und am **Montag**, den 27.02.2012,
ganztags geschlossen.

Mauerner

Richtstraße 21 | 54338 Schweich | ☎ 06502 - 2361



Mein neues Zuhause

Neues vom Immobilienmarkt

ACHTUNG!
Grunderwerbsteuererhöhung zum 1.3.2012.
Jetzt noch günstig Ihre Immobilie kaufen!

M-H- Immobilien ...

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen oder vermieten...

...und legen Wert auf professionelle und seriöse Unterstützung?

... Ihr Partner für Verkauf und Vermietung

Für Eigentümer provisionsfrei

Dann melden Sie sich bei:
Jörg Holstein - 0651/ 99 83 282 - www.m-h-immobilien.de

Ihr Anzeigen-Service:

Elke Bulger · 01 51 / 16 30 54 03
Frank Bulger · 01 51 / 16 30 54 14
Cathrin Thomas · 01 51 / 16 30 54 05
Martin Schwind · 01 70 / 7 61 67 29



Serrig
Solides Wohnhaus in ruhiger Wohnlage, voll unterkellert, Bj. 1963, ca 170 m² Wfl. auf 2 Etagen, 568 m² Grundstück
€ 175.000,- VB



Leiwien
Wohnhaus zu vermieten, ca. 135 m² Wfl., ÖZH, Fliesen, teilweise Holzboden, mit Carport und Garten
€ 675,- Miete zzgl. NK

VR Immo GmbH

Ihr kompetenter Partner rund um die Immobilie ☎ 06581 / 913-777

www.vr-immo-gmbh.de

Wir bauen Wohn(t)räume
Fertighäuser • Steinhäuser • Liaporhäuser • Blockhäuser



D.I.G. HAUS

individuelle Ausbauhäuser oder schlüsselfertig
Typenhäuser und freie Planung

☎ 06 51 - 80 07 25

thomashengel@t-online.de
www.sgs-service-trier.de
Gutenbergstr. 31 • 54294 Trier-Zewen

SGS-SERVICE
Neubau- & Gebrauchtimmobilien

der Brücke zum Niederprümer Hof. Treffpunkt ist auf dem Parkplatz am Schweicher Freibad.

Führung: Conni Pelzer, Schweich

Um 15.00 Uhr erfährt man in Neumagen-Dhron mehr über die in der Erde verborgenen Toranlagen und Schlupftür des Kastells Noviomagus Treverorum. Treffpunkt ist der Parkplatz an der Schiffsanlegestelle Neumagen-Dhron.

Führung: Marlene Bollig, Trittenheim

Alle angebotenen Führungen sind kostenlos. Spenden, die der Stadtbibliothek Trier helfen, kostbare Kupferstiche von Trierer Stadtansichten zu reinigen und zu erhalten, sind jedoch herzlich willkommen.

Erwachsenenbildung

Kath. Erwachsenenbildung im Dekanat Schweich-Welschbillig

Kath. Erwachsenenbildung im Dekanat Schweich-Welschbillig, Klosterstr. 1b, 54338 Schweich, Tel. 06502/93745-0, E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de

KEB Bekond:

Karl-Josef Schneider, Tel. 06502/2569

Gymnastik für Frauen I

mittwochs, 19.00 - 20.00 Uhr, Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj. 20,00 EUR

Gymnastik für Frauen II

mittwochs, 20.00 - 21.00 Uhr, Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj. 20,00 EUR

Gymnastik im Sitzen

mittwochs, 9.00 - 10.00 Uhr, Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Frau Born

KEB Klüsserath:

Klaus Porten, Tel. 06507/993056

Beleuchtungskurs mit LED-Technik

Erlernen der Beleuchtungstechnik mit LED für Krippen- und Modellbau, Ltg.: Josef Steil, Regensburg, Termin: Fr., 09.03., 15.30-21.00 Uhr, Sa., 10.03., 9.00 - 16.00 Uhr, So., 11.03., nach Bedarf, Ort: Grundschule Klüsserath, Info's: Klaus Porten, Tel. 06507/993056, E-Mail: kporten@gmx.de

Schnitzen von Krippenfiguren für Anfänger und Fortgeschrittene

Theoretische und praktische Einführung und Weiterbildung in Bildhauerarbeiten, Ltg.: Herr R. Sassen, Günzburg, Termin: Mo., 19.03.12 bis Fr., 23.03.12, jeweils abends 19.30-22.30 Uhr, Ort: Grundschule Klüsserath, Info's: Klaus Porten, Tel. 06507/993056, E-Mail: kporten@gmx.de

Kaligraphiekurs für Anfänger und Fortgeschrittene

Kaligrafie ist die Kunst des »Schönschreibens« von Hand, mit Federkiel, Pinsel, Tinte oder anderen Schreibutensilien. Termin Kurs 1: Fr., 16.03.12, 15.00 - 21.00 Uhr, Sa 17.03.12, 9.00 - 19.00 Uhr, So., 18.03.: nach Bedarf, Kurs 2: Fr., 23.03.12, 15.00 - 21.00 Uhr, Sa., 24.03.12, 9.00 - 19.00 Uhr, So., 25.03.: nach Bedarf, Info's: Klaus Porten, Tel. 06507/993056, E-Mail: kporten@gmx.de

Lesung von und mit Ilona Klawitter

Termin: 04.04.12, 19.00 Uhr, Ort: Krippenmuseum »Haus der Krippen«, Vortragsraum, Hauptstr. 83, 54340 Klüsserath, Thema: »Jesus der Menschensohn«, Eine Erinnerung an das Leiden Jesu in Versen, 1. Teil: Im Garten Gethsemane, 2. Teil: Das Martyrium, Eintritt: freiwillige Spende zugunsten des Kinderkrankenhauses in Bethlehem. Ilona Klawitter ist bildende Künstlerin, stammt aus Prag und lebt in Burgen an der Mosel. Seit der Eröffnung des Krippenmuseums sind hier Werke von ihr ausgestellt, die vor allem von der starken Empfindsamkeit der Künstlerin zeugen. Zum Andenken an den größten Menschen und seine irdische Mission, für all jene, die guten Willens sind, schrieb Ilona Klawitter ihre Christus Passion. Der Unterschied zu Aufführungen der Passion Christi besteht zu einen darin, dass das Stück in Versform gehalten ist zum anderen aber aus der Sicht Jesus Christus gesehen und erzählt wird. Deutlich werden seine Empfindungen und seine Gefühlswelt hervorgehoben. Es ist eine sehr ansprechende und sicherlich emotionale Vorbereitung auf das Osterfest. Info's: Klaus Porten, Tel. 06507/993056, E-Mail: kporten@gmx.de

KEB Schweich

Rhythmische Gymnastik in Verbindung mit Rückenschule, Pilates und Elementen aus Qigong - 1410-500428

Vermittlung eines Rückenmuskeltrainings, um Verspannungen und Rückenschmerzen entgegen zu wirken! Unter Beachtung einer richtigen Atmung, soll das allgemeine Wohlbefinden der Teilneh-

mer/innen stabilisiert und erhalten werden.

dienstags, 19.00 - 19.45 Uhr und 20.00 - 20.45 Uhr, Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum, Schweich, Neuanmeldungen möglich!, Ltg.: Margret Müller, Tel.: 06501/9471833

Wirbelsäulengymnastik für Männer-1401-500428

montags, 18.00 - 19.00 Uhr, Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Manfred März, Tel.: 06502/934934

Heilgymnastik für Frauen- 1404-500428

montags, 19.00 - 20.00 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück, Info: Ursula Mader, Tel.: 06502/8810

Heilgymnastik für Frauen- 1405-500428

montags, 20.00 - 21.00 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück, Info: Fr. Jonas, Tel.: 06502/20822

Heilgymnastik für Frauen am Vormittag - 1408-500428

mittwochs, 8.30 - 9.30 Uhr, Alte Schule, Hofgarten, Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info's Fr. Olejnzak, Tel.: 06502/5736

Seniorengymnastik - 1402-500428

mittwochs, 9.30 - 10.00 Uhr, Alte Schule, Hofgarten, Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info's Fr. Brass, Tel.: 06502/5908

Nicht von schlechten Eltern - Kinder psychisch Kranker.

Psychische Erkrankungen und daraus resultierende Konflikte und Problemfelder nehmen seit Jahren in unserer Gesellschaft zu. Unter den Erkrankungen wie Depression, Psychose, Angst, Zwangs- oder Persönlichkeitsstörung leiden nicht nur die direkt Betroffenen, sondern auch ihre Angehörigen. Rund 2,5 Millionen Kinder in Deutschland wachsen in Familien auf, in denen mindestens ein Elternteil psychisch krank ist. Nicht nur die Eltern, sondern auch die Kinder brauchen Hilfe. Psychische Erkrankungen sind heute noch oft ein Tabuthema. Der Vortrag informiert über die Auswirkungen und Risiken der elterlichen Erkrankung für die Kinder, benennt Probleme und Belastungen für die erwachsenen Angehörigen und das erkrankte Elternteil selbst. Außerdem wird auf mögliche Hilfenmaßnahmen und schützende Faktoren sowohl für das Kind als auch für den Betroffenen eingegangen. Termin: 21. März 2012, 19.00 - 21.15 Uhr, Ort: ehemalige Synagoge Schweich, Referentinnen: Marlies Hommelsen, Pädagogin und Gabriela Apel, Dipl. Sozialarbeiterin, Informationen: Beate Barg, Dekanatsreferentin, Dekanat Schweich-Welschbillig

Luxemburg in der NS-Zeit, Exkursion in die Stadt Luxemburg

Die Exkursion wird uns zu Orten in der Stadt Luxemburg führen, die auf markante Weise mit den Leiden der Menschen in Luxemburg während der Zeit des Nationalsozialismus verbunden sind. Folgende Programmpunkte sind geplant: Führung im Deportationsmuseum mit dem Museumsleiter Steve Kayser. Anschließend übernimmt Georg Mertes einen Stadtrundgang in Luxemburg, Dauer ca. dreieinhalb Stunden. Der Rundgang führt zu folgenden Orten: Cimetière de Notre Dame, Knuedler mit Rathaus, Place d'Armes, Großherzogliches Palais, Place Clairefontaine, Cathédrale Notre Dame mit Krypta und Gruft der Großherzoglichen Familie sowie „Gelle Fra“. Ab 15.00 Uhr besteht die Möglichkeit die Stadt auf eigene Faust zu erkunden oder an einer Lesung im Café Memoire teilzunehmen. Termin: 24. März 2012, 9.30 - 19.30 Uhr, Abfahrt: Schweich, Stefan-Andres-Schulzentrum, Begleitung: Georg Mertes, Förderverein Gedenkstätte KZ Hinzert e.V. TN-Gebühr: 25 EUR (inclusive Busfahrt), abhängig von der Zahl der Mitreisenden kann sie sich entsprechend verringern, Informationen: Matthias Schmitz, Pastoralreferent, Anmeldung: bitte bis 12. März 2012 an das Dekanatsbüro in Schweich, Tel. 06502/93745-0, email: dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de, Kooperationsveranstaltung mit der KEB-Fachstelle Trier, dem Förderverein Gedenkstätte Hinzert und der VHS Schweich.

Sonstige Mitteilungen

Kreuzbund e.V. Selbsthilfeorganisation und Helfergemeinschaft für Suchtkranke

Gruppe Salmtal

Haben Sie Probleme mit Alkohol oder Medikamenten? Hilfe ist möglich!

Der Kreuzbund e.V. (Helfergemeinschaft für Suchtkranke) bietet Hilfe an. Die Selbsthilfegruppe Salmtal hält bereits seit Jahren Gruppenabende ab. Zurzeit bestehen 3 Gruppen. Treffpunkt ist jeweils der neue Gruppenraum in der alten Schule in Salmtal-Dörbach. Bei Bedarf werden mit den Betroffenen zunächst Einzelgespräche geführt. Machen Sie den ersten Schritt, rufen Sie an. Info-Telefon 06578/7591 oder 06571/7667.

HOTEL BREITENBACHER HOF
72178 Waldachtal 1 - (Ortsteil Lützenhardt)
Nördlicher Schwarzwald
Telefon 0 74 43 / 96 62-0 - Fax 0 74 43 / 96 62 60

Verwöhnwoche
7 Übernachtungen mit Halbpension
1 x festliches 6-Gang-Menü
1 x Kaffee und Kuchen
1 x romantische Fackelwanderung
1 x Fl. Sekt und Obststeller
1 x Entspannungsmassage
p. P. ab 303,- €

Romantikwochenende
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension und Verwöhnprogramm
p. P. ab 142,- €

10% Rabatt auf unser Schwarzwaldversucherle
4 oder 5 Übernachtungen mit Halbpension
p. P. ab 195,- €

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage
www.hotel-breitenbacher-hof.de
oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
„Betreut Daheim“
der Stiftung Europäische Begegnung.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal
Ferienwohnung „Himmelchen“
im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (****)
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen, direkt am Ahr-Rad-
wanderweg und 10 Gehminuten zum mittelalterlichen
Stadtkern, ab 45,- € pro Tag. Tel.: 01 63 - 7 88 02 36
E-Mail: h.pacyna@web.de · www.himmelchen.de

AZweb
Online-Anzeigen-System

Bequem online Anzeigen ...
• gestalten • schalten

www.wittich.de

VERLAG WITTICH

Erleben Sie Urlaub mal anders - in Egloffstein
(staatl. anerkannter Luftkurort)

In der Fränkischen Schweiz den ganzen Sommer über
Schwimmen unter der Burg, Wanderparadies, Nordic-Walking-Zentrum, Kneippen, Konzerte, Theater, Fränkische Feste, Kinderprogramm, Kulturweg, Wildpark, Gruppen- und Pauschalangebote
z.B. Osterpauschale
vom 05.04. bis 09.04.2012
ÜF/DU/WC pro Person **ab €112,-**
od. Kirschblütenpauschale
vom 27.04. bis 01.05.2012
ÜF/DU/WC pro Person **ab €100,-**
Nutzen Sie unser ganzjähriges Übernachtungsangebot
ÜF/DU/WC pro Person **ab €18,-**

Ob Sie Ihren Urlaub sportlich aktiv gestalten wollen oder lieber erholsam und beschaulich: Der staatlich anerkannte Luftkurort Egloffstein ist dafür der rechte Platz.

Mächtig überragt von der 1000-jährigen Burg Egloffstein liegt der kleine Marktflecken im idyllischen Trubachtal, einer lieblichen, mit Obstbäumen reich geschmückten Landschaft, die von markanten Fels- und Waldhängen eingerahmt ist. In der Talaue können Sie Ihren Füßen nach einer schönen Wanderung eine prickelnde Kneipp-Kur gönnen. Egloffstein und seine Nachbarorte bieten das richtige Ambiente für ausgedehnte Wanderungen, Nordic-Walking aber auch für ruhige Spaziergänge.

Wir bitten Sie, uns Ihren Prospekt mit umfangreichen Informationen über den **Luftkurort Egloffstein** zu schicken.

Name: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____

Tourist-Information Egloffstein

Felsenkellerstraße 20

91349 Egloffstein

Telefon: 0 91 97 / 2 02 • Fax: 0 91 97 / 62 54 91

E-Mail: egloffstein@trubachtal.com

www.trubachtal.com



Junge Seite



KINDER- UND JUGENDBÜRO der Verbandsgemeinde Schweich

Altes Weinhaus • Brückenstraße 46 • 54338 Schweich
Telefon: (06502) 5066-450 • Fax: (06502) 5066-480 • www.KiJuB.net

Servicezeiten: Dienstag und Mittwoch, 8:00 - 11:30 Uhr

Jugendpflege / Gesamtleitung:

Dirk Marmann, Dipl.-Pädagoge

Telefon: (06502) 50 66-460

Mobil: (0173) 65 11 629

Email: jugendpflege@KiJuB.net



Sachbearbeitung:

Susanne Christmann

(Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr)

Telefon: (06502) 50 66-450

Email: info@KiJuB.net

Pädagogische Fachkräfte für offene Jugendtreffarbeit:

Ortsgemeinde Föhren

Martina Werre

Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich

Nicole Neibecker

Email: jr-longuich@KiJuB.net

Ortsgemeinde Klüsserath

Matthias Huberty

Email: jr-kluesserath@KiJuB.net

Stadt Schweich

Jan Kühn

Email: jr-schweich@KiJuB.net

Tel.: (0651) 99 83 736

Mobil: (0176) 61 64 04 52

Ihr findet uns auch bei Facebook unter:
www.facebook.com/KiJuB

land Seitz ihre Zuschauer mit einer engagierten Vorstellung und drei Punkten wieder versöhnen (die Partie am 12. Februar gegen Borussia Dortmund II war den widrigen Platzverhältnissen zum Opfer gefallen). „Die Jungs brennen förmlich darauf, unseren treuen Fans gegen Fortuna Köln zu zeigen, dass sie unbedingt gewinnen wollen. Es geht aber nicht nur um eine kleine Wiedergutmachung, sondern natürlich auch darum, an den führenden Teams aus Lotte und Mönchengladbach II dranzubleiben. Gelaufen ist die Saison nämlich noch lange nicht“, bekennt Coach Seitz. Im Hinspiel hatte sich sein Team beim Aufsteiger mit 3:1 durchsetzen können. Am 4. September traf Ahmet Kulabas doppelt. Zudem war Martin Hauswald erfolgreich. Die vom früherem Koblenzer „Co“ Uwe Koschinat trainierten Kölner Südstädter haben sich inzwischen in der Regionalliga etabliert und rangieren im guten Mittelfeld der Tabelle. Neun Jahre hatte die Fortuna - einst zum Inventar der Zweiten Bundesliga zählend und mit 26 Spielzeiten hier in der ewigen Tabelle auf Platz zwei hinter Alemannia Aachen - auf die Rückkehr in die Regionalliga warten müssen. Keine leichte Zeit. Dem Abstieg in die Oberliga im Sommer 2002 folgten sogar drei Jahre in der Sechstklassigkeit. Tiefpunkt war jedoch die drohende Insolvenz, die 2003 die Existenz des Traditionsclubs gefährdete. Nach der Ära des inzwischen verstorbenen Mäzens und Präsidenten Hans „Jean“ Löring von 1967 bis 2001 endete die Suche nach einer neuen Identität erst im Sommer 2008. Die erste Mannschaft wurde aus dem Gesamtverein ausgegliedert und kooperiert seitdem mit dem Internetprojekt „deinfussballclub.de“. Dort sollen die Mitglieder der Online-Plattform durch Abstimmungen den Spielbetrieb organisieren. Als beste Rückrundemannschaft wurden die Kölner in der Vorsaison hinter Rot-Weiß Essen und Germania Windeck Dritter der NRW-Liga. Eigentlich zu wenig, doch Fortuna profitierte vom Verzicht Windecks.

Für die restlichen Heimspiele in dieser Saison sucht der SVE 05 noch Teilnehmer am RPR1-Superschuss, der mit freundlicher Unterstützung der Sparkasse Trier durchgeführt wird. Der direkte Schuss von der Mittellinie aus ins Tor wird mit 50 Euro belohnt. Gelingt dem Dreierteam kein Treffer, wandert der Betrag in den Jackpot. Mitmachen können Senioren-, Freizeit-, Betriebs- und natürlich auch Fanclubmannschaften. Kontakt: superschuss@eintracht-trier.com



Gemeinde- und Städtebund Rheinland-Pfalz

GStB www.gstb-rlp.de

Anzeige

Teilfortschreibung LEP IV

Am 24.01.2012 wurde der Entwurf zur Teilfortschreibung des Landesentwicklungsprogramms (LEP IV) vorgelegt. Die Teilfortschreibung des LEP IV setzt die Rahmenbedingungen für die Windenergienutzung in Rheinland-Pfalz und ist damit für die Regional- und Bauleitplanung verbindlich. Als Ziel der Raumordnung wird festgelegt, dass 2% der Landesfläche und darin mindestens 2% der Fläche des Waldes für die Windenergienutzung zur Verfügung gestellt werden. Als Ausschlussgebiete sind Naturschutzgebiete, Nationalparks sowie Kernzonen der Biosphärenreservate und der UNESCO-Welterbegebiete festzulegen. Darüber hinaus ist vorgesehen, den Gemeinden mehr Handlungsspielräume bei der Festlegung der Standorte zu ermöglichen. Dies wird vom GStB begrüßt, da dadurch vor allem die Interessen der vor Ort betroffenen Bevölkerung besser berücksichtigt werden können.

Verlagsmitteilungen



Die Trierer Eintracht in der Fußball-Regionalliga West:

Fortuna Köln am Samstag zu Gast Eintracht „brennt“ auf die Kölner Südstädter

Einer der namhaftesten Klubs der Fußball-Regionalliga West ist am Samstag, 25. Februar, 14 Uhr, im Moselstadion zu Gast: Der frühere Bundesligist und langjährige Zweitligist SC Fortuna Köln tritt beim SV Eintracht Trier 05 an. Vier Wochen nach dem bitteren 0:1 gegen den SC 07 Idar-Oberstein will die Mannschaft von Cheftrainer Ro-



**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensich, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,
Köwerich, Leiwien, Longen, Longuich, Mehrling, Naurath/Eifel, Pölich, Riöl, Schleich, Thörnich, Trittenheim
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg**

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,

Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentjes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,

Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeiträge gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 08/2012

Langersehnter Baubeginn in Könen Viel Prominenz beim Spatenstich - Deutliche Worte des Bundesministers zum Moselaufstieg und Nordumfahrung Trier



Wir bauen für Sie: Unter dem Baustellenschild der Ortsumgehung Konz-Könen fand der traditionelle Spatenstich statt (vorn v.l.): der Konzer Bürgermeister Dr. Karl-Heinz Frieden, der Sprecher der Köener Bürgerinitiative Erwin Carl, Landrat Günther Schartz, Bundesverkehrsminister Peter Ramsauer, Bundestagsabgeordneter Bernhard Kaster, der rheinland-pfälzische Infrastrukturminister Roger Lewentz und Kreisbeigeordneter Dieter Schmitt; links dahinter der Köener Ortsvorsteher Dr. Detlef Müller-Greis und der Konzer Landtagsabgeordnete Bernd Henter.

Als wichtige Etappe auf dem langen Weg zur nachhaltigen Verbesserung der Verkehrsinfrastruktur bezeichnete Landrat Günther Schartz den Spatenstich zur Ortsumgehung B 51 Konz-Könen. „Jahrzehntelang wurde – nicht zuletzt auch durch die Bürgerinitiative – für die wichtige Ortsumgehung gekämpft. Dass sie nun offiziell mit dem Spatenstich angegangen wird, ist ein guter Tag für die Köener, aber auch für die Menschen in der Region Trier“, so Schartz.

Schartz nutzte die Anwesenheit von Bundesverkehrsminister Peter Ramsauer und des rheinland-pfälzischen Infra-

strukturministers Roger Lewentz, um deutlich zu machen, dass die Ortsumgehung B 51 bei Könen nur ein erster Schritt sein könne. „Die neue Ortsumgehung endet da, wo der Moselaufstieg beginnen müsste.“ Nur die West- und Nordumfahrung Triers könnten angesichts der Verkehrsprognosen den Verkehrskollaps und die Lärm- und Abgasbelastungen für viele Gemeinden und die Stadt Trier im Moseltal dauerhaft lösen. „Die Planung dieser Strecken muss wieder aufgenommen und in der Zwischenzeit müssen konkrete Maßnahmen wie der Bau der Biewertalbrücke angepackt werden“, so Schartz.

Anlässlich eines Vorabtermins mit dem Bundestagsabgeordneten Bernhard Kaster im Trierer Hauptbahnhof, an dem auch der Trierer Oberbürgermeister Klaus Jensen sowie zahlreiche Bürgermeister des Kreises teilnahmen, erläuterte Schartz die seit Jahrzehnten diskutierten Verkehrsprobleme der Region (siehe Foto unten). Bundesverkehrsminister Peter Ramsauer überraschte anschließend mit deutlichen und positiven Aussagen. „Es kann nicht sein, dass die Menschen im Trierer Tal im Fernverkehr ersticken. Das Land ist aufgefordert, beim Bund sowohl den Moselaufstieg als auch die Nordumfahrung für den neuen Bundesverkehrswegeplan in den vordringlichen Bedarf anzumelden“, so Ramsauer.

Positive Signale kamen auch zum Bau der zweiten Biewertalbrücke, der von Landrat Schartz vor Monaten als „Sofortmaßnahme zur Entlastung des Nadelöhrs A 64 - B 52 vorgeschlagen wurde. Infrastrukturminister Lewentz kündigte an, sich hier schnell mit dem Bund in Verbindung zu setzen. Schartz hatte sich zuvor erneut in dieser Sache an das Land gewandt.

„Die Region Trier braucht als wirtschaftlich dynamische Region endlich eine angemessene überregionale Verkehrsanbindung“, so Günther Schartz. Wenn hier nichts geschehe, dann werde unsere Region langfristig Schaden nehmen. Der langersehnte Spatenstich an der B 51 könne nach seiner Meinung nur eine – wenn auch wichtige – Etappe sein.



Landrat Schartz erklärte Bundesverkehrsminister Peter Ramsauer (2.v.l.) im Beisein der Bundestagsabgeordneten Bernhard Kaster und Dr. Edmund Geisen wo die dringenden Verkehrsprobleme bestehen.

Weiteres:

- seite 2 | Mehr Frauen in die Kommunalpolitik
- seite 3 | Urteil: Land muss Kommunen mehr Geld geben
- seite 3 | Sprechtag des Bürgerbeauftragten in Trier
- seite 4 | KVHS: Sprachzertifikate übergeben
- seite 5 | Amtliche Bekanntmachungen



Die Gleichstellungsbeauftragten hatten im Rahmen des Projektes „Mit Mentoring vor Ort“ zu einem Workshop eingeladen.

Mehr Frauen in die Kommunalpolitik

Vorstellung der Mentoring-Paare in Bitburg

Die Gleichstellungsbeauftragten der Landkreise Bernkastel-Wittlich, Trier-Saarburg, des Eifelkreises Bitburg-Prüm und des Vulkaneifelkreises hatten im Rahmen des Projektes „Mehr Frauen in die Kommunalpolitik - Mit Mentoring vor Ort“ alle Teilnehmerinnen zu einem Workshop des Frauenministeriums nach Wittlich eingeladen.

38 Frauen aus der Region interessieren sich als potentielle Politikeinsteigerinnen (Mentees) für das Programm und 28 Politikerinnen sind bereit diese als Mentorinnen zu begleiten. Mentees und

Mentorinnen wurden in Workshops auf ihre Rolle vorbereitet. Die Mentoring-Tandems werden am 28. Februar um 19 Uhr in der Kreisverwaltung des Eifelkreises Bitburg-Prüm der Öffentlichkeit vorgestellt. Auch Frauenministerin Irene Alt wird an der Veranstaltung teilnehmen, zu der alle Interessierten eingeladen sind.

Weitere Informationen gibt die Gleichstellungsbeauftragte des Landkreises Trier-Saarburg, Anne Hennen, Tel. 0651-715253 oder per EMail: anne.hennen@trier-saarburg.de

Seminare des Dienstleistungszentrums ländlicher Raum

Informationen zum Thema Schulverpflegung

Am 2. März findet in Bernkastel-Kues, Gartenstr. 18, das Seminar „Schulverpflegung professionell gestalten: Gut planen – lecker essen“ statt. Die Veranstaltung wird vom Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) Mosel in Zusammenarbeit mit dem DLR Eifel durchgeführt. Es beginnt um 9.30 Uhr und endet um 16 Uhr. Die Teilnehmergebühr beträgt 20 Euro (inklusive Unterlagen, Verpflegung). Eine Anmeldung ist erforderlich unter Tel. 0651-9776-268 oder E-Mail: pia.schmillen@dlr.rlp.de bis zum 27. Februar. Das Seminar „Gut planen – lecker essen“ ist Teil einer sechsteiligen Seminarreihe „Schulverpflegung professionell gestalten“. Die einzelnen Module bauen aufeinander auf, können aber auch unabhängig voneinander besucht werden. Eingeladen sind Verantwortliche in der Verpflegung, Küchen- und Ausgabepersonal, Hausmeister sowie interessierte Eltern und Lehrkräfte.

Ein weiteres Seminar findet am 5. März in Bitburg unter dem Titel „Schulverpflegung: Essen ist mehr als Sattmachen“ statt. Veranstaltungsort ist das Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) Eifel, Brodenheckstraße 3. Die Veranstaltung dauert von 16 bis 19 Uhr. Die Teilnehmergebühr beträgt 10 Euro (inklusive Unterlagen, Verpflegung). Eine Anmeldung ist erforderlich unter Tel. 06561/9480-429 oder E-Mail: dlr-eifel@dlr.rlp.de. bis zum 1. März.

Fachgespräch: Verbrennung von Biomasse

Das Beratungszentrum Nachwachsende Rohstoffe des DLR Eifel und die Arbeitsgemeinschaft Landtechnik und Bauwesen (ALB) Rheinland-Pfalz/Saarland laden am 28. Februar zu einem Fachgespräch über die Verbrennung von halmgutartiger Biomasse ein. Veranstaltungsort ist das Hotel Leinenhof, Leinenhof 5, in Schweich. Beginn ist um 10 Uhr und Ende gegen 13 Uhr. Die Veranstaltung richtet sich an alle, die sich

Information zu Pflegeberufen

Die Geschwister-Scholl-Schule Saarburg, die Krankenpflegeschule des Kreiskrankenhauses St. Franziskus, das Jobcenter Trier-Saarburg und die Agentur für Arbeit Saarburg führen am 2. März von 9 bis 13 Uhr einen Info-Tag durch, um die Berufe Alten- und Krankenpflege vorzustellen.

Die Veranstaltung bietet vielfältige Informationen. Außerdem stellen die Altenpflegeschule und die Gesundheits- und Krankenpflegeschule Saarburg an praktischen Beispielen die Tätigkeiten in den Pflegeberufen vor. Die Berufsberater der Agentur für Arbeit stehen für Fragen zur Verfügung. Abgerundet wird das Programm durch eine Ausbildungs- und Arbeitsstellenbörse. Zahlreiche Einrichtungen aus dem Raum Saarburg und die Agentur für Arbeit bieten Arbeitssuchenden die Möglichkeit ohne große Hemmschwellen ins Gespräch mit ihnen zu kommen. Die Einrichtungen stellen zudem ihr Ausbildungsangebot vor.

Die Veranstaltung findet in der Aula der Geschwister-Scholl-Schule statt.

für die Verbrennung halmgutartiger Biomasse interessieren. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 06561-9480-429 oder Fax 06561-9480-299. Das ausführliche Programm findet sich unter www.dlr-eifel.rlp.de und www.alb-rlp.de

Biosgasanlagen: Rechtliche Fragen

Das Beratungszentrum Nachwachsende Rohstoffe des DLR Eifel lädt am 1. März zu einem Seminar für Betreiber von Biogasanlagen ein. Im Mittelpunkt stehen rechtliche Fragestellungen, die in unterschiedlichen Bereichen beim Betrieb einer Biogasanlage anfallen. Veranstaltungsort ist das Hotel Lindenhof, Am Mundwald 5, in Wittlich. Beginn ist um 9:30 Uhr und Ende gegen 16:30 Uhr. Der Kostenbeitrag inklusive Kaffeepausen, Tagungsgetränken und Mittagssbuffet beträgt 50 Euro und ist zu Beginn der Veranstaltung zu entrichten, Anmeldungen unter Tel. 06561-9480-429 bis zum 28. Februar.

Kreise und Kommunen brauchen mehr Geld vom Land

Urteil des Verfassungsgerichtshofes Rheinland-Pfalz

Aus Sicht der Vorsitzenden der kommunalen Spitzenverbände in Rheinland-Pfalz bestätigt die Entscheidung des Verfassungsgerichtshofs Rheinland-Pfalz (VGH) nachdrücklich, dass die Zuweisungen, die das Land den Kommunen über den kommunalen Finanzausgleich gewährt, seit Jahren unzureichend sind.

Der VGH habe mit seiner Entscheidung insbesondere klargestellt, dass es über das verfassungsmäßige Gebot, die finanziellen Lasten zwischen Land und kommunaler Ebene symmetrisch zu verteilen, hinaus eine Einstandspflicht des Landes gebe, die besonderen und unverändert dramatisch ansteigenden finanziellen Belastungen der Kommunen im Sozialbereich zusätzlich auszugleichen. "Wir müssen auch in schwieriger Zeit vom Land erwarten, dass es die verfassungsrechtlichen Vorgaben einhält, das heißt auch die Dotierung seiner Zuweisungen an die Kommunen und die Gestaltung des kommunalen Finanzausgleichs nicht vernachlässigt", fassen alle drei Vorsitzenden unisono ihre Erwartungen an das Land zusammen. Und: „Als unmittelbar Betroffene erwarten wir allerdings auch, dass wir daran mitarbeiten und uns inhaltlich einbringen können“.

Für die Kreise stellt Landrat Dr. Hirschberger als Vorsitzender des Landkreistages fest, dass bei den Lasten der Sozial- und Jugendhilfe bereits seit Jahren dringender Handlungsbedarf bestehe. „Der VGH-Entscheidung müssen jetzt sehr schnell konkrete Schritte folgen, damit die aufgelaufenen Defizite nicht völlig unbeherrschbar werden.“ Auch die Schuldenbremse könne nicht als Argument dafür dienen, dass das Land seinen Finanzierungsanteil im Bereich der Sozial- und Jugendhilfe immer weiter zurückführe. Einer Lastenverschiebung auf die kommunale Ebene habe der VGH mit seiner Entscheidung ebenfalls einen Riegel vorgeschoben, so der Vorsitzende des Landkreistages.

Aus Sicht der kreisfreien Städte weist Oberbürgermeister Dr. Matheis nochmals klarstellend darauf hin, dass die Entscheidung des Gerichtshofs, die die Klage eines Landkreises zur Grundlage

hat, für den Anspruch der kreisfreien Städte auf ausreichende Finanzausstattung in gleicher Weise Geltung habe. Der Umfang der strukturellen Unterfinanzierung der Kommunen im Sozialbereich sei seit Jahren bekannt. „Das Land ist jetzt aufgefordert, umgehend den Landeshaushalt an die Vorgaben des Gerichts anzupassen.“

Für die kreisangehörigen Gemeinden bestätige die VGH-Entscheidung vor allem, dass die Kreisumlage nicht der alleinige Lösungsansatz sein kann und darf, um die jährlich weiter steigenden Soziallasten bei den Landkreisen zu finanzieren. „Das wäre auch schlicht unmöglich“, so Bürgermeister Söhngen. Und weiter: „Wir sind insbesondere erfreut, dass der VGH in dieser Sache die

verfassungsrechtlichen Grenzen klar und deutlich aufgezeigt hat.“ Ein gewisses Maß an Finanzierungslast für die Städte und Gemeinden bliebe allerdings weiterhin bestehen. „Entscheidend ist jedoch“, so Bürgermeister Söhngen, „dass den Städten und Gemeinden ausreichende finanzielle Spielräume zur Ausübung ihrer Selbstverwaltungsgarantie verbleiben. Das ist in Rheinland-Pfalz seit Jahren nicht mehr der Fall.“

Gemeinsam erwarten die kommunalen Spitzenverbände, dass der Landesgesetzgeber und die Landesregierung nun zügig die notwendigen Schritte zur Umsetzung der vom VGH geforderten Änderungen einleiten und dabei die kommunalen Spitzenverbände mit einbinden.

Sprechtage des Bürgerbeauftragten in Trier

Die nächste Möglichkeit für Bürgerinnen und Bürger aus dem Landkreis Trier-Saarburg ihre Anliegen und Probleme mit dem Bürgerbeauftragten des Landes, Dieter Burgard, persönlich zu besprechen, besteht am 13. März in der Kreisverwaltung in Trier. Die Anmeldung nimmt das Büro des Bürgerbeauftragten, Tel. 06131- 289 99 99, Fax: 06131-2 89 99 89, bis zum 5. März entgegen.

Aufgabe des Bürgerbeauftragten des Landes Rheinland-Pfalz ist es unter anderem, bei Problemen mit einer Verwaltung nach Lösungen zu suchen. Er sieht sich als Lotse für die Bürgerinnen und Bürger, die den immer komplexer werdenden Verwaltungsstrukturen teils hilflos gegenüber stehen. Überparteilich und unabhängig setzt er sich für eine schnelle Klärung im Sinne der Bürgerin und des Bürgers ein. Er ist eine unabhängige Institution für alle Menschen in Rheinland-Pfalz und hat stets ein offenes Ohr für ihre Beschwerden und Vorschläge.

Natürlich können sich Bürgerinnen und Bürger jederzeit auch außerhalb der Sprechstage schriftlich (Brief, per Telefax, per E-Mail oder über das Online-Formular auf der Internetseite) und telefonisch an den Bürgerbeauftragten des Landes Rheinland-Pfalz, Dieter Burgard, 55116

Mainz, Kaiserstr. 32, Telefon: 06131-289 9999, Fax: 06131-289 99 89, Email: poststelle@derbuergerbeauftragte.rlp.de wenden. Die aktuellen Termine von weiteren Sprechtagen des Bürgerbeauftragten finden Interessierte im Videotext, Tafel 725, SWR Fernsehen. Informationen über den Landtag und die Arbeit des Bürgerbeauftragten sowie das Online-Formular sind im Internet unter: www.derbuergerbeauftragte.rlp.de abrufbar.

Vorbereitungslehrgänge zur Fischerprüfung

Zur Vorbereitung auf die staatliche Fischerprüfung am 1. Juni bei der Unteren Fischereibehörde der Kreisverwaltung bietet der Bezirks-Fischerei-Verband Trier folgende Vorbereitungslehrgänge an:

- Samstag, 3. März: Trier-Ehrang, Bistrot „Zur Saarländerin“, Niederstr. 9, Beginn 9 Uhr
- Sonntag, 11. März: Oberbillig, Haus der Fischerei, Brückenstr. 30, Beginn 9 Uhr

Die Teilnahme an einem solchen Lehrgang ist für die Zulassung zur Prüfung zwingend vorgeschrieben. Informationen und Anmeldung unter www.bfv-trier.de oder bei Herbert Kleis, Am Kahlweg 14, 54669 Bollendorf, Tel. 06526 - 1331.

Erlebniswelt Essen

Naturpark bietet Ausstellung an

Vom 1. März bis 5. Mai, zeigt der Naturpark Saar-Hunsrück im Naturpark-Informationszentrum Hermeskeil in Kooperation mit der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz die Mitmach-Ausstellung „Knackig, duftig, bunt – Erlebniswelt Essen“.



Bunte, lustige Verpackungen machen neugierig, fett- und zuckerreiche Quarkdesserts schmelzen auf der Zunge. Wer kann schon knusprigen Frühstücksflocken widerstehen. Abgepackte Einzelportionen können ohne Zubereitungsaufwand jederzeit nebenbei gegessen werden und erfreuen sich deshalb wachsender Beliebtheit. Wer merkt schon, dass dabei Esskultur verloren geht? Viele Kinder kennen den natürlichen Geschmack von Lebensmitteln nicht mehr oder wissen überhaupt nicht, wie sie zubereitet werden. Wer weiß, wo sie herkommen oder wie sie wachsen? Wachsen Erbsen auf Bäumen? Wie sieht ein Haferkorn aus? Schmeckt die Pfefferminze nach Kaugummi oder der Kaugummi nach Pfefferminze? Fragen, die Kinder heute oft nicht mehr beantworten können.

Die Mitmach-Ausstellung der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz wendet sich vor allem an 8- bis 12-jährige Schüler. Fünf Geschmacks-Stationen laden dazu ein, die Sinne zu erproben und Lebensmittel spielerisch zu erkunden. Geöffnet ist die Ausstellung montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr und dienstags bis donnerstags von 14 bis 16 Uhr. Der Eintritt ist kostenlos. Eine frühzeitige Anmeldung ist in der Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil, Telefon 06503/9214-0 erforderlich.



Übergabe der Sprachzertifikate in der Realschule plus Zerf/Kell am See

Sprachzertifikate übergeben

Engagement durch zusätzlichen Unterricht

Erstmals wurden besondere Sprachzertifikate für Englisch an zehn Schülerinnen und Schüler der Realschule plus Zerf/Kell am See übergeben. Kreisbeigeordneter Manfred Wischnewski handigte die Zertifikate in Vertretung von Landrat Günther Schartz aus.

Nach einem halbjährigen zusätzlichen Sprachunterricht, der am Nachmittag von Englischlehrer Harald Göhler angeboten wurde, absolvierten die Schülerinnen und Schüler eine von externen Prüfern vorgenommene Sprachprüfung erfolgreich und erwarben damit das begehrte Zertifikat, das ihnen bessere Startchancen auf dem Ausbildungs- und Arbeitsmarkt eröffnen soll.

Diesen Aspekt hoben Kreisbeigeordneter Wischnewski und Schulleiter Staudt besonders hervor und bezeichneten das freiwillige Engagement der Schüler/innen als beispielhaft.

Auch im laufenden Schuljahr bietet Harald Göhler wieder einen entsprechenden Sprachkurs in Englisch an, an dem zurzeit neun Schülerinnen und Schüler teilnehmen.

Die Teilnahme an der qualifizierten Prüfung kostet eine Gebühr von 75 Euro. Die Realschule plus Zerf/Kell am See führt in

diesem Zusammenhang eine Kooperation mit der TELC-Language Test GmbH. TELC ist ständige Partnerorganisation der Volkshochschulen bei der Durchführung von Sprachprüfungen. Daher lag die Organisation der ersten Sprachprüfung dieser Art im Kreisgebiet Trier-Saarburg auch bei der Kreisvolkshochschule Trier-Saarburg. Deren Leiter Rudolf Müller bedankte sich beim Schulleiter für die gute Zusammenarbeit.

Folgende Schüler/innen haben das Sprachzertifikat erhalten: Niveau A2: Anna Engler, Hermeskeil, Linda Schmitt, Trier; Niveau B1: Rebecca Biewer, Hermeskeil, Mario Biwer, Trier, Angelina Engel, Hermeskeil, Michelle Ewerhart, Hermeskeil, Julian Graf, Trier, Helena Muthers, Trier, Christian Scholz, Hermeskeil, Johannes Uerz, Hermeskeil.

Die Realschule plus Zerf/Kell am See befindet sich seit 2009 Jahr in der Trägerschaft des Kreises Trier-Saarburg, vorher war die Verbandsgemeinde Kell am See Träger der Schule.



VHS-Vortrag: Die arabische Welt im Umbruch

Zum hochaktuellen Thema „Die arabische Welt im Umbruch“ veranstaltet die VHS-Außenstelle Konz der Kreisvolkshochschule Trier-Saarburg am 1. März um 19:30 Uhr einen Informationsabend. Referent ist Prof. Dr. Peter Molt, ein ausgewiesener Experte für Fragen der internationalen Politik, der Ent-

wicklungspolitik und der Dritten Welt. Er beleuchtet in seinem Vortrag die Ursachen und den bisherigen Verlauf der Ereignisse und wird bemüht sein, die weitere Entwicklung auch in ihren Auswirkungen auf die Europäische Union aufzuzeigen. Der Vortrag findet statt im Forum des Peter-Zettelmeyer-Hauses,

Granastr. 114, in Konz. Der Eintritt beträgt 4 Euro.

Um vorherige Anmeldung wird gebeten bei der Geschäftsstelle der VHS Konz, Konstantinstr. 50, Telefon 06501-604321 oder unter Email: vhs-konz@kvhs-trier-saarburg.de

Jugendstudie präsentiert

Über 150 Teilnehmer aus Schule, Wirtschaft und von öffentlichen Trägern folgten der Einladung des Arbeitskreises SchuleWirtschaft Trier in das Auditorium der Berufsbildenden Schule Trier.



In Kooperation mit dem RWE, der Berufsbildenden Schule Wirtschaft Trier und der Sparkasse Trier wurde die aktuelle Shell-Jugendstudie durch Dr. Gensicke, einer der Väter der Studie, präsentiert. Er stellte die wichtigsten Erkenntnisse daraus vor und zeigte die Entwicklung der Jugendlichen gegenüber den Vorjahren auf. Sein Vortrag ermöglichte interessante Einblicke in das, was junge Menschen heute wollen: beispielsweise "in einem freien, aber sinnvoll geregelten Gemeinwesen leben", "kulturelle Vielfalt, aber mit Respekt vor den Gesetzen" und besonders wünschen die Jugendlichen sich "Freiheit, aber auf Grundlage einer funktionierenden Sozialmoral".

Die Studie zeigt Jugendliche mit einer starken Leistungsorientierung und einem ausgeprägten Sinn für soziale Beziehungen, die zuversichtlich bleiben. Die junge Generation in Deutschland lässt sich weder von der Wirtschaftskrise noch von unsicheren Berufsverläufen oder -perspektiven von ihrer optimistischen Grundhaltung abbringen.

Nach dem interessanten Vortrag waren die Teilnehmer gefragt – in zwei lebhaften Diskussionsrunden – organisiert als Open Space-Veranstaltung in Form eines World-Cafés – wurden konstruktive Lösungsansätze diskutiert und in möglichen Praxisbeispielen besprochen, wie der Umgang mit Jugendlichen besser funktioniert.

Nach der Tanz-Einlage einer Hip-Hop-Gruppe der Deutschen Jugend- und Kinderstiftung Trier wurden die gesammelten Ergebnisse den Teilnehmern vorgestellt. Beim anschließenden Imbiss und mit angeregten Gesprächen klang der interessante Abend in lockerer Atmosphäre aus.

Ferienspaß: Betreuer gesucht

Für die Betreuung der 700 Kinder, die in den Sommerferien am Ferienspaß des Kreises teilnehmen, sucht die Kreisjugendpflege Trier-Saarburg noch weitere engagierte Betreuungskräfte.

Die Jungen und Mädchen im Alter von acht bis zwölf Jahren werden bei der Ferienaktion auf 14 Busse aufgeteilt. Jeder Bus hat ein Team mit fünf Betreuungskräften, das jeweils 50 Kinder durch ein vorbereitetes und spannendes Ferienprogramm begleitet. Der Kreis zahlt für diese Betreuungstätigkeit eine Aufwandsentschädigung. Außerdem wird eine Bescheinigung über die ehrenamtliche Tätigkeit ausgestellt.

Der Ferienspaß des Kreises findet in diesem Jahr vom 2. bis zum 13. Juli (montags bis freitags, Wochenende ausge-

nommen) statt. In zwei verpflichtenden Wochenendseminaren und einzelnen Teamtreffen werden die Betreuungskräfte umfassend auf ihre Tätigkeit vorbereitet. Allgemeine Teile der Ausbildung werden für den Erwerb der Jugendleiter/in Card anerkannt.

Die Betreuungskräfte müssen mindestens 18 Jahre alt sein und sollten Interesse an der Kinder- und Jugendarbeit haben.

Weitere Auskünfte geben im Jugendamt, Referat Jugendpflege und Sport, der Kreisverwaltung Trier-Saarburg Stefanie Engelke (Tel. 0651-715-272 oder E-Mail: stefanie.engelke@trier-saarburg.de) und Bettina Krüdener (Tel.: 0651-715-386 oder E-Mail: bettina.kruedener@trier-saarburg.de).

Amtliche Bekanntmachungen Bekanntmachung über die Öffentlichkeitsbeteiligung zur Teilfortschreibung

des Landesentwicklungsprogramms Rheinland-Pfalz (LEP IV)

Die Landesregierung beabsichtigt die Teilfortschreibung des Landesentwicklungsprogramms Rheinland-Pfalz. Der Ministerrat hat in seiner Sitzung am 24. Januar 2012 den von der obersten Landesplanungsbehörde erarbeiteten Entwurf der Teilfortschreibung des Landesentwicklungsprogramms zur Kenntnis genommen und für das Beteiligungs- und Anhörungsverfahren freigegeben.

Das Landesplanungsgesetz schreibt in § 6 Abs. 4 eine allgemeine Öffentlichkeitsbeteiligung bei der Aufstellung von Raumordnungsplänen vor. Damit soll die Aufstellung der Raumordnungspläne noch transparenter gestaltet und den Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit gegeben werden, ihre Vorstellungen auch in die Erarbeitung von Raumordnungsplänen einzubringen.

Der Entwurf der Teilfortschreibung des Landesentwicklungsprogramms (LEP IV) einschließlich des Entwurfs der Strategischen Umweltprüfung liegt für sechs Wochen bis einschließlich 06.04.2012 bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg – Untere Landesplanungsbehörde, 54290 Trier, Willy-Brandt-Platz 1, Haus B, Zimmer 354, während der üblichen Bürozeiten von 9.00 Uhr bis 12:00

Uhr zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Anregungen zum Entwurf der Teilfortschreibung des LEP IV können bis zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist schriftlich oder in elektronischer Form vorgebracht werden.

Die Anregungen richten Sie bitte schriftlich an das:

Ministerium für Wirtschaft, Klimaschutz, Energie und Landesplanung Rheinland-Pfalz, Oberste Landesplanungsbehörde, Postfach 32 69, 55022 Mainz, Telefax: 06131 - 165838, oder elektronisch an landesplanung@mwkel.rlp.de

Ich weise ausdrücklich darauf hin, dass verspätet eingegangene Stellungnahmen unberücksichtigt bleiben.

Die Landesverordnung über die Fortschreibung des Landesentwicklungsprogramms (LEP IV) wird zu gegebener Zeit im Gesetz- und Verordnungsblatt des Landes Rheinland-Pfalz veröffentlicht.

Mainz, den 15.02.2012

Ministerium für Wirtschaft, Klimaschutz, Energie und Landesplanung
Oberste Landesplanungsbehörde
Roland V. Olschowy
Leitender Ministerialrat

Sitzung Kreisausschuss

Der Kreisausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

Montag, 27. Februar 2012, 17 Uhr
in den Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:**Öffentlicher Teil**

1. Information über das Landestariftreuegesetz (LTTG) durch die Servicestelle nach dem LTTG (Antrag der SPD-Kreistagsfraktion vom 16.01.2012)
2. Erneuter Störfall im französischen Atomkraftwerk Cattenom (Antrag der CDU-Kreistagsfraktion vom 08.02.2012)
3. Grundsatz einer angemessenen kommunalen Finanzausstattung; Urteil des Verfassungsgerichtshofs Rheinland-Pfalz vom 14.02.2012 (auch Antrag der FWG-Kreistagsfraktion vom 15.02.2012)
4. Mitteilungen und Verschiedenes

Nicht öffentlicher Teil

5. Kreisstraßenbau - Allgemeines
6. Auftragsvergaben im Kreisstraßenbau
7. Sportstättenförderung
8. Schulangelegenheit
9. Schulbauangelegenheiten
10. Grundstücksangelegenheit
11. Bauangelegenheit
12. Verwaltungsangelegenheit
13. Verwaltungsangelegenheit
14. Personalangelegenheiten
15. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 16.02.2012

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Scharzt, Landrat

Bekanntmachung: Vollzug des Bundes-Immissionsschutzgesetzes

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg als zuständige Genehmigungsbehörde macht gemäß § 8 i. V. m. § 10 Abs. 8 des Gesetzes zum Schutz vor schädlichen Umwelteinwirkungen durch Luftverunreinigungen, Geräusche, Erschütterungen und ähnliche Vorgänge (Bundes-Immissionsschutzgesetz -BlmSchG) i. V. m. der Vierten Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Verordnung über genehmigungsbedürftige Anlagen -4. BlmSchV) i. V. m. der Neunten Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Verordnung über das Genehmigungsverfahren -9. BlmSchV), i. V. m. dem Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG), jeweils in der derzeit geltenden Fassung, Folgendes bekannt:

1. Aufgrund §§ 6 und 10 BlmSchG i. V. m. §§ 1 und 2 der 4. BlmSchV i. V. m. Nummer 2.1 Spalte 1 des Anhangs zur 4. BlmSchV wurde der NSM Natursteinwerk Mesenich GmbH & Co. KG, Am Sportplatz 1, 54308 Langsur-Mesenich, die immissionschutzrechtliche Teilgenehmigung nach § 8 BlmSchG für das vorzeitige Abräumen des Oberbodens und des Abbaus eines Teilbereiches des sog. Abbauabschnittes I des geplanten Abbaufeldes im Bereich Natursteinwerk Mesenich incl. Zwischenlagerung bzw. dauerhafte Lagerung der Bodenmassen für Schutzwälle auf Gemarkung Mesenich, Flur 20, Flurstücke 214, 215/1 und 215/2, mit Teilgenehmigungsbescheid vom 14.2.2012 (Az.: 11-144-31) auf der Grundlage und nach Maßgabe der vorgelegten Antrags- und Planunterlagen mit den behördlichen Prüfeintragungen und den Nebenbestimmungen erteilt.

2. Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen. Bei schriftlicher Einlegung des Widerspruchs ist die Widerspruchsfrist (Satz 1) nur gewahrt, wenn der Widerspruch noch vor Ablauf dieser

Frist bei der Behörde eingegangen ist. Die Frist ist auch gewahrt durch Einlegung des Widerspruchs beim Kreisrechtsausschuss (Anschrift wie oben). Die Schriftform kann durch die elektronische Form ersetzt werden. In diesem Fall ist das elektronische Dokument mit einer qualifizierten elektronischen Signatur nach dem Signaturgesetz zu versehen und an kv-trier-saarburg@poststelle.rlp.de zu senden. Bei der Verwendung der elektronischen Form sind besondere technische Rahmenbedingungen zu beachten, die im Internet unter "http://elektronische-kommunikation.trier-saarburg.de" aufgeführt sind.

3. Der Teilgenehmigungsbescheid mit Begründung liegt zur Einsichtnahme aus in der Zeit vom 27.2. bis einschließlich 12.3.2012 bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abteilung 11, untere Immissions-schutzbehörde (Zimmer 251), Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, während der Dienststunden, sowie bei der Verbandsgemeindeverwaltung Trier-Land (Zimmer 306), Gartenfeldstraße 12, 54295 Trier, während der Dienststunden.
4. Hinweise:
 - a) Der Teilgenehmigungsbescheid enthält Nebenbestimmungen.
 - b) Mit dem Ende der Auslegungsfrist gilt der Teilgenehmigungsbescheid auch gegenüber Dritten, die keine Einwendung erhoben haben, als zugestellt.
 - c) Nach der öffentlichen Bekanntmachung kann der Teilgenehmigungsbescheid mit Begründung bis zum Ablauf der Widerspruchsfrist von den Personen, die Einwendungen erhoben haben, schriftlich bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, angefordert werden.

54290 Trier, den 14.2.2012

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

Kreis-Nachrichten online lesen

Bereits dienstags können Sie die aktuelle Ausgabe der Kreis-Nachrichten im Internet lesen unter

www.trier-saarburg.de

Ältere Ausgaben sind dort archiviert.

Kreis-Nachrichten**Redaktion**

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de



COPLANING
HAUSTÜR UND FENSTER FÜR MICH.



**IHRE ZUKUNFTSCHANCE
BEI COPLANING ALS**

**KRANFAHRER (M/W)
ODER MONTEUR (M/W)**

Sie sind idealerweise Schreiner(in) und haben bereits Fenster und Haustüren (nach RAL) montiert? Sie sind im Besitz eines gültigen C1E-Führerscheins bzw. als erfahrener Kranfahrer eines CE-Führerscheins? Sie sind flexibel, engagiert und können Kunden begeistern? Sie sind motiviert, in einem außerordentlich ansprechenden und gut organisierten Arbeitsumfeld bei einem zukunftsfähigen Unternehmen tätig zu sein?

... Dann könnten Sie die richtige Ergänzung für unser Mitarbeiter-Team sein! Wichtiger als Qualifikationen und Zeugnisse sind für uns Motivation, Potenziale und die Identifikation mit unseren Unternehmenswerten.

Nehmen Sie Ihre Chance wahr und senden Sie Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen an:

COPLANING Armin Leinen
1, rue Nicolas Glesener • L-6131 Junglinster (Lux.)

Gerne auch Infos vorab per Telefon unter:
(00352) 72 72 12-861.

Wir blicken auf eine einzigartige Erfolgsgeschichte im Bereich Haustüren, Fenster und Wintergärten zurück. COPLANING ist mit mittlerweile 95 Mitarbeitern Träger des Luxemburger Qualitätspreises (PLQ) 2009 und des Europäischen Qualitätspreises für herausragende Kundenbegeisterung (EFQM) 2011. 92% der Mitarbeiter empfehlen COPLANING als Arbeitgeber weiter.

Wir bieten Ihnen ein motivierendes Arbeitsumfeld, eine hervorragende Arbeitsvorbereitung und eine hohe Unternehmenskultur.

Das COPLANING Team freut sich auf Sie!





Hochwald-Sprudel
Schupp GmbH
Am Sauerbrunnen 25
55767 Schwollen





Wir sind ein mittelständisches Unternehmen im Südwesten Deutschlands und gehören durch Spezialisierung auf besonders hygienische Abfülltechnologie zu den Führenden der Mineralbrunnen-Branche.

Für unser Werk Thalfang (Rheinland-Pfalz) suchen wir

Elektroniker/-in Betriebstechnik Mechatroniker/-in Betriebstechnik

mit abgeschlossener Berufsausbildung

Ihr Aufgabengebiet:

Ihr Profil:

- Produktionsanlagen überprüfen
- Reparatur und Umbauen von Produktionsanlagen u. Vorrichtungen
- Durchführung und Erstellung von Wartungsplänen
- Behebung von Störungsursachen
- Mithilfe beim Aufbau und Umbau von Anlagen/Betriebseinrichtungen
- Durchführung von Referenzmessungen, Erkennung von Verschleißteilen

- mehrjährige Berufserfahrung
- Grundkenntnisse in Hydraulik, Mechanik
- Grundkenntnisse in der Siemens S7 Steuerung (ggf. spätere Weiterbildung möglich)
- Kenntnisse der Arbeitssicherheitsvorschriften
- Einsatzbereitschaft und Flexibilität
- Schichtbereitschaft

Auf Ihre aussagefähige Bewerbung unter Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins freuen wir uns. Für Voranfragen steht Ihnen Frau Lauff (Telefon 06787/101-131) gerne zur Verfügung.

...das Höchste der Gefühle!



Haushaltshilfe in Detzem gesucht

3 Personen-Haushalt mit Hund im EFH inkl. Büroflächen suchen ab sofort für 1 x wöchentlich ca. 4 Stunden eine Putzhilfe.

Telefon 06507/703381 oder 0173/8928002

Haushaltshilfe gesucht

5-Personenhaushalt sucht Haushaltshilfe für 4-5 Stunden wöchentlich. Arbeitszeit frei einteilbar.

Telefon: 0172 / 62 40 500

Kaufmännische Ausbildung und Studium mit Bachelor-Abschluss bei der Verlag + Druck LINUS WITTICH KG

Wir sind der Marktführer für lokale Informationen!

LINUS WITTICH ist ein Familienunternehmen. Unsere Kernkompetenz ist die lokale Information in Zusammenarbeit mit den Kommunen. Quer durch Deutschland in 11 Bundesländern, mit 13 Verlagsstandorten, 3 Zeitungs-Druckereien und 1 Akzidenz-Druckerei sowie in Österreich sind wir mit über 900 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern tätig – und das seit über 40 Jahren. Doch wir wollen weiter wachsen. Unsere erfolgreiche Vergangenheit verspricht Erfolg für die Zukunft: „Die kleinen Zeitungen mit der lokalen Information!“ Dafür brauchen wir dich!

Das erwartet dich:

- Vierjährige Ausbildung/Duales Studium „Betriebswirtschaftslehre“ mit Praxis- und Theoriephasen (Studium an der Fachhochschule Trier)
- Attraktive Vergütung
- Schnelle Übernahme von Verantwortung
- Branchenaktuelle Praxiserfahrung
- Sehr gute Karriereperspektive bei LINUS WITTICH

Das erwarten wir:

- Allgemeine oder fachgebundene gute Hochschulreife
- Teamgeist
- Kommunikationsfähigkeit und Flexibilität
- Initiative und Engagement
- Organisationstalent
- Mobilität

Ausbildungsbeginn: 01.08.2012

Schicke deine schriftliche Bewerbung an:

**VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH**

Heimat- und Bürgerzeitungen

z.Hd. Herrn Kaupp · Europaallee 2 · 54343 Föhren



Suche Putzhilfe nach Schweich

für ca. 5 Stunden die Woche.

Telefon: 01 78 / 9 05 63 43

REINIGUNGSKRAFT gesucht ab März/April,

für Büro-, Sanitär- und Allgemeinbereich, für 1-2 x je 2-3 Stunden die Woche, auf Basis einer Geringfügigen Beschäftigung in stundenweiser Entlohnung in einem Unternehmen im Industriepark Föhren, Europa-Allee 10-14, Tel.: 0151/11617915

Auslieferungsfahrer

für nachts gesucht.

Telefon: 0 65 02 / 42 60

Ab 15. März 2012: Für Restaurant in Mehring
Aushilfen auf 400-Euro-Basis
für Küche und Service langfristig gesucht!

Telefon: 01 76 / 23 12 74 60

Wir suchen ab sofort auf 400-Euro-Basis eine zuverlässige Unterstützung

zur Betreuung und Pflege einer kranken Frau im Privathaushalt in Mehring zur Entlastung der pflegenden Angehörigen. Tätigkeiten: Windelwechsel, Hilfe bei Essen & Trinken, ggf. Nahrung zubereiten, **keine Demenz, keine Putztätigkeit.**

Tel.: 0 65 02 / 4 04 41 01 • E-mail: Emely-M@web.de

Reinigungshilfe gesucht

für Privathaushalt in Riol.
ca. 4 Stunden pro Woche.

Tel. 0173 / 28 40 216

**Der Hochwald Gewerbe Verband e. V.
sucht ab sofort
eine/n**

Marketingassistenten/in in Teilzeit

Übernahme folgender Aufgaben:

- **Allgemeine Administration**
○ Abwicklung und Verwaltung des Schriftverkehrs
- **Planung der Öffentlichkeitsarbeit**
○ Aufstellung von Jahresplänen für Werbemaßnahmen, Veranstaltungen, Aktionen in der Stadt
- **Marketingkonzeptionen zur Erhöhung der Frequenz in der Stadt**
- **Übermittlung von Informationen zu den Mitgliedsbetrieben des HGV**
- **Mitgliederbetreuung & Neuakquise von Mitgliedern**

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an den

HGV

Hochwald Gewerbe Verband e.V.

Postfach 1238
54402 Hermeskeil



Markt Gößweinstein

Das Feriencentrum der Fränkischen Schweiz



Natur & Kultur im Zentrum



Tourismusbüro im Haus des Gastes

Burgstraße 6
91327 Gößweinstein

Telefon: 09242/456
info@goessweinstein.de

A**Telefon-Service
bis****Z****Ihr Toyota Service Partner****Auto LiNN** GmbH54472 Brauneberg • Tel. 06534/733
www.autohaus-linn.de

Fahren Sie nicht so weit zu Ihrem Toyota Service - Wir sind ganz in Ihrer Nähe.

e estilo **KONPLOTT**

Brückenstr. 59 • Schweich • Tel. 06502/9373727 • www.ela-stilo.de
Geschenkartikel • Wohnaccessoires • Kleinmöbel • Kunststecke

Öffnungszeiten:
Mo., Mi. 13.00-18.30 Uhr
Di., Do., Fr. 9.30-18.30 Uhr
Sa. 9.30-14.00 Uhr

F Fußpflege
auch Hausbesuche
Gisela Leyser, Mehring

Tel. 0 65 02 / 93 90 06
Mobil 01 73 / 3 60 13 75

F E-Bike-Center Trier

Stemper FAHRRAD KANTSTRASSE 19 **0 6 51**
54294 Trier-Zewen **8 61 81**

F Podologische Fußpflege Kenn

eigene Praxis und Hausbesuche **Kostenlos** **06502**
– Zulassung aller Kassen – **Parkplätze** **6735**
am Haus
Podologin Mechthild Kesselheim • St.-Margarethen-Str. 3

F Fußpflege

54338 Schweich
Richtstraße 20
(1. Etage - gegenüber Schlecker)
Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08
TERMINE NACH VEREINBARUNG!

F PRAXIS FÜR FUSSPFLEGE

Isabelle Steffen
(examierte Krankenschwester)
Liviastraße 10 • 54340 Leinen
Telefon 0 65 07 / 93 85 17

In der 3. Generation
jetzt in den neuen Praxisräumen!

exam. Krankenschwester
Fußpflege
MELANIE COEN-THESEN
Pöhlengässchen 2 • 54338 Schweich **06502 / 8548**

Treinen-Fenster.de

Qualität für jeden Geschmack • PVC Holz Holz-Alu **0 65 02/**
99 41 13

♦ Türen ♦ Rollläden ♦ Wintergärten
Ausstellung: Longuich, Gewerbegebiet
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr und Sa. 9.00-13.00 Uhr
Ihr Ansprechpartner: Berthold Klären, 0151-55964618
treiko@t-online.de

Finanz- u. Kreditberatung Peter Thesen

■ Haus- u. Wohnungsfinanzierung	■ Grundstücksfinanzierung
■ Um- u. Anschlussfinanzierung	■ Privatkredit- u. Ratenkredit
■ Kostenanalyse / Optimierung	■ Darlehen in Fremdwährung

54344 Kenn Im Bungert 7 Tel.: 06502/91075
mail@finanzberatung-thesen.de
www.financeberatung - thesen.de

A Ambiente

der Ölmühle

Anspruchsvolle Feinkostprodukte, houseigene Öle,
Wohn-Accessoires, Geschenkideen und Kunsthandwerk

Reihstraße 18, 54344 Kenn, Tel. 06502-99 79 910

Do. 10 - 12.30 und 14 - 19 Uhr
Fr. 10 - 12.30 und 14 - 18 Uhr
Sa. 10 - 13 Uhr

B Fa. BSR Reuter

Bautenschutz und Hausmeisterservice.
Renovieren und Reparieren. Malerarbeiten,
Trockenbau, Bodenbelag und Deckenverkleidung.

Tel. 06502/6206, Mobil: 0163/1986843

B Bausparen – Baufinanzierung –
Altersvorsorge – Versicherungen

W&W wüstenrot
Partner der Württembergischen

Michael Rohles ☎ **06502 / 988673**
54341 Fell, Obere Ruwerer Str. 8, www.Rohles.eu

C IgelTEC COMPUTER

NOTEBOOKS REPARATUREN

Numerianstr. 5a
54294 Trier-Euren
0651-463 92 60
www.igeltec.de

C MOSEL-BEACH-WEINCAFE

Restaurant

Moselweinstr. 4 • Mehring • Tel. 06502 / 9969972

D Dorfcafé **0 65 07 / 70 30 58**

Ihr gemütliches Café im Herzen von Neumagen-Dhron
Di.-So. von 6.30-18 Uhr • im Sommer bis 20 Uhr • Montag Ruhetag
Römerstraße 61 direkt an der Kreissparkasse, Neumagen-Dhron

D W&S Bedachungen

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38

ergopoint

stephanie jung
praxis für ergotherapie
Im I-R-T Föhren
Fon: 06502 / 996 99 94

Neue Kurse

Entwicklungsförderung • Rehabilitation • Prävention

A**Telefon-Service**
bis**Z****H****Hundestudio Trimm Dich**

Gartenstraße 11 - 54344 Kenn

**06502
938998****L****Logopädische Praxis in Mehring**

Claudia Schmitt, Brückenstr. 45

**06502/
995066****H****Hundeausbildung W. Kochnik, Föhren**

Einzel- oder Gruppentraining

Termine nach Absprache

Telefon: 01 70 / 8 10 95 48**L**

In Schweich Praxis für

Logopädie?

Sabine Altmeier, Madellstraße 1

**0 65 02
93 97 90****H****IHR FACHUNTERNEHMEN FÜR
HAUSAUSBAU UND RENOVIERUNG****Peter Grässer**

Corneliuspforte 2 • 54338 Schweich

<http://www.h-peg.de>Tel: 06502 / 93 86 09
Mobil: 0151 / 127 127 07
Lux-Garn: 00352 / 621 180 410**L****LERNWERKSTATT
NACHHILFE-INSTITUT**

Richtstr. 1-3 • 54338 Schweich

Tel. 06502/9979974www.lernwerkstatt-schweich.de**H****Hydraulikschläuche****ROMAN BAUER**

Die mobile Schlauchwerkstatt • 24 Stunden Vor-Ort-Service

Weinbergstr. 20 • 54341 Fell

**01 60
7 86 24 90****H****Hausmeisterservice
seit 01.05.2004****Achim Walther**
Gerberstr. 6, Mehring**Tel.: 06502/935164****Handy: 0163/3677393***Gut & Günstig
• Handwerks-,
Sanierungs- und
Renovierungsarbeiten
• Garten- und
Landschaftspflege
und vieles mehr
• eigenes Baugerüst
vorhanden***L****DIE LOGOPÄDIE PRAXIS
in Schweich****ELKE KRONES**

- staatlich anerkannte Logopädin -

Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
sowie auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörungen

- Bei Patienten jeden Alters -

Individuelle Therapien • Qualifiziertes Team • Stimm- und Ruhe-Raum
Zentrale Lage • Praxis-Parkplätze • Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung**Tel. 06502 / 934 834**

Brückenstraße 65 • 54338 Schweich

M

Traditionelle Thaimassage

Maximinstr. 24, 54340 Longuich

Tel. 0170-5205088- Termine nach tel. Vereinbarung -
- GUTSCHEINE FÜR ALLE ANLÄSSE -**I**

OBERSTIFTSTRASSE 8, 54338 SCHWEICH

TEL.: 06502-9373720 FAX: 9373721

MOBIL: 0170-7726090

VERMIETUNG & VERKAUF

FÜR VERMIETER U. EIGENTÜMER PROVISIONSFREI

www.moseltal-immobilien.de**N****Nagelstudio Andrea Krewer**

Schulstr. 1, 54344 Kenn

**0 65 02
6 07 99 27****K****Kurzzeit- und vollstationäre Pflege –
Ihr zuverlässiger Partner an der Mosel.**

Seniorenresidenz St. Andreas

Halfenstraße 5, 54340 Pölich

Tel.: 0 65 07 / 9 38 70**N****Einzelnachhilfe zu Hause**

qualifizierte Nachhilfelehrer für alle Fächer und alle Klassen

www.abacus-nachhilfe.de**0651-4361775 und 06531-500643****K**Handgefertigtes aus Stoff, Filz & Wolle
Ambiente für Innen & Außen, mosell. Spezialitäten**Kleinod** LONGUICH

Mo. - Fr. 10.30 - 17.30 Uhr • Sa. 10.30 - 16.00 Uhr

*Gerne fertigen wir auch
nach Ihren Wünschen!***N****H.M. Nagelstudio**

FÖHREN

Kreuzstr.17

Hausbesuche • Tel. 0 65 02 / 93 98 49

Mobil 01 73 / 9 15 88 31

**N****LernTreff***Ulrike Thul*
www.lerntreff-thul.de**Sprachkurse & Nachhilfe****schulamtlich anerkannt**

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich

Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

K*Atempause für die Seele*
chem. Kosmetikinstitut BlumannEntspannung Pur für
Sie + IhnKosmetikbehandlungen
Aknebehandlungen
Ganz- und Teilkörpersportmassagen
Depilation
Maniküre**(06502) - 2357**

Brückenstr. 44 • 54338 Schweich

**NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT**LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER,
STUDENTEN & AUSZUBILDENDEEINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR
ERWACHSENE & HERANWACHSENDEPERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & **Katrin März**, Dipl.-Pädagogin

Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz • Brückenstraße 9 • 54338 Schweich

Telefon: 06502 9384038 • www.nachhilfe-maerz.de • www.bildungsinstitut-maerz.de

A Telefon-Service Z

ble

Pädi Nachhilfe

☺ Einzelnachhilfe zu Hause
☺ oder in kleinen Gruppen
☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)

Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich gemeldet



PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN

Verkauf + Montage

Ulli Kettern, Detzem

0 65 07 / 93 93 49
Tel. 0151/12720026

Reifen- und Autoteile-Shop Schu

Service Rund ums Auto

- Reifen - Felgen
- Räder und mehr!
- Gebrauchtwagen

Tel.: 06502-9329836
Fax: 06502-9329837
Maximinstr. 5 - 54341 Fell

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery
In der Neuwies 4
54344 Kenn
Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst

- Detaillösungen rund um Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen

info@regnery-planb.de
www.regnery-planb.de

PROVINZIAL

Immer da, immer nah.
Die Versicherung der Sparkassen

Geschäftsstellenleiter
Gerhard Trösch & Sascha H. Krewer
Brückenstraße 3 • 54346 Mehring • Telefon 06502 99220

Wohnberatung, Stilberatung, Farbberatung

J. Höllen, Tel.: 06500/7041 • www.wohnstilberatung-judithhollen.de

DKV Deutsche Krankenversicherung AG

Service-Center Jörg Plein
Wieschenstraße 23, 54662 Speicher
Tel. 0 65 62 / 96 67 00, Mobil 0172 / 6 83 37 00

DKV

KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy: 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Großraumtaxi, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi Druckenmüller

Schweich

6800
06502 oder
6900

Infend-TAXI




Anhänger-Verleih zu Billigpreisen




ANHÄNGER ZIMMERMANN
in Wittlich-Wengerohr am Bahnhof
0 65 71 - 9 31 11

Kartoffeln - jetzt frische Heide Hansa

10 kg Heide Hansa 8,50 € - 10 kg Cilena 6,50 € - 25 kg Belana 9,50 €
Äpfel: Elstar - Jona - Braeburn - Marnica u. andere 4 kg für 5,- €

Verkauf jeden Dienstag außer Ostern

08.30 Trittenheim Kirche	11.40 Schweich Winzerkeller
08.50 Klüsserath Moselstr.	11.53 Schweich Hotel Bender
09.05 Klüsserath Gasth. Rebst.	12.05 Kirsch Kapelle
09.25 Köwerich Kirche	12.15 Longuich Raiffeisenbank
09.50 Leiwen Kirche	12.25 Riöl Moselstr.
10.15 Detzem Kirche	12.45 Kenn Kenner Treff
10.40 Thörnich Kirche	15.20 Issel In der Olk
10.55 Ensich Gasthaus Klassen	15.35 Schweich Trischhübel
11.05 Pölich Kindergarten	15.55 Föhren Feuerwehr
11.25 Mehding P. Schröder-Pl.	

Tel. 02443/911120 • Fax 911122 • www.Obstliemann.de

Leise TREPPEN LEISEN



Aktionstreppe 1990,- €

Treppenbau Michael Leisen GmbH • Longuich/Mosel
Gewerbegebiet • Tel. 0 65 02 / 2 06 00 • Fax 0 65 02 / 70 16
2-Wecker • Tel. (+3 52) 26 71 08 05 • Fax (+3 52) 26 71 08 06
www.treppenbau-leisen.de

BEGINN NEUER KURSE FÜR:

MUSIKSCHULE GENSCHOW

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW
Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

In: Trier, Saarburg, Schweich, Lampaden, Wincheringen

www.musikschule-genschow.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
„Angebote ab dem 22.02.2012“
der Fa. Biervogel Kessler.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

SONDERVERÖFFENTLICHUNG

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung
"Branche Direkt Trier-Land - Schweich".

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

VERLAG WITTICH



Optik Just
BRILLEN
KONTAKT-
LINSEN

06502 3956 SCHWEICH

FABIAN AUSMEISTERHAND

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



REIS & NEUMANN

- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnesanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de

54292 Trier-Ruwer - Fischweg 24 - Tel. 0651 / 9 66 86-0

Ihr Dach, da steh'n wir drauf!

PAULI
BEDACHUNGEN
ZIMMEREI - HOLZBAU

www.pauli-dach.de

Büro & Bedachungen:
Feldstraße 1B
D-54338 Schweich
Fon: 0 65 02 / 24 68
Fax: 0 65 02 / 75 10
Mail: bedachungen@pauli-dach.de

Zimmerei & Werkstatt
Gewerbegebiet Am Bahnhof
D-54338 Schweich
Fon: 0 65 02 / 99 58 88
Fax: 0 65 02 / 99 58 89
Mail: zimmerei@pauli-dach.de



Einladung zur Modenschau

Am Freitag, den 2. März 2012
präsentieren wir Ihnen die neue
Frühjahr-/Sommer-Kollektion
für Damen und Herren
jeweils um
11.00, 14.00 und 17.00 Uhr.
Genießen Sie die neue Kollektion
bei einem Glas Sekt.

Modehaus Marx

Trier an der Basilika - Tel. 0651-46090
www.modehaus-marx.de

JETZT VORMERKEN
B/A/S/L/E/R Modevorführung
am 14. März
je 11/14/16 Uhr

FLEISCHEREI STEPHAN MARX



Angebotsübersicht für unsere Kundschaft
In dieser Woche befinden sich
folgende Artikel im Angebotssortiment: *wenn's um die Wurst geht...*

Zum Wochenende Gültig von Freitag, den 24. Februar 2012
bis Samstag, den 25. Februar 2012

Grillschinken am Stück	100 g 1,02 €
Schweineschnitzel „Cordon bleu“	100 g 0,87 €
Delikatessleberwurst im Golddarm.....	100 g 1,05 €
Wurstaufschnitt, 5-fach sortiert	100 g 0,98 €

Zum Wochenanfang Gültig von Dienstag, den 28. Februar 2012
bis Donnerstag, den 01. März 2012

Dicke, vollfleischige Rippchen.....	100 g 0,48 €
Schweinegeschnetzeltes „Gyros-Art“ ..	100 g 0,84 €
Hausmacher Blut- u. Leberwurst, geschnitten	100 g 0,69 €
Herzhafte Rindermettwurst	100 g 0,88 €

Von montags bis freitags füllen wir in der Zeit von 7.00 Uhr bis 13.00 Uhr
unsere „HEISSE THEKE“ mit Frikadellen, Fleischkäse, Schnitzel,
Spießbraten und anderen leckeren Dingen.

Für Rückfragen oder telefonische Bestellungen stehen wir Ihnen selbstver-
ständlich in Longuich unter der Nummer **06502 - 92200** zur Verfügung.

Unsere Öffnungszeiten in LONGUICH:

Montag bis Freitag 6.00 Uhr bis 18.00 Uhr durchgehend geöffnet
Samstag 6.00 Uhr bis 13.00 Uhr

Fleischerei Stephan Marx GmbH

In den Kreuzfeldern 5 in 54340 Longuich
Telefon 06502-92200 / Telefax 06502-922020 und
Bernhardstraße 47 in 54295 Trier-Heiligkreuz
Telefon 0651-307231 / Telefax 0651-937792
www.fleischerei-stephan-marx.de

...tägliche
Frische
aus eigener
kontrollierter
Schlachtung!

NEUERÖFFNUNG in Schweich
aus Schreib und Spielwaren Sachsenweger wird:



Ab Samstag, den 25. Februar 2012 freuen wir uns,
Sie in unseren neu gestalteten Verkaufsräumen,
mit erweitertem Sortiment, begrüßen zu dürfen.

Ergänzend bieten wir eine große Auswahl
an Geschenkartikel und Ronnefeldt Tees.

Es warten tolle Eröffnungsangebote auf Sie!

Brückenstr. 77 · 54338 Schweich · Tel.: 06502-2315



Das Kompetenzteam für Schule, Büro und Geschenke

Werte erkennen, Werte erhalten, Werte schaffen

www.GELZ.de

Polsterarbeiten aller Art

Tel. 0651 / 85195

LERCH GMBH
PUTZ U. STUCK

INNEN- / AUSSENPUTZ / WÄRMESCHUTZFASADE

Gusterath • Albert-Schweitzer-Str. 7
Tel. 0 65 88 / 79 31 • 01 71 / 4 16 51 33

COOLE QUALITÄT
FÜR ALLE.
DER NEUE YARIS FÜR

11.390,- € oder
5,- € am Tag. Leasen
ohne Anzahlung¹!



Erleben Sie ausgezeichnete Toyota Qualität.
Der neue Yaris. Unschlagbar genial.

Yaris Cool 1,0-I-VVT-i, 51 kW (69 PS), 5-Gang-Schaltgetriebe, 3-Türer

- Klimaanlage
- 15"-Stahlfelgen mit Radvollabdeckung
- Audiosystem: CD-Player mit MP3-WMA-Wiedergabefunktion, externer Audioeingang (AUX) und USB-Schnittstelle mit iPod-Steuerung, RDS-Radio.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km kombiniert 4,8 (innerorts 5,8-5,7/außerorts 4,3-4,2), CO₂-Emissionen in g/km kombiniert 111-110 nach dem vorgeschriebenen EU-Messverfahren (Abb. zeigt Yaris 5-Türer mit Sonderausstattung).

¹Ein Angebot der Toyota Leasing GmbH. Gilt bei Anfrage und Genehmigung bis zum 31.03.2012

Hauspreis: 11.390 €, Leasingsonderzahlung: 0,- €, Vertragslaufzeit: 49 Monate, Gesamtleistung: 10.000 km, 49 monatl. Raten à 150,- € (= pro Tag 5,- €).

*Den ausführlichen Test finden Sie in AutoBild Spezial TÜV-Report 2012, Ausgabe 1/2012.



autohaus-
voll.de

Nichts ist
unmöglich.
Toyota.

AUTOHAUS
Voll
„Wir machen's möglich“

Neustraße 4
54413 Geisfeld
Tel: 06586 / 232
Fax: 06586 / 1308

FÜR SIE SCHARF
KALKULIERT!

Unsere Preishits
vom 27. Februar bis 3. März

Von Montag bis Mittwoch

Hähnchenkeulen 3,99 EUR/1 kg

Jägerskotelett deftig gefüllt 0,79 EUR/100 g

Putenrahmbraten in herzhafter Sauce 0,99 EUR/100 g

Mettwürstchen herzhaft im Geschmack 0,89 EUR/100 g

Luxemburger Salami naturgereift - aus eigener Herstellung 1,49 EUR/100 g

Karottensalat hausgemacht 0,79 EUR/100 g

Von Donnerstag bis Samstag

Schweinenacken MILANO 7,99 EUR/1 kg

Herres Fleischwaren
Telefon 0 65 02 - 22 31
www.fleischerei-herres.de

Schweich und Mehring



HERRES
FLEISCHEREI · SPEZIALITÄTEN

UNSER BESONDERER TIPP FÜR SIE: HABEN SIE SCHON UNSERE
LECKEREN SALATE AUS EIGENER HERSTELLUNG PROBIERT?

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel

Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,

Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,

Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

...warum teuer einkaufen?

...kaufen Sie doch direkt ab Lager!



Massivholz-Diele

21 mm stark, 180 mm breit

Eiche markant naturgeölt

Sonderpreis € 52,95/m²

solange Vorrat reicht

Leinwand in der Eifel

Lagerfachverkauf
für Innenausbau

IS Industrieservice GmbH

Gewerbegebietstraße 10
54552 Mehren/Vulkaneifel
Telefon 0 65 92 / 98 59 80
info@is-lagerverkauf.de
www.is-lagerverkauf.de

Öffnungszeiten:
Mo. - Do. von 09 - 17 Uhr
Fr. von 09 - 19 Uhr
Sa. von 09 - 14 Uhr